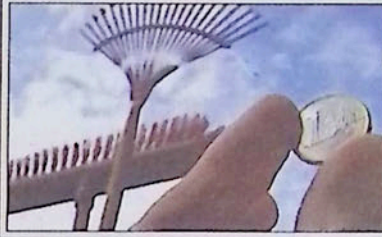


Almanya'da belediye ihalesi nasıl alınır?

Uzmanlar, Türk girişimcilerin resmi ihaleler konusunda yeterince bilgi sahibi olmadığını söylüyor. Sayfa 14



Uzun süreli işsizler dikkat!

"Saati 1 Euro'ya iş" giderek yayılıyor

İşi reddetmenin cezası nedir? (Sayfa 12)



Kum Saati

Söylenecek son söz!

Resmi verilere bakılacak olursa, Almanya 1,5 trilyon Euro gibi rekor bir borç batağında bocalıyor. 1,5 trilyon demek, yanında 11 tane 0 bulunan bir borç düzeyi demektir.

Bir diğer deyişle, Almanya, saniyede 2113 Euro borçlanıyor. Yani Almanya bugün borçlanmayı durduracak olsa bile, mevcut yükü kapatabilmek için her ay 1 milyar Euro anapardan geri ödeme yapması gerekiyor ve tüm yükü sıfırlayabilmek için bu ülkenin, hiç ek borç almadan, tam 128 yıl dayanması şart. Bunu söylerken devletin, aslında başlangıç aşamasında ayda 4 milyar Euro gibi bir faiz yükümlülüğüne hiç gözetmiyoruz. İstatistik Dairesi'nin bir diğer güncel verisine göre, bu ağır mali yükün, örneğin Hessen eyaletinde kişi başına 6365 Euro, komşu Bavyera'da 3133 Euro, Rheinland Pfalz bölgesinde, 7252 Euro olduğu görülüyor. Almanya gibi güçlü ekonomiyi sahip, sanayi ürünleri ve teknolojiye ihracat şampiyonu bir ülkede bu olumsuz tablonun asıl nedeni, federal, eyalet ve yerel yönetimlerin bütçelerindeki gelir ve gider cetvelleri arasındaki uçurumun son yıllarda inanılmaz boyutta açılmış olmasıdır. Bütçedeki siyah gölgeler ister istemez, siyasi yönetimleri ek tasarruf tedbirleri almaya zorluyor. Ancak, bu tercih, toplumun dar gelirli geniş kesimlerini kapsayınca, yani toplumun boğazı sıkılmak istenince, bir örneği de geçen ay Frankfurt'ta da görüldüğü gibi, binlerce işçi sokağa dökülüyor ve "Yeti artık!" diye öfkesini dillendiriyor.

Hartz 4 adıyla uygulamaya sokulan, "1 Euro saat ücretine istihdam imkanı" adıyla modern köle ticaretini gündeme taşıyan uygulamalara ağır tepki koyuyor. Sağlık hizmetleri alanında yapılan kısıtlamaları protesto ediyor. Bütün bunlar olup biterken tarihinden bu yana işçi kesiminden, dar gelirli büyük destek bulan ve olumsuz gidişattan sorumlu tutulan Sosyal Demokratlar, maalesef ortada pek görünmüyor. Bugüne değin her eylemde omuz omuza olduğu, Alman emekçi dünyası, böyle bir günde, "yoldaşlar"ını yanında göremiyor. Frankfurt mitingini ben de izledim. 25 yıldır gazeteci olarak yakın takibe aldığım Almanya'da, en azından Frankfurt'ta, oldukça kararlı ve yığinsal bir işçi eylemini ilk kez geçen ay yaşadım. Her yaş ve kesimden insanın ellerindeki pankartlar kadar yüzlerindeki ifade ve dillerindeki sloganlar da, bir kararlılığı, bir uyarıyı içeriyordu. Onlar hep bir ağızdan: "Uyan Berlin, Uyan!" derken, gelecekteki siyasi tercihlerin de artık kabul değişirebileceği sinyali veriyordu. Maden işçisinden, eğitimine, üniversite öğrencisinden sözleşmeli memuruna kadar herkes kolkola yürürken, Hristiyan Demokratlar ile aynı kervanda oturan Sosyal Demokratlar'a, "aldatılmış duygusu"nu dış vururcasına, "sandıkta görüşürüz" diyordu sanki. Hristiyan Demokratlar, yani CDU, geniş kitlelerin mağduriyetini "küreselleşme" ve "Yüzmeyle bilen suda kalır" gerekçeleriyle açıklayabilir. Bu onun zaten kimliğidir. Ama; ya SPD, ya Sosyal Demokratlar?

Mehmet Canbolat

Opel'den tazminat olarak ayrılanların çoğu iş bulamadı

İşçiler şimdi bin pişman!

Firmadan anlaşmalı ayrılan 2700 kişi arasındaki 45 yaş üstü işçilerin büyük bölümü, vasıfsızlıktan ötürü hala işsiz geziyor. Sayfa 13

SPD Genel Başkanı ve RLP Eyalet Başbakanı Kurt Beck, iddialı konuştu

"Ücretsiz yuva, ücretsiz üniversite"

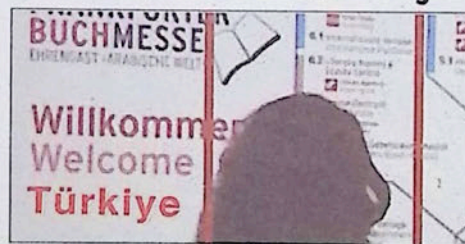
Alman Sosyal Demokratlar'ın yeni umudu olan RLP Eyalet Başbakanı Kurt Beck, Gazetemizin Sahibi Mehmet Canbolat ile.

Kurt Beck, Almanya'da eğitimde bazı eksiklikler olduğunu ve bunun da tam gün okul sistemi ile telafi edilebileceğini söylüyor. Sayfa 7

Hessen Başbakanı Koch: "Çifte vatandaşlığı 20 yıl sonra sorun"



Türkiye Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'na "Konuk Ülke" oluyor 2008, Türkiye için hem fırsat hem sınav



Türkiye'de gerek bakanlığın gerek yayıncılık dünyasının yapacağı hazırlıklara paralel olarak Frankfurt'taki ortak bir zeminde buluşan değişik kurum ve kuruluşlar, 2008'de, fuar içinde ve dışında tanıtım programları gerçekleştirmek istiyor.

Frankfurt'tan Türkiye'ye "Kardeş Kent" Sinyali!

Yıllardır "Konuk Ülke" olabilmek için mücadele ettiğimiz Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nın 60. etabında (2008) Türkiye'ye şans tanınması, Almanya'daki Türk toplumu açısından da büyük bir açılım fırsatı olarak yorumlanıyor.



Sayfa 8-9-10'da

Yabancılar Yasası

Kısıtlama geliyor

Küresel terör kaygısıyla harekete geçen Alman İçişleri Bakanlığı, mevcut yabancılar yasasında önemli değişikliğe hazırlanıyor. Buna göre, yabancı öğrenci vizesinde daha kısıtlayıcı uygulamalar geliyor. Bu arada, Hartz 4 kapsamına düşen işsiz yabancıların sınır dışı edilmesi bile öneriler arasında yer alıyor. Sayfa 6



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Gençler için Meslek Eğitim Yeri

Değerli Okurlarımız,
Günümüzde gençlerin en büyük sorunu, okulu bitirdikten sonra bir meslek eğitim yeri bulabilmesidir. Açıkça söyleyelim, ne politika ne de ekonomi dünyası bu durumu sona erdirebilmiştir. Ama yine de bu alanda ortak sorumluluğumuz olduğu da muhakkaktır ve elbirliğiyle gençlerin bu sorununa çözüm bulmak ve onların şansını artırmak zorundayız. Gençlere böyle bir istikbal yaratma gibi borcumuz var. Malum, meslek eğitimi iyiye, o gencin istikbal şansı da o denli yüksektir. Bu alanda elbette, eğitilmiş insana ihtiyacı olan topluma karşı da bir sorumluluğumuz da vardır. Aynı şekilde işletmeler de kendi geleceklerinde kalifiye elemana ihtiyaç duyacaklarını bildikleri için,

bu alanda eğitilmiş insana şimdiden yatırım yapma sorumluluğunu unutmamalıdır. Meslek eğitiminin da başlamasıyla, Almanya'nın diğer bölgelerinde olduğu gibi, Hessen'de de, bu alanda yetkili kurum ve kişilere önemli sorumluluklar da beklemektedir. Hedef elbette daha fazla meslek eğitim yeri yaratabilmektir. Burada ortak hedefimiz, yıl sonuna kadar meslek eğitim yeri arayan her gence bir meslek eğitim yeri ve vasıflı olma fırsatı yaratmak olmalıdır. Hatta Hessen eyalet hükümeti, yeni yıldan itibaren meslek eğitim alanında önemli bir açılım sağlayacaktır. 2007'de bu alandaki destekleme bütçemizi 28,3 milyon Euro gibi bir artışla iki katına çıkartacağız. Tabii burada hemen bir konuya vurgu yapmak zorundayım: Biz devlet olarak ancak bu alanda bir çerçeve ortamı yaratabiliriz. Meslek eğitim ise, ekonomi ve iş dünyasının içinde yaratılmalıdır. Örneğin bu ülkede yaşayan yabancı girişimcilere de bu yönde önemli sorumluluk düşmektedir. Onlar da bu yönde gizli bir potansiyeldir. Bu bağlamda, tüm girişimci insanlara, şirketlere çağrım, meslek eğitim imkanını kendi işyeri bünyesinde artırmasıdır. Böylece ortak geleceğimiz de büyük ölçüde güvence altına alınmış olacaktır. Esen kalınız...



*Cumhuriyetimizin 83.
yıldönümünü kutlamanın
mutluluğunu yaşıyoruz.*



www.karmez.com



Göz Doktoru Tülin Demir-Bozkurt

**Frankfurt'ta
hizmetinizdedir.**

----- Hizmetlerimiz: -----

- Bilgisayar destekli, teknolojinin son model donanımlı cihazlarıyla her türlü göz muayenesi. - Küçük çaplı ameliyatlara - Bilirkişi raporu için testler - Sehschule / Çocuklarda şaşılık önceden görme ve tedavisi - Kontakt Lens - Botoks ile yüzdeki cilt kırışıklıklarını giderme.

Ayrıntılı bilgi için: www.augenarztpraxis-mtz.de



Çalışma Saatleri:

P.tesi-Salı: 08-12 ve 13-18
Çarşamba: 08-16
Perşembe: 08-12 ve 13-17
Cuma: 08-13 arası

Augenärztin: Dr. Tülin Demir-Bozkurt
ÄRZTEHAUS MAIN-TAUNUS-ZENTRUM
SULZBACH-FRANKFURT/M.

TEL: 069 - 31 56 86

DEVREN KİRALIK TAM DONANIMLI OTO TAMİRHANESİ

RODGAU-NIEDERRODEN

sanayi bölgesinde, 2200 metrekairelik tam donanımlı ve halen işler vaziyette olan bir oto tamirhanesi, içindeki tüm tesisatıyla birlikte, ya tamamen ya da kısmen kiraya verilecektir. Çünkü binanın yarısı, başka amaçlar için de kiralanabilecek düzeyde inşa edilmiştir. Büyük depolu merkezimizdeki tesisat içinde:

- Lackierkabine
- Hebebühne
- Bremsprüfstand
- Ausstellungsraum

mevcuttur. Merkezde geniş bir park alanının yanı sıra, 90 metrekairelik bir ev de bulunuyor. Üzerinde konuşulabilir kira bedeli veya diğer koşulları bilmek isteyen ihtiyaç sahipleri için tel:

06074 - 84 25 15

Almanya'daki sigorta şirketlerinin konumu ve tüketici hakları yeniden gözden geçiriliyor. 2008'de tüketici lehine yasa geliyor

Sigortaya daha fazla sorumluluk yüklenecek

Almanya'da değişik alanlarda uygulanan sigorta sistemi, yüzyıllık bir geçmişin ardından köklü bir boyutta yeniden yapılacaktır.

2008 yılından itibaren uygulamaya sokulması beklenen yeni sistem, sigorta şirketlerine bir dizi ek sorumluluk yüklerken, sigortalı kişilerin hakları da büyük ölçüde genişletilmiş olacak. Yeni uygulama, sigorta şirketlerinin, konuya ilişkin sözleşme yapılmadan önce, kuruluş yetkililerinin, sigortalı kişiyi tüm ayrıntılara kadar bilgilendirmesini ve bu sorumluluğun belgelendirilmesini öngörüyor. Bu belgeler ışığında tüketicilerin olası bir zararın tazmin edilmesi aşamasında tarafların sorumluluğunu hatırlatma bağlamında önemli bir tutanak olarak kullanılacak. Eğer bir sigorta şirketi sözleşmesi bir zararı ödemeye yanaşmıyorsa, o zaman bu belgeye dayanarak, o şirket veya bu işe aracılık eden sigorta acentaları hakkında dava açılabilir.

Örnek: Aracınızla Vollkasko denilen yüzüz sigorta sistemiyle güvenceye almak istiyorsunuz. Ancak aracınızla yurtdışına da çıktınız. Ne var ki, sözleşmesi mu-kavele sadece AB üyesi ülkeleri kapsı-yorsa, ve siz aracınızla örneğin Türkiye'de iseniz, olası kaza durumunda bu sorun olabilir. Eğer sigorta şirketi veya size bu sigorta için aracılık eden kişiler, sözleşmeyi imzalarken sigortalı adayına "Aracınızla AB dışına da çıkacak mısınız?" diye sorduğunu kanıtlaması gerekiyor.

Hazırlıkları süren Sigortacılık Yasa hakkında bilgi veren Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries, sözleşmesi köklü değişikliğin her aileyi belli boyutta etkileyeceğini söylüyor ve tüketicilerin daha fazla güvenceye kavuşacağını ifade ediyor.

Yasanın planlandığı gibi 2008 yılı başında yürürlüğe girmesiyle, sözleşmesi yenilikler o tarihten sonra yapılacak olan sözleşmelerin yanı sıra, mevcut yürüyen tüm sözleşmeler

sözkonusu yükümlülükten kurtulmuş oluyor. Yeni yasa, itiraz hakkında bu tür bir süre sınırlamasına son verecek.

Yeni yasa sigorta şirketleri ile mukavelesi olan üye sigortalı-



için de geçerli olacak. Müşteriler bu sözleşmeyle birlikte, herhangi bir gerekçe göstermeksizin sözleşmesi sigorta anlaşmasından tek tarafı olarak vazgeçilecek. Bunun için 15 günlük bir süre yeterli olabilecek ancak hayat sigortalıları sözleşmesinden vazgeçme zamanı, istisnai olarak 1 ay olarak düzenlenecek.

Sigorta sözleşmesinden örneğin yılın yarısında ayrılan bir sigortalı, aidatını senelik ödemiş ise, kullanmayacağı aylar için olan kısmını geri alabilecek. Eğer bir sigorta kuruluşu, ortaya çıkan zararı karşılamaya yanaşmıyorsa, yürürlükteki uygulamaya göre, tüketicinin, olayı izleyen 6 ay içinde dava açma hakkı bulunuyor. Eğer sigortalı kişi bu süreyi kaçırmış ise, sigorta şirketi

Federal Adalet Bakanı ve SPD listesinden Darmstadt Milletvekili olan Brigitte Zypries'in verilerine göre, Almanya'da halen 94 milyon sigorta sözleşmesi var ve bu sözleşmeler için ödenen yıllık aidat miktarı 72,6 milyar Euro. Bu sözleşmeler kapsamında oluşan sigorta bedeli ise, 2,3 trilyon Euro yapıyor.

lara da, o kuruluşun rezervlerinden pay almasına imkan tanıyacak. Örneğin şirkete ait bir arazi, kağıt üzerindeki fiyatından daha değerli hale gelmiş ise, o zaman aradaki fark sessiz rezerv olarak yorumlanıyor ve bu kaynaktan sigortalıların da bir pay alması gerektiği söyleniyor.

Sigortalılar mukavele yaparken, olası hizmetler konusunda bir örnek tabela isteyebilecek ve ihtiyaç halinde bu tabelayı hakkını yasal yollardan aramada

belge olarak kullanabilecek. Sigortalıların, şirketlerin rekor düzeye ulaşan yıllık karlarından da pay alması, tartışılan ana konulardan birini oluşturuyor.



Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Almanya'ya ne oldu?



Almanya'da bir süre önce emekli olup, artık benim için Türkiye'ye gidiş gelişler artmaya başlayınca, geçmişte bizi de çemberine alan bir koşuşturmanın detaylarını artık şimdi daha iyi görebiliyorum. Sanayi toplumlarının vazgeçilemez sorunu olan "koşuşturma, stres ve mücadele" gerçeği, ister istemez insanları yoruyor. Özellikle mayası doğumla birlikte bu toplumlarda yoğunlaşmış bizim gibi insanların, bu gerçeğin çemberinde bir hayli yorulup, hırpalandığı da, sanırım çoğumuza yabancı değil.

Zaman zaman dostlarımızla bu durumu sohbet ortamında değerlendirirken, yine Almanya'da yapılmış ve değişik ölçekli, içerikli sorulara yönelik yanıtlardan süzülerek hazırlanmış bir anketin güncel verilerine rastladım. O zaman, sadece bizlerin değil, Alman halkının çoğunun da sanayi toplumlarının stresini kaldırmakta zorlandığını, güvensizlik ortamına sürüklendiğini saptadım.

Bu verilere göre, Almanya'da her yüz kişiden 63'i, toplumsal değişimlerden korkuyor ve bunları genel anlamda reddediyor. Yüz kişiden 46'sı ise, yaşamının sürekli bir kavga içinde geçtiğini düşünüyor ve bunu bir rahatsızlık, bir olumsuzluk faktörü olarak değerlendiriyor. Bu arada yine 100 kişiden 44'ü ise, bu hızlı toplumsal değişimlere karşı ayakta kalabilme mücadelesinde, devletin kendisine destek olmadığını söylüyor ve yalnız kaldığından yakınıyor. Bu anket sonuçları arasında, her 100 kişiden 15'inin ise, bugünkü karmaşık sistem içinde, kendisini "tamamen güvende hissetmediği"ni ifade etmesi de ayrıca dikkati çekiyor. Uzmanlar, sonuçları analiz ederken, bu sayılarda geçmişe kıyasla düzenli bir tırmanış olduğundan da söz ediyor ve bunun ülkedeki yoksullaşma riskinin yıldıran yıla hızla artmasıyla da doğru orantılı olduğunun altını çiziyor.

Doğru. İnsanların ortak hedefi mutlu ve güvenli bir yaşam, işini yitirme kaygısı olmadan bir yaşam olduğuna göre, artan yoksulluğun bireyin önce kendine ve sonra da içinde yaşadığı topluma güven yitirmesi elbette doğal. Bugün artık ileri yaşta diyebileceğimiz, örneğin 40 yaş üstü her insan, belki onca vassına rağmen, işini kaybettiği anda, yeni bir işyeri bulamama kaygısıyla yatıp kalkıyor. Bir diğer deyişle, bu gruptan işsiz olanların çok büyük bir bölümü, belki elindeki onca mesleki deneyime rağmen iş bulamıyor veya devlet desteğinde bir yerlerde kendini göstermeye çaba sarfediyor, vakit dolduruyor.

Almanya'daki bu durgunluk, daha doğrusu ekonomik çıkmaz, bu ülkedeki zengin yoksul arasındaki uçurumu daha da derinleştiriyor. Bunun için falcı olmaya gerek yok. 1998 yılında yoksulluk sınırında yaşayan insanların oranı yüzde 12,1 iken, bu sayı şimdilerde yüzde 13,5'a yükselmiş. Buna karşın varlıklı ailelerin sahip olduğu servet daha da artmış. Kimi uzman, bunu Almanya'daki işsizliğin artışına bağlarken, küreselleşme diye son yıllarda dünya gündemine dayatılan bir egemenlik sürecinin de, mevcut sistemlerin kökünü salladığını, yeni yaklaşım biçimlerini şırınga ettiğini unutmamalı.

Bu dayatmalardan biri de, Almanya özelinde ayrı bir yeri olan "sosyal devlet" anlayışında yapılan yıkımlardır. Öyle ki, dünyada "sosyal devlet" özelliği olan sayılı ülkeler arasında yer alan Almanya, bugün Avrupa kıyaslamasında oldukça gerilere düşmüş. 5 farklı alan ve 25 değişik ölçüt üzerinden AB üyesi 24 ülkede (Malta hariç) yapılan bir kıyaslamalı anketin sonucuna göre, Almanya sosyal güvenlik ve gelir dağılımına göre, 9. sıraya gerilemiş. Uzmanlar bunu yine de az zararlı sahip olunan bir başarı olarak görülmeye gerektiğini düşünüyor. Çünkü, geri kalan dört alanda Almanya inanılmaz bir iniş sergiliyor. Örneğin iş piyasasına uyum ve eğitim, meslek eğitimi dalında Almanya, AB ülkeleri arasında 18. basamakta yer alıyor. Veya kadın erkek eşitliği, hatta kuşaklar arasında eşitlikçi denge bağlamında ise, Almanya adeta sınıfta kalmış görünüyor ve sondan ikinci sırada, yani 23. basamakta bulunuyor. Çok ilginçtir, düne kadar Doğu Bloku'nun gölgesinde sıkışmış Letonya ve Litvanya'nın yanı sıra, Yugoslavya'nın merceğinde kabuğunu yırtamamış, kısa bir süredir AB üyesi olan Slovenya bile, Almanya'yı bu alanda sollamış.

Bilmiyorum, başka söze gerek var mı, Almanya'nın bugünü değerlendirip, yarını için olası bir analiz yapmak isterken. Toplumun dar gelirli kesimi feryat ediyorsa, esnaf işlerin durgunluğundan yakınıyorsa, orta ölçekli işletmeler yarısından kaygılanıp, yeni adımlar atamıyorsa, artan işsizlik genel huzuru bozmuş ise, yabancılarla yönelik önyargılar artmış, İslam fobisi kamçılanmış, müslümanlar potansiyel suçlu gibi görülmeye başlanmış, hatta bu ülkede üretim yapan, istihdam yaratan yabancı girişimciler, son "kurtlu döner" örneğinde olduğu gibi, sistematik bir karalama kampanyası el altından başlatılmış ise, burada birşeyler doğru gitmiyor demektir.

İLAN TEMSİLCİSİ VE AMATÖR MUHABİR ARIYORUZ

Gazetemizin ilan servisi için ek uğraşı şeklinde tatminkar ölçüde primle çalışmak isteyen Türkçe ve Almanca'yı bilen, iletişim yeteneği olan veya bunu geliştirmek isteyenlere yeni bir imkan sunuyoruz. Ayrıca gazeteciliğe meraklı, Türkçe ve Almanca lisan birikimi yeterli, yazmayı ve fotoğraf çekmeyi seven, insan

ilişkilerine önem veren, yaşadığı bölgedeki haber ve gelişmeleri gazetemizde geniş bir okur kitlesiyle paylaşmak isteyenlere imkan tanıyoruz. Yazılı başvurular için: Hessen Toplum Postfach 11 33 . 63201 Langen/H. e-posta: rmtop-lum@aol.com Faks: 06103-929225 . Ayrıntılı bilgi için: 0172-6083525

Belediye Meclisi, yuvalarda Almanca dışındaki yabancı dillerin konuşulmasını yasakladı, Cumhurbaşkanının resmini zorunlu kıldı Dietzenbach'ta neler oluyor?

Kreis Offenbach'a bağlı Dietzenbach kasabası Belediye Meclisi, Almanya'da büyük yankılara yol açan bir karara imza attı ve belediyelere ait yuvalarda çocukların Almanca dışında başka bir lisanda konuşmalarını yasaklayarak, odalarla Cumhurbaşkanı Köhler'in resmi ile Alman bayrağı asılmasını buyurdu.

Nüfusunun üçte biri yabancılar tarafından oluşan ve Türk göçmenlerin de yoğunluk arzettiği bu kasabadaki belediye meclisinin aldığı bu karara tepkiler hızla gelişti. Alman medyasında da geniş yer bulan bu karar, "açık bir asimilasyon niyeti" olarak yorumlandı ve bu kararın entegrasyon çabalarının önünü keseceği kaydedildi.

Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan Rhein Main Türk Toplum Başkanı Tayfun Çilingir, Dietzenbach Belediye Meclisi'nin CDU ile FWG diye bilinen Serbest Seçmenler Girişimi ve Cumhuriyetçiler grubunun çokluğuyla aldığı bu karar kabul edilemez. Yerel yönetimden bu kararın derhal düzeltilmesini ve yıllardır özenle üzerinde durduğumuz entegrasyon yöntemleri üzerinde işbirliğine gitmeyi öneriyoruz." dedi. Çilingir, ayrıca "Elbette, Almanca bilmek büyük önem taşır. Ancak bir başka dili konuşmaya getirilen yasak, çocukları ve onların ailelerini kendi kabuğuna çeker ve bu açıdan itici bir ortam yaratır. Toplumsal barış ortamına açıkça gölge düşer. Alman toplumuna özgü iyi değerler, sadece bayrak veya cumhurbaşkanının portresi ile kazanılmaz. Hele bir başka dile getirilen yasaklayıcı uygulamalar ile asla." görüşünü savundu.

Dietzenbach Belediye Meclisi'ne bir diğer tepki ise, Alman Bilim ve Eğitim Sendikası GEW Hessen eyalet teşkilatından geldi. Teşkilatın Eyalet Başkanı Jochen Nagel imzalı tepki açıklamasına göre, Dietzenbach Bedeli Meclisi'nin bu kararı kabul edilebilecek türden bir hata değil ve sendika üyesi yuva eğitimcileri, kararın altında imzası bulunan politikacıları eğitim cahili olarak yorumluyor. Sendika Başkanı Nagel, yuvalara giden çocukların Almanca lisan bilgisinde eksiklik olabileceğini ve onun geliştirilmesi için ek önlemler geliştirilerek yerine, anadillerini yasaklamanın yanlış olduğunu söyledi ve "Bu

karar, aslında bu çocukların ağızına bant yapıştırıp hiç konuşurmamakla eşanlamdır." görüşünü dile getirdi. Jochen Nagel ayrıca, böylesi bir yasaklayıcı uygulamanın körpe beyinlerde "dışlanmışlık" duygusuna yol açacağını vurguladı ve "Çocuğun kendine verdiği önemi yitirmesi kadar yıpratıcı bir duygu olamaz." dedi.

Sendikacı, uygulamaya özgü Alman bayrağı ve Cumhurbaşkanının resminin asılmasını da doğru bulmadıklarını sözlerine ekledi ve "Küçük yaştaki çocuklar milli devlet kimliğini özümseyecek durumda değildir." diye konuştu ve uygulamadan derhal vazgeçilmesini talep etti.

Frankfurt Yabancı Temsilciler Birliği KAV Başkanı Enis Güleğen ise, konuya ilişkin açıklamada: "Çocuk yuvalarının duvarlarına, Cumhurbaşkanının resmi veya bayrak değil, bizzat çocukların elindeki kalem ve tebeşirle bezenmiş renkli resimler daha çok yarasır" dedi. Enis Güleğen ayrıca, Dietzenbach Belediye Meclisi'nde sözkonusu uygulamalardan yana olan yerel politikacıların bilgi yoksulu olduğunu öne sürdü ve "Bu tür uygulamalar, göçmen aile çocuklarına, daha yuvada iken toplumda daimi 'kurbanlık' veya 'rahatsızlık faktörü' hissiyatını verir. Oysa yapılması gereken, onları dışlamak değil, Alman toplumuna ait olduğunu gösterebilmektir. Bugünkü uygulamalar, aslında Nazi dönemine de hatırlatıyor bizzat. Dietzenbach Belediyesi entegre olmuş bir toplum arzu ediyorsa, Frankfurt'un olumlu deneyimlerini örnek alabilir." diye konuştu.

Dietzenbach Belediye Meclisi'nden Yeşiller grubu üyesi Türk kökenli yerel politikacı Vecihi Yaşaner, konuya ilişkin değerlendirmesinde şu görüşleri savundu: "Dietzen-

bach bu uygulama ile dış itibarında büyük yara aldı bana göre. Bu tutum CDU açısından ya yaklaşan belediye başkanlığı seçimleri için bir sinyaldir veya bir güç denemesidir. Muhafazakarlar entegrasyondan söz ediyor ama bu kavramın ne olduğunu büyük bir olasılıkla bilmiyor. Birçoğu, azınlığın çoğunluğa uyum sağlaması olarak algılıyor, asimilasyon isteniyor. Almanca'yı zorla öğretilen dil olarak öne sürmek, bir yarar sağlamaz."

Yerel politikacılardan İsmet Küpelikilinc ise, bu gelişmenin ırkçı koktuğunu ve artıyet göstergesi olduğunu söyledi ve: "Bu girişime öncülük edenler, kasabamızdaki kreşlerde Almanca dışında hakim diller varmış havası yaratıyor. Bu dillerin Almanca'dan daha değersiz diye konuştuğunu söylemek istiyorlar. Kendilerini kahraman ilan edeceklerini sanıyorlar." diye konuştu.

4 yaşındaki çocuğa yuvalarda dil sınavı

Hristiyan Demokrat Parti CDU uzmanları, istikbal şanslarını artırabilmek amacıyla, çocuklara kreşte 4 yaşından itibaren bir dil sınavı uygulanmasını öneriyor. Uzmanlar, bu sınavı başarmayan çocuklar için o yuvada bir özel dil kursunun uygulanmasını planlıyor. CDU Yönetim Kurulu tarafından da onaylandığı söylenen bu öneri ile, çocuklara okul eğitimindeki fırsat eşitliği ve-



rilmek isteniyor. Uzmanlar, bu bağlamda anne babaların çocuk henüz evde iken Almanca eğitimine özen göstermesini öneriyor ve bu ilkenin sadece göçmen aileleri ilgilendirmeyeceğini, aynı kuralın Alman çocukları da kapsadığını hatırlatıyor. CDU'lular politikacılar, fırsat eşitliğinin yakalanabilmesi için, anne babaların da okul öncesinde belli bir sorumluluk üstlenmesi gerektiğini vurguluyor ve aksi takdirde, bugüne değin birçok örneği yaşandığı gibi, çocuklar genellikle Almanca dil bilgisi eksikliği yzünden sıkıntı çekiyor ve bu durum çocukların çok erken dönemlerde okuldan soğumasına da yol açıyor. CDU'lu uzmanların önerileri arasında, Almanya'ya özgü değerlerin ve toplumsal yaşamı yönlendiren ilkelerin ortak bir program halinde çocuk yuvalarında belletilmesi de yer alıyor.

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



Günlük Yaşam Kahramanları

Sevgili okuyucuları, bildiğiniz gibi kasım ayı öğretmenler için özel bir ay. Millet Mektepleri'nin açılışı ve Atatürk'ün Başöğretmenliği kabul ettiği gün olan 24 Kasım, 1981 tarihinden beri Öğretmenler Günü olarak kutlanmaktadır. Bu yazımda sizlere, beni yetiştiren öğretmenlerimin sadece ikisinden bahsedebileceğim. Birincisi Alman Hocam. Şimdi Hayat Bilgisi dizisindeki idealist öğretmen Afet Güçverir'in sesini duyar gibi oluyorum: «Hoca camide!». Afet öğretmen kızacak ama, biliyorsunuz, üniversitedeki öğretim üyelerine hitap ederken, «hoca» deniyor. Sözü ettiğim Alman Hocam, Profesör Horst Widmann. Türk eğitim sistemini çok iyi tanıyan eğitim bilimci Profesör Widmann'la yıllarca birlikte çalıştım. Kendisi Türkçe bilen az sayıdaki Alman eğitim uzmanlarından birisidir. İyi bir öğretmen sadece bilgi aktaran bir insan değildir. Aynı zamanda kişiliğiyle de öğrencilerine örnek olan, kişilik eğitimi veren insandır. İşte Profesör Widmann böyle bir insan. Giessen Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nde yıllarca öğretmen yetiştirdi ve onlara bilgisi ve kişiliğiyle örnek oldu. Alman toplumundaki büyük-küçük, öğretmen-öğrenci arasındaki saygı eksikliğini çok önceden farkettiler. Derslerinde Türk ailelerinde gördüğü saygılı ortamdan övünçle bahsetti.

Profesör Widmann kültürel değerlere saygısıyla tam bir entegrasyon ustasıdır. Her Şeker Bayramı'nda ve Kurban Bayramı'nda bizi arar ve bayramımızı kutlar. Aynı şekilde her aralık ayında biz de ailece onun Noel Bayramı'nı kutlarız. Keşke bütün Alman komşularımız böyle olsa. Almanya'daki günlük yaşam kültürel değerlere karşılıklı saygıyla güzelleşse.

Size bahsetmek istediğim ikinci hocam Ordünaryüs Profesör Süheyl Ünver. 1898-1986 yılları arasında yaşayan Süheyl Ünver'i tanıdığım 20 yaşımdaydım. O senelerde kendisi İstanbul Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Tıp Tarihi ve Deontoloji Kürsüsü başkanıydı. Çapa'daki Yüksek Öğretmen Okulu'ndan Cerrahpaşa'daki Tıp Tarihi kürsüsüne Türk süsleme sanatını öğrenmeye girdim. Süheyl Hoca çok yönlü bir insandı. Kendisi hem tıp fakültesinde, hem de Güzel Sanatlar Akademisi'nde Türk minyatürü konusunda dersler vermişti. Hayatı boyunca 2500'e yakın eser yayınlamıştı. Kendisinden sadece süsleme sanatını öğrenmedim. İnsana değer vermeyi, sanatla uğraşmanın insan ruhuna huzur verdiğini ve sanatın insan ömrünü nasıl uzattığını öğrendim. Almanya'daki Türk ve Alman öğretmenlerinin durumunu düşünürsek, karşımıza bambaşka bir tablo çıkıyor.

Artık öğretmenlik mesleği yıpratıcı bir iş haline geldi. Almanya çapında büyük bir öğretmen açığı var. Öğretmen açığının 16000'e çıktığı tahmin ediliyor. Önümüzdeki 7 yıl içinde şu anda görev yapan öğretmenlerin hemen hemen yarısı emekliye ayrılacak.

PISA gibi uluslararası yarışmalarda başarılı olmak isteyen Almanya, öğretmenlik mesleğine daha çok değer vermek istiyor. 1990'lı senelerde politikacılar öğretmenleri "tembel tuluklar" (faule Säcke) diye nitelendirmişti. Yeni politikacılar bundan vazgeçtiler. Artık öğretmenleri "günlük yaşam kahramanları" (Helden des Alltags) diye adlandırıyorlar. Bu tür olumlu gelişmelerin devamını dileyerek, tüm eğitimcilerin Öğretmenler Günü'nü kutluyorum.

Uzun sözün kısası: Öğretmen en iyi bahçıvandır, çünkü onun eseri insandır!

Dietzenbach kararına eyalet çapında tepkiler

Dietzenbach Belediye Meclisi'nin, oy çokluğuyla aldığı ve yönetime bağlı çocuk yuvalarında Almanca dışında başka bir dilde konuşulmasını yasaklayan, bayrak ve Cumhurbaşkanlığı posterini asılmasını öngören uygulama, Almanya çapında yankı buldu. Hessen Eyalet Parlamentosu SPD grubu "Sadece Almanca konuşma mecburiyeti"ni saçma bir proje olarak yorumladı. Almanya'daki çocuk yuvalarında konuşulan dilin zaten Almanca olduğunu belirten SPD grubu, Dietzenbach'ta CDU'nun başını çektiği bu uygulamanın çocukların ağızına kilit vurmak ile eşanlamli olabileceğini de söyledi.

CDU'lu Eyalet Başkanı Roland Koch ise, çocukların öncelikle Almanca dilbilgisinin geliştirilmesinin önemini altını çizdi ancak, kendi aralarında başka bir dilde diyalog kurmalarına yasak getirilmesinin yanlış olacağını hatırlattı. Roland Koch, bu uygulamanın eyalet genelinde tartışılmasının yanlış olduğunu ve hükümet olarak gündemlerinde böyle bir şeyin kesinlikle bulunmadığını söyledi. Yeşiller grubu ise, çok kültürlülük ve çok dilliliğin bir suç potansiyeli olarak gösterilmemesi gerektiğinin altını çizdi "Çok dillilik, bir toplum için zenginlik demektir. Çocuklar bu yolla kişiliklerini daha farklı geliştirir. Bu da modern eğitim yöntemlerinden birisidir." görüşünü dile getirdi. FDP Liberaller Hessen eyalet başkanı Jörg Uwe Hahn, yuvalarda Almanca dilinin çok iyi öğretilmesi gerektiği görüşüne kimse itiraz edemeyeceğini belirtti "Ancak, yuvalarda Almanca şerif yaratmaya gerek yok." diye konuştu. Bu arada Dietzenbach kararını olumlu bulan NPD - Alman Milliyetçi Parti Frankfurt temsilciliği, bu uygulamanın Frankfurt'ta da uygulanması gerektiğinin altını çizdi. Konuya ilişkin Frankfurt Şehir Parlamentosu'nu bir öneri getiren NPD, tüm okullarda Alman bayrağı ve Cumhurbaşkanının portresinin asılması gerektiğini de vurguladı. Bilindiği gibi, Dietzenbach'tan başlayan "Yuvalarda Almanca konuşma, bayrak ve Cumhurbaşkanının portresini asma mecburiyeti" kararı, kasabanın belediye meclisinin CDU Grubu Başkanı Helmut Butterweck (üstte) tarafından geliştirilmiş ve Serbest Seçmenler Girişimi FWG ile aşırı sağcı Cumhuriyetçiler tarafından da desteklenmişti. Dietzenbach'ın CDU'lu Belediye Başkanı Gieseler ise, kendisini bu tartışmaların dışında tutmaya gayret ederken, kendi partisinin bu adımını "zamansız" olarak yorumlamıştı.



Dietzenbach'taki Türk toplumu, Belediye Meclisi'nde grubu bulunan CDU ve FWG diye bilinen Serbest Seçmenler Girişimi ile Cumhuriyetçiler'in oy çokluğuyla, "Çocuk yuvalarında Almanca dışındaki dillerin yasaklanması, sınıflara Alman bayrağı ve Cumhurbaşkanlığı Köhler'in resimlerinin asılması" yolundaki karara tepki gösterdi. Kimi vatandaşlarımız, Türkiye'deki okul ve yuvalarda da benzeri uygulamanın olduğunu söylerken, büyük bölüm vatandaşlarımız ise, Alman mahalli politikacıların attığı adımın ırkçılığı daha da artıracığını düşünüyor. Yurttaşlarımız, özellikle anadilin yasaklanmasını kabul edemeyeceklerini söylerken, yerel siyasetçilere seslendi ve bu karardan bir an önce dönülmesini talep etti ve "toplumsal barışa gölge düşürmeyin" dedi.

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

Fransa parlamentosundan söz ediyorum. Aynı parlamento, Fransa'nın Cezayir'de bir buçuk milyon insanın ölümüne yol açan katliamını ele almayı reddetti. "Tarihi olayları tarihçilere bırakalım", dedi. Aynı parlamento, 1915 Ermeni tehciri konusunda daha önce çıkardığı vasa yetmiyormuş gibi, bu kez de sözde "Ermeni soykırımını inkâr etmeye" hapis ve para cezası getiren yasayı onayladı. Senato'dan da geçtikten ve Cumhurbaşkanlığı tarafından onaylandıktan sonra yürürlüğe girecek bu yasa. Bununla yine avutuluyor Türkler ve Türkiye ve bununla yine sürekli tehdit altına alınıyor. Onun için, senatodan geçmez mi, Chirac imzalar mı imzalamaz mı, önemli değil. Aslında Fransız Parlamentosu'nun karakterini değiştirmez. Kendi kendine çelişki içinde, bu yüzden saygınlığını salt yitirmiş bir parlamentodur. Fransa'nın, Birinci Dünya Savaşı sırasında Osmanlı topraklarını işgal ederken, kendi çıkarları için Ermenileri kullandığı Fransız belgeleriyle de saptanmış tarihi bir gerçek. İşte Fransa'nın Romanya Ortalığı, Paris'teki Dışişleri Bakanlığı'na 12 Kasım 1917 tarihli şöyle yazıyor: "Bana öyle geliyor ki, Kafkasya cephesinde Türk kuvvetlerinin ilerleyişi karşısında duracak Ermeni birliklerinin örgütlenmesi büyük çıkarımıza olacak." Fransa'nın Petrograd Büyükelçisi Noulès'in çektiği 23 Kasım 1917 tarihli telgraftan: "General Tigranov, Albay Melikdanoff ve Petrograd'da Ermeni Milli Komitesini temsilen Belediye Başkanı Zavieroff'ın ziyaretlerini kabul ettim. Görüşmemizde, Kafkasya'da kurulmakta olan on sekizden fazla Ermeni taburu projesinden bahsettik. Gerekirse itilaf devletlerinin parasal yardımı ve eğitmek için Fransız subaylarının gönderilmesine güvenmektedirler. (...) Ruslar işgal ettikleri Ermenistan'ı belki boşalttıkları zaman, Türklerin dönmelerine karşı Rusların yerine ülkelerini korumak isteyen askerler konulması ilginç olabilir." Bu belgeler yüzlerce çoğaltılabilir. Fransa, kendi emperyalist ve haçlı çıkarları için, doğuda ve güney Anadolu'da Ermeni çetelerine Fransız üniforması giydirecek Türklerle karşı karşıya gelmiştir. Kurtuluş Savaşı, Türk'ün makus talihini ölüm kalım savaşıyla tersine çevirince de, Fransa geldiği gibi çekip gitmiştir. Giderken götürmediği kadar Ermeni'yi de götürmüş, götürmediğini yazgılarına terk etmiştir. Bugün yasalar yoluyla istismara devam ettiği Ermeniler bu götürdüklerinin torunlarıdır. Rusya'nın işgal ettiği topraklar da Ermenistan değil, tarihte hiçbir zaman Ermeni çoğunluğa sahip olmamış Doğu Anadolu topraklarıdır. Ancak, Rus işgali sırasında Ermeni çeteler, burada Türk ve Kürt Müslüman halka bilinçli soykırım uygulamıştır. Yalnız Van'da canice öldürülen Müslüman halk beş bin kadardır. Ermeni çetelerin Müslüman halka uyguladığı soykırımın kanıtları sayısız Ermeni belgesinde yer alır. Bir örnek: Alman-Ermeni Topluluğu yönetim kurulu, 6 Ocak 1918 tarihinde o zamanki Almanya başbakanına yazdığı mektupta, Doğu Anadolu'nun altı vilayetine Ermeni çeteleri tarafından Müslüman halktan nere-

deyse tamamen temizlendiği ve artık buralarda da daha önce bulunmayan Ermeni çoğunluk sağlandığı itiraz ediyor. Artık buralarda otonom Ermeni yönetiminin oldukça kolaylaştığı ifade ediliyor. (Önel Yayınevi, Köln, bütün bu belgelere dayanan ve Ermeni sahteciliğini gözler önüne seren iki Almanca kitap yayınladı. Cem Özgönül: Der Mythos eines Völkermordes. Ve Şahin Ali Söylemezoğlu: Die andere Seite der Medaille.)

KENDİNE SAYGISI OLMAYAN PARLAMENTO

Sadece yukarıdaki alıntılar bile 1915 tehcirinin (göçertmesinin) soykırım kavramıyla uzak yakın ilişkisi olmadığını kanıtlamaya yeter. 1917, 1918 yıllarının bu belgeleri tehcir uygulanan Doğu Anadolu topraklarında Ermeni çoğunluk oluşturulduğundan, Ermeni çetelerinin cirit attığından söz ediyor. 1915 yılında soykırım olırsa, 1917 ve 1918 yılında buralarda Ermeni çoğunluk olur muydu? Kaldı ki, başkent İstanbul İngiliz işgali altındayken, Osmanlı hükümetinin bütün arşivi elerindeyken, kurulan soykırım mahkemesi bunu belgeleyememiştir.

des. Ve Şahin Ali Söylemezoğlu: Die andere Seite der Medaille.)

Bu durumda Fransa parlamentosunun yaptığı iş, haçlı emperyalizmin yeni bir yalanıdır. Başka bir şey değil. Kendi tarihindeki pislikleri örtmek ve Türkiye'yi sömürmek isteyenler bu yalanlara devam edecekler. Bu böyle biline.

Orhan Pamuk'un Nobel Edebiyat Ödülünü almasına elbette sevindik. Kutlarız. Bugünkü resmi Ermenistan'ın, resmi Yunanistan ve Güney Kıbrıs'ın, resmi Fransa'nın ve benzerlerinin bu işe en fazla sevinenler olmasına doğrusu üzülmemek elde değil. Hele Die Welt gibi bir gazetede çıkan, "Bizim istediğimiz Türkiye'nin temsilcisi", ifadesi bir çok şeyi ele veyyor. Sevincimiz kursağımızda kaldı. Ama Orhan Pamuk, ödül konuşmasında bütün bunlara gereken yanıt verecektir.

Görülmemiş Fırsat!

KREDİ

ab 3,99%
nom.
Zinse 12
Monate

İlk elden alınır

5.000,- Euro'dan
50.000,- Euro'ya kadar

Kefilsiz Özel
Kredi verilir.

Geçmiş
Şeker
Bayramı'nızı
içtenlikle
kutluyorum.

Eski borçlarınız kapatılır.

Ev Kredisi
Yatırım Fonları
Özel Hastalık Sigortası
(Krankenversicherung)

İçin arayın görüşelim.

Mainzer Strasse 2 Tel: 06142-859146
65428 Rüsselsheim

Tel: 0179-5098705



Danışmanınız:
Necati AYDIN

Federal İçişleri Bakanlığı hazırlık içinde Yabancılar Yasası'na yeni kısıtlama geliyor

Federal İçişleri Bakanlığı'nın kapalı kapılar ardında yapılan hazırlıkla, mevcut yabancılar yasasında önemli ölçüde kısıtlamaya gideceği söyleniyor. Edinilen bilgilere göre, bu hazırlıkları bizzat Bakan Dr. Wolfgang Schäuble'nin (altta) yönlendirdiği bildiriliyor. Bakanlığa yakın çevreler, bu hazırlığın arkasında Köln ve Dortmund Tren garında ortaya çıkartılan suikast girişimlerinden doğan kaygıların yattığını düşünüyor. Bu kısıtlamadan özellikle, Almanya'ya öğrenci olarak gelmeyi düşünen yabancı gençler olumsuz yönde etkileyecek ve bu konumda olan yabancılar, öğrenim vizesi biraz daha zorlaştırılacak veya daha sıkı bir ön araştırma yapılacaktır. Aynı uzmanlar, bu hazırlığın mevcut yabancılar yasasının ve iltica kanununun, AB normlarına uyumlu kılınması şeklinde de yorumlandığını kaydediyor. Yasa değişikliğinin gerçekleşmesi halinde, Almanya'ya gelecek yabancı öğrencilerin ika-



met statüsü en fazla 2 yıl ile sınırlı olacak. 2 yıllık ika-

met izni, bugüne kadar düzenli bir uygulama idi. Yasa değişikliği halinde, yabancı öğrenciler için kapsamlı bir güvenlik soruşturması da gündeme gelecek. Oysa bugünkü yasaya göre, sadece belli sayıda ülkenin yurttaşlığına sahip yabancı öğrencilerden parmak izi alınması söz konusu idi. Yeni değişiklik kapsamında, öğrenciye "hamilik" yapacak, güvence verecek kişi veya kişiler de, güvenlik soruşturmasına tabii olacak. Oysa bugüne değin o kişi veya kişiler, sadece maddi sorumluluk taşıyordu. Uzmanlar, güvenlik kaygısıyla yapılan değişikliklerin, içerik bakımından yer yer asıl amacından uzaklaşacağını öne sürüyor ve Almanya yabancı öğrenciler açısından cazibe merkezi olmaktan zaten uzak olmaya başlamıştı. Şimdi ise, tamamen ortadan kalkmış olacak." görüşünü savunuyor.



Almanya, bundan bir süre öncesine kadar, yabancı öğrenciler için önemli bir üniversite tahsili hedefiydi. Hatta yabancı öğrenciler için üniversite kurumları, sık sık tanışma partileri organize ederdi. Ancak bu ülke, gerek eğitim kalitesindeki düşme, gerek zaman zaman dünya gündemine oturan yabancı düşmanlığı kaygısı yüzünden son yıllarda yabancı öğrenciler için cazibe merkezi olmaktan çıkmaya başlamıştı. Son olarak yabancı öğrencileri olumsuz yönde etkileyen "Yüksek Öğrenim Harcı" ile daha da artan bu çekincenin, yasa değişikliği ile iyice büyümesi bekleniyor.

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

Edebiyat, bu köşenin temel konusu olduğuna göre, 2006 Nobel Edebiyat Ödülü'nü yazmamak olmazdı. Dahası Orhan Pamuk'un düşüncelerini değil ama Türkçeyi, Türk edebiyatını, Türkiye'yi çok sevdiğim için yazmamak, yazarını kutlamamak hiç olmazdı. Evet, Orhan Pamuk, bu ödülü alabilmek için Türk halkına, devletine fazlasıyla muhalif oldu. Karşı çıktı. Bilerek, bilmeyerek Türkiye üzerine oynanan oyunların içinde yer aldı. Bunu Mısır'daki sağır sultan bile duydu. Yani bu ödül bize pahalıya mal oldu! Bunu bilinçli yapmadığını söylemek, ödülü almamak için direnmek anlamına gelirdi ki, gerçekçi olmazdı. Orhan Pamuk, baştan beri Nobel'i hedeflemişti, Nobel'i alacaktı, Nobel'e koşuyordu. Sonunda 12 Ekim'de hedefine ulaştı... Gelecek ay İsveç Kralı'nın elinden ödül belgesini ve 1 milyon 400 bin dolarlık çekini alacak. Buna, o mutlu olmayacak da kim olacak? Keşke o sözleri söylemeseydi de Türk halkı da mutlu olsaydı diyoruz ama, neye yarar ki, bu saatten sonra bu dilek?

Zaten biliyoruz ki Nobel, genellikle ülkesiyle ters düşmüş yazarlara veriliyor. Ama bu yazarlar, yazarlık düzeyleri hiçbir zaman tartışılacak yazarlar da olmuyor. Orhan Pamuk'un da öyle. Orhan Pamuk da - kimi Türkçe hataları olsa da - başarısız bir romancı değil. İlk roman dosyası Cevdet Bey ve Oğulları ile ilk ödülü yakalamış bir yazar. 1979 Milliyet Yayınları Roman Yarışması'nı Mehmet Eroğlu ile paylaşmıştı. Ne var ki Orhan Pamuk, bu dosyayı yayımlama olanağına ancak üç yıl sonra kavuşabilirdi. Bu romanına ilk eleştiriyi yazarlardan aldım. Çekinmeden söylemeliyim ki Cevdet Bey ve Oğulları, hâlâ çok beğendiğim romanlardandır.

Romanda, "Üç kuşak İstanbullu bir tüccar ailesini", Türkiye'nin modernleşme sürecini, 19. yüzyıl roman formlarına bağlı kalarak anlatır. Ünlü Alman yazarı Thomas Mann'ın Buddenbrook Ailesi romanından etkiler taşıdığı ileri sürülse de başarılı bir yapıdır. Bu yapı içinde karakter-

ler çok zengin, derinliğine işlenmiştir. Sonra Pamuk, Cevdet Bey ve Oğulları (1982), Sessiz Ev (1983), Beyaz Kale (1985), Kara Kitap (1990), Yeni Hayat (1994), Benim Adım Kırmızı (1998) ve Kar (2002) olmak üzere yedi roman yazdı. Ayrıca İstanbul kitabında İstanbul'u, çocukluğunu, gençliğini anlattı. Gizli Yüz (senaryo, 1992) adlı bir senaryoya imza attı. Bunlarla birçok evrensel önemli ödül aldı. Amerika'nın en ünlü dergilerinin, gazetelerinin beğendiği romancı seçildi. Kitapları çok satan listelerinin başında yer aldı.

Nobel Sevinci

Kitapları 40 dile çevrildi. Bu kolay elde edilen bir başarı değildir. Yani başarılı bir romancı olduğunu her şeyiyle kanıtladı Orhan Pamuk.

İlk yapıtından sonra postmodern roman anlayışını benimsedi, bu türün Türkiye'deki tek temsilcisi oldu, öyle davrandı, bu yönüyle de övüldü; kitabın bir edebiyat eseri olarak değil bir tüketim ürünü gibi pazarlanması yolunu o açtı; bir holding gibi çalıştı; romanlarında ele aldığı konuları tarihsel, dinsel, siyasal görüşlerle harmanladı; bu da onu popüler yaptı. Uluslararası platformlarda tartışma yaratan Ermeni tehciri olayını Ermeni tezleri doğrultusunda destekleyince de Ermeni lobileri onu göklere çıkardı. Bir de "Türkler bir milyon Ermeni'yi, 30 bin Kürt'ü kesti" deyince, şöhreti zirve yaptı. Türklüğe hakaret ettiği savıyla hakkında dava açıldı ama beraatle sonuçlandı. İşte tüm bu davalarla adı romanlarının da önüne geçerek, dünya medyasında iz bıraktı. Bütün bunlar ve daha sıralayamadıklarım Orhan Pamuk'u yarattı ve ona, 2006 Nobel'i verildi. Ne diyelim, darısı öteki yazarlarımızın başına. Ama bu kez doğru siyasetle... Diyeceksiniz ki eğer Nobel yalnızca edebiyat başarısına göre verilseydi, bize birkaç yüzyıl sonraya mı gelirdi, yoksa, hiç mi gelmezdi. Yoksa şu anda en az 50 çağdaş romancımız aday mı olurdu? Bu işin tartışmasını daha sonra yapalım. Hepsini geçelim bir kalem. Fransa Parlamentosunun kabul ettiği, "Ermeni soykırımının inkârını suç sayan" yasayı protesto ederek, Orhan Pamuk'u ve YÖK Başkanı Prof. Dr. Erdoğan Teziç'in, Fransa Cumhurbaşkanı Jacques Chirac'ın kararıyla 17 Eylül 2004 tarihinde kendisine verilen Legion d'Honneur'un en üst derecelerinden biri olan Commandeur liyakat nişanını Fransa'ya iade etmesini kutlayarak, Nobel'in sevincini Türkçe adına paylaşalım, derim. Ne dersiniz?

"İşsiz yabancılar sınırdışı edilebilmeli"

Federal İçişleri Bakanlığı'nın uygulamadaki Yabancılar Yasası'na getireceği söylenen değişikliklere, ülkedeki muhalefet partileri kadar, kabinede görev yapan bazı bakanlar da tepki gösteriyor.

Sol Parti ve Yeşiller, sözkonusu yasa değişikliği hazırlığını eleştirirken, öğrencilerin konumunu getirilecek sınırlamaların yanı sıra, vasıfsız işgücünün gelmesine konulacak engeller de tepkilere yol açıyor. Yeni hazırlığın, yüksek vasıflı yabancıya kapıyı sonuna kadar açtığını, varlıklı aile çocuklarına yerleşme hakkı bile tanınacağını kaydeden muhalif çevreler, "Ancak kapitaisit profile uygun olmayan, örneğin, önemli bir mesleği elinde olmayan bir yabancı içeri alınmayacak. Gerçek anlamda bir entegrasyon politikası, yabancının işe yarayıp yaramadığına

veya Almanya'nın ne kadar çıkarına olup olmadığına bakılarak yapılamaz." görüşünü savunuyor.

İddialara göre, Federal İçişleri Bakanlığı, yabancılar yasasında yapacağı değişiklikler arasında "işsiz bir yabancının kendi ülkesine geri gönderilmesi" şeklindeki bir öneriyi de ciddi biçimde tartışıyor ve bunun için Hartz 4 kapsamında olma yeterli bulunuyor. Sızan bilgilere göre, sosyal yardımla yaşayan kişilerin, yabancı eşini Almanya'ya getirmesine izin verilmesi de ele alınan öneriler arasında bulunuyor. Bu arada, göstermelik evlilikleri önleyebilmek amacıyla, boşanma halinde yabancı eşi, karısından veya kocasından bağımsız ikamet izni verilebilmesi için ana şart olarak bilinen evlilik süresinin daha da uzun tutulması gibi ilginç

bir öneri de göze çarpıyor. Bilindiği gibi, halen geçerli olan yasaya göre, yabancı eşlerin, bağımsız ikamet izni alabilmesi için, Almanya'da evliliğini en az 2 yıl sürdürmüş olması gerekiyor.

Bu arada Federal Kabine bünyesinde yabancılardan sorumlu devlet bakanlığı yapan Hristiyan Demokrat politikacı Maria Böhmer de, (sağda) tartışma konusu olan yasa değişikliğini "gereksiz" buluyor. Bayan politikacı, bir süredir uygulamada olan yasa maddelerinin zaten her türlü entegrasyonu zorunlu gördüğünü hatırlatıyor ve "ek önlemlere ihtiyaç yoktur." diyor.



Değerli Okurlarımız, Frankfurt Belediyesi, Entegrasyon Ödülü'nü Kasım ayında 5. kez vermiş olacak. Bu ödül yoluyla, bu kentte yaşayan yabancıların toplumu uyumu yönünde somut adım atan ve farklı kültürlerin yaklaşımı yönünde proje üreten kurum veya girişim gruplarının onurlandırılması hedefleniyor. Toplam 15 bin Euro maddi boyutu da olan bu geleneksel ödülün sahipleri bu sene KUBİ e.V. adlı dernek ile, Kids-WM der 32 Gallus-Phantasieländer ve Runden Tisch Fechenheim" adlı cemiyetler oluyor.

KUBİ- Kültür ve Eğitim Derneği bir grup genç Türk göçmen ve Alman dostları tarafından 1993 yılında kurulmuş ve bu kentte yaşayan göçmenlerin topluma uyumu yönünde somut katkılar sunmuş bir dernektir. Bu dernek geçen 13 yıl içinde, değişik semtlerde sosyal hizmetler sunarak özellikle genç insanların işsizlik sorununa çözüm bulmaya gayret ediyor. Bunca yılla birlikte bir dizi pedagojik öğrenme yöntemleri ve eğitim yardım modellerini içeren projeler de hazırlandı.

"Kids-WM der 32 Gallus-Phantasieländer" adlı girişim ise, Dünya Kupası organizasyonu sırasında yabancıların yoğun yaşadığı Gallus semtinde 30 farklı derneği ve 500'ü aşkın çocuğu bir kurvarda toplayarak futbol kadar günlük yaşamda karşılaşılan ırkçılığa karşı neler yapılabileceğini gösterdi.

Rundetisch Fechenheim" adlı oluşum ise

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Entegrasyon Ödülleri

1999 yılında kuruldu ve bu bölgede çeşitli sorunları yansıtan gençlerin içinde bulunduğu çıkmazdan kurtulmalarını hedefleyen çalışmalarıyla tanınıyor. O günden beri, kuşakları da aşan programlar sayesinde farklı yaşta insanların birbirlerini iyi tanıması yönünde de projeler geliştiriliyor. Bu girişim grubunun çalışmaları, aslında sivil yurttaş girişiminin ender örneklerinden biri olarak da sayılabilir. Kesin olan birşey varsa o da, her üç oluşumun çalışmalarının çok anlamlı boyutu olduğudur. İşte bu anlamlı çalışmaların onursal takdimi ise, 20 Kasım günü Frankfurt Belediyesi'nin ünlü tarihi salonu Kaisersaal denilen mekanda düzenlenecek özel bir törende gerçekleşecektir. Bu ödülleri ise belediyemizin Entegrasyon politikalarından sorumlu siyasi kimliğimiz Dr. Albrecht Magen takdim edecektir.

SPD Genel Başkanı ve Rheinland Pfalz Başbakanı Kurt Beck, iddialı konuştu

Tamgün okul sistemi eğitimde kaliteyi artırır

Rheinland Pfalz Eyalet Başbakanı ve Alman Sosyal Demokrat Parti SPD Genel Başkanı Kurt Beck, tam gün okul sisteminin son yıllarda tartışma konusu olan Alman eğitim sistemindeki kaliteyi artıracağına inanıyor. Frankfurt Kitap Fuarı'nda "Vorwärts" adlı SPD yandaş politik dergisi standında görüştüğü Kurt Beck, tam gün okul sisteminin, "Almanya'nın eğitimdeki kalitesini düşürdüğü" iddia edilen göçmen aile çocukları açısından da başarılı olma yönünde önemli bir fırsat olacağını düşünüyor.

PISA raporlarındaki uluslararası kıyaslamada ardı ardına alt sıralarda yer almaya başlayan eğitim sistemindeki bazı aksamaların olduğunu söyleyen ancak buna rağmen paniğe kapılmaya gerek olmadığını hatırlatan Beck, alınacak önlemler sayesinde bu eksikliklerin giderilebileceğini de söylüyor.

Hessen eyaleti başta olmak üzere, Almanya'daki bazı yerel yönetimlerin üniversite harcı uygulamasını eleştiren Kurt Beck, Rheinland Pfalz eyaleti olarak buna



karşı olduklarını hatırlatıyor ve başka bölgelerden gelecek öğrencilerin bu eyalette ikamet kaydı olması halinde öğrenci harcı ödemediklerini vurguluyor.

SPD olarak, Almanya'da eğitim sisteminde merkezi sistemine önem verdiklerini de sözlerine ekleyen Kurt Beck, "Biz tamgün eğitimin yanı sıra, ücretsiz yuva ve ücretsiz üniversite eğitim modelini savunuyoruz." diyor. Kurt Beck ayrıca, Almanya'da aşırı sağcı akımların okullara sızmasını önlemek ve demokratik yapıyı koruyabilmek için gençlik çalışmalarına ağırlık verilmesinin, sistemin geleceği açısından da büyük önem taşıdığını hatırlatıyor.

Üniversite öğrenci sayısında artış var

Almanya'da yüksek öğrenime belli koşullarda ücret uygulaması tepkilere yol açarken, öğrencilerin parasız eğitimde karar kılan üniversitelere nakil yaptırması da dikkati çekiyor. Hessen eyaletindeki üniversite ve yüksek okullara devam eden öğrenciler, Rhein Pfalz eyaletindeki üniversitelere geçerken, önümüzdeki yıllarda öğrenci sayısında patlama beklendiği öne sürülüyor. Bu arada uzmanlar, doğulu eyaletlerdeki üniversitelerin öğrenci açığı yaşayacağını, buna karşın batılı eyaletlerde ise tıkanmalar gözleneceğini de söylüyor. Resmi verilere göre, Hessen eyaletinde üniversite ve akademi birlikte olmak üzere toplam 28 yüksek öğrenim kurumu bulunuyor. Bu kurumlardaki toplam öğrenci sayısı ise 163 bin 200. Rheinland Pfalz eyaletinde ise 20 yüksek okul bulunuyor ve buradaki öğrenci sayısı 102 bin civarında seyrediyor. Almanya'da en fazla üniversiteye sahip eyalet Kuzey Ren Vestfalya oluyor ve buradaki 59 yüksek öğrenim kurumunda toplam 478 bin öğrenci eğitim sürdürüyor. Kuzey Ren Vestfalya'yı ikinci sırada 47 üniversite ve 252 bin 500 öğrenci sayısı ile Baviera eyaleti 2. sırada izliyor. Bu sıralamada Baden Württemberg 67 üniversite ve 244 bin 600 öğrenci ile 3. sırada bulunuyor. Saar eyaleti ise 6 yüksek öğrenim kurumu ve 19 bin 600 öğrenci sayısı ile son sırada yer alıyor.

Dr. Wolfgang Kauder'in verdiği bilgiye göre, Almanya'da 1 milyon civarında insan sağlık sigortasına sahip değil ve bu grup içinde 300 bin civarında Alman yurttaşı da var. Alman emekli hekim, ücretsiz muayene sisteminde, hastanın kimliğinin önem taşımadığını söylüyor ve gerekçesini, o kişinin ücret alınmadan ameliyat edilebileceğini de dile getiriyor.



Haber:
Hamide
KÜÇÜKLER

Darmstadt'ta ücretsiz doktor muayenesi

Darmstadt'ta 30 yıllık yoğun bir mesleki yaşamın ardından emekli olan Wolfgang Kauder isimli bir Alman doktor, Malteser Hilfsdienst-Yardım Servisi işbirliğinde, bölgede yaşayan ve sağlık sigortasından yoksun kişileri ücretsiz muayene ediyor. İç hastalıkları uzmanı olan ve bu anlamlı hizmeti ise, Marienhospital adlı hastane bünyesinde veren Dr. Kauder, "Emekliye ayrıldıktan kısa bir süre sonra, aslında kendimi bir emekli olarak görmedim ve kendi kendime -sen bir hekimsin- diyerek, yeniden kolları sıvadım." dedi. Fahri boyutta böylesi bir hizmet vermenin, kendisi açısından ayrı bir heyecan olduğunu kaydeden Dr. Wolfgang Kauder "Bana gelen hastalar, eğer sağlık sigortası yok ise, isimleri vermek zorunda değil. Eğer birisi bana -adım Müller- dıyorsa, o benim için Müller'dir. Gerisi beni hiç ilgilendirmez. Ben tedavisini yaparım. Ayrıca kişiye özgü bilgiler başka amaçla da kullanılamaz." diye konuştu. Alman emekli hekim, ilk

gün hiç kimse gelmedi. Ama 30 yıl önce de kendi muayenemi açtığımda pek gelen olmamıştı. Zamanla arttı. Göçmenlere sağlık hizmetimizin kısa sürede büyük ilgi göreceğine inanıyorum. Çünkü, Köln, Berlin ve Münih gibi kentlerdeki deneyimler ilginin yoğun olduğunu ortaya koyuyor." diyor. Bu projenin yakın bir gelecekte Almanya'nın değişik bölgelerine de yayılacağına olan inancını dile getiren Dr. Kauder ayrıca, bu hizmeti her perşembe günü öğleden önce verdiğini sözlerine ekleyerek, muayenehanesindeki teknik alet ve edavatları da bağış yoluyla temin ettiğini hatırlatıyor. Bu hizmetten yararlanmak isteyenlerin "Darmstadt Marienhospital, Martinfad 72" adresine perşembe günleri saat 9-13 arasında gitmesi gerekiyor. Bu arada müslüman kadınlar, kendine özgü hastalığın olması halinde, hastanedeki bayan hekimler tarafından da kontrol edildiğini hatırlatıyor ve hastaların herhangi bir ücret ödemediğini vurguluyor.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 E-mail: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy, Fahri Erililiz Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İzzet Erbil, Aydın Kulhanbey, Tarık Özdemir, Halil Emre. Sayfa Tasarım- Serle-Istanbul Site Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: InterMedia Print-Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderer im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Bakış

Uta ZAPP

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Yabancılar Yasası'ndaki Kördüğüm

Uyum ve İslam Zirvesi'nden sonra, şimi de Almanya'da, Kasım ayı ortasında yapılacak İçişleri Bakanları toplantısının gündeminde Yabancılar Zirvesi de var. Bu zirve için bir ön görüşme planlanıyor ve İçişleri Bakanı Wolfgang Schäuble ile Başbakan Yardımcısı Franz Müntefering arasında meselenin ana hatları belirlenecek ve izlenecek yol saptanacak. Bu görüşmenin de çekirdeğini malum, bugüne kadar, maalesef bir türlü çözüme kavuşmamış olan ve Almanya'da kalmasına şimdilik kaydıyla bir şekilde göz yumulmuş olan (Dulgunluk kapsama) yabancıların durumu oluşturuyor. Yani sayıları aile üyeleriyle birlikte 200 bin civarında olan ve en az 6 yıldır Duldung konumunda Almanya'da kalabilen o insanların bu ülkedeki geleceği ve istihdam piyasasına kazandırılması belli olacak. Büyük koalisyonunda iç politika uzmanı olarak görev yapan politikacıların da vurguladığı gibi, bu gruptan kişilerin durumu, iş piyasasındaki AB üyesi ülke yurttaşlarından sonra geliyor. Çalışma Bakanı Müntefering'in endişesi de buradan kaynaklanıyor zira, piyasada zaten yeterince işsiz bulunuyor.

Aslında bizim yapmamız gereken gerçek anlamda "Altfallregelung" uygulamasıdır. Yani onca yıldır bekleyen dosyalara insancıl bir çözüm bulmak ve sürekli diken üzerinde oturan, sığınma başvurusu reddedilmiş ilticacı adayların bu belirsizliğine bir son vermektir. Yazın Kosova'daki bir sığınmacı yurdunu ziyaret ettim. Bu kampta Almanya'dan sınır dışı edilmiş bir Roman aileye rastladım. Bu ailenin çocukları mükemmel Almanca ve İngilizce lisaniyla beni karşıladı ve okul durumlarının da burada çok iyi olduğunu gördüm. Baba, hastalanınca işini yitirmiş ve derken sosyal yardım alır hale gelmiş ve sonunda da sınır dışı edilmiş! Yaklaşık 9 yıl Almanya'da kalan 6 kişilik bu aile şimdi, o kampta çok zor koşullar altında bir yaşam sürüyor.

İstikbal şansları da sıfır. İşte bu ve buna benzer çığlıkları maalesef kimseler duymuyor, bu adaletsizliği kimsecikler göremiyor. Varlıklı bir toplım, sosyal yardım almaya muhtaç olmuş savaş mağduru insanlara gerçekten yardım edemeyecek mi yahu!

Şimdi bazı küçük sorunlar çözülmüş görünüyor. Örneğin entegrasyon kursları, bugüne kadarki planlanmış biçiminden farklı olarak yeni bir yapılanmaya giriyor. Örneğin bundan böyle, örneğin mühendislik eğitimi almış bir mühendis ile, okuma yazması olmayan bir yabancı aynı derse katılmayacak. Yani kurslar, ihtiyaçların boyutuna göre şekillenecek. Ama bu işlerin finansmanı hala belirsizliğini koruyor ve mevcut maddi açık ise 20 milyon Euro. Aile birleşimi konusu da yeniden ele alınıyor. Zoraki evlilikleri önlemek için, eşlerin Almanya'ya gelebilme yaşı 21'e çıkartılıyor. Bu arada örneğin Türkiye'deki Alman Büyükelçiliği, 18 yaşındaki bir geline, zorla evlendirilip evlendirilmediği yönünde bir soru sorma hakkına kavuşuyor. Bu yeni yöntemle zorla evlilikler ne kadar önlenabilir, tabii o da kuşku. Ama burada asıl önemli olan evlenip Almanya'ya gelecek olan aile üyesinin, entegrasyonu kolaylaştırmak için Türkiye'de iken Almanca dil bilgisine sahip olmasıdır. Bu düzenleme ise bence olumlu...



58. Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nın ardından... Kitap dünyasından Hint rüzgarı geçti

Uluslararası 58. Frankfurt Kitap Fuarı geride kalırken, konuk ülke Hindistan'ın onlarca dilde görücüye çıkardığı farklı kültürel zenginlikler, dev organizasyon sonrası-



da da medyanın gündeminde uzun süre yerini korudu. Toplam 113 ülkeden 7 bin 272 yayınevinin, 112 bini yeni olmak üzere 382 bin ürünü, toplam büyüklüğü 172 bin metrekarelik geniş bir alana yayılı 13 salonda sergilediği bu dev organizasyonu 290 bin kişi ziyaret etti. Yayınevleri içinde Almanya, toplam 3 bin 288 ile ilk sı-

rada geliyor. Asya ülkelerinin bu yıl sayısal artış gösterdiği fuarda konuk ülke Hindistan'ın yanı sıra, Çin Halk Cumhuriyeti'nin de yayınevi sayısı bakımından da atılım yaptığı dikkati çekti. Fuarı bu yıl değişik ülkelerden 2 bini aşkın yazar ve edebiyat adamı katılırken bu şahsiyetlerin katılımıyla 2 bin 500'ü aşkın okuma günü, edebiyat, imza saati gibi programlar da dikkati çekti. Bu yazarlar arasında Günter Grass, Imre Kertész, Gao Xingjian, çok satan yeni yazarlardan Zadie Smith, Donna Leon ve Amitav Ghosh ve ünlü rejisör Luc Besson da vardı.

Fuarın odak noktasını oluşturan Hindistan'ın edebi ürünlerin yanı sıra, sanat, müzik, film ve dans gösterileriyle de öndeydi. 70 Hintli yazarın 24 ayrı dilde sergilediği kitaplar, Alman ziyaretçiler kadar değişik uluslardan sayısız kitap kurdu ve eleştirmen ve yayıncıların da dikkatini çekti. Edinilen bilgilere göre, Hindistan 1 milyarlık

bir nüfusa sahip ve yılda 80 bin yeni kitap çıkıyor ve bu ülkede toplam 120 ayrı dil konuşuluyor. Hindistan fuarın 1400 metrekarelik bir alanında 150 yayınevi ile temsil ediliyor. Fuar boyunca yapılan sayısız açık oturum ve tartışma toplantılarında, eğitim konusu sık sık ön plana çıktı. Burada ortaya konulan görüşlere göre, dünya genelinde 700 milyon insanın okuma yazması yok ve bu kesimden 4 milyon Almanya'da bulunuyor.

Kitap Fuarı, edebiyat ve sanat dünyasının yazılı ve görsel ürünlerinin sergilendiği bir fırsat olmakla birlikte, ilginç etkinlikler de bu pazarda gerçekleşiyor. Dünyanın dört bir köşesinden yayıncılar, telif hakları konusunda sözleşme gerçekleştirirken, farklı boyutta ilişkilere de ev sahipliği yapıyor. Fuarda, örneğin 15. yüzyıldan kalma dünyanın ilk yemek kitabı, antik kitap olarak açık artırma sunulurken, bir başka organizasyon altında ise, çizgi romanların ilk orijinaleri de aynı yöntemle alıcı buluyor. Bu yıl, Almanya Dışişleri Bakanı Walter Steinmeier (üstte) tarafından açılan ve Frankfurt Anket Belediye Başkanı Petra Roth'un da ev sahibi sıfatıyla konuşmacı olduğu Kitap Fuarı'nın internet sitesi de, (www.buchmesse.de) medya branşında dünyanın en çok ziyaret edilen sanal ortamı olarak biliniyor. Frankfurt Kitap Fuarı, Almanya'daki bu dev etkinliğin yanı sıra, dünyada 25 ayrı uluslararası kitap fuarına da organizasyon destekçisi oluyor.



TÜRKİSCHES FILMFESTIVAL
FRANKFURT/M.

6. - 12. 11.2006

Spielfilm:

CineStar
METROPOLIS

Eschenheimer Anlage 46,
am Eschenheimer Turm,
Frankfurt/M.

deutsches
filmuseum
Frankfurt

Schaumainkai 41
Frankfurt/M.

TÜRKİSCHES
FILMFESTIVAL
FRANKFURT/M.

Mit finanzieller Unterstützung von:

SENAT FÜR KULTUR AM MAIN

Büro der Oberbürgermeisterin
Referat für Internationale
Angelegenheiten
Amt für Wissenschaft
und Kunst Frankfurt/M.

Amt für Multikulturelle
Angelegenheiten
Frankfurt/M.
Hessisches Ministerium
für Wissenschaft und Kunst

SAALBAU
Wir machen
Begegnungen möglich!

T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
Kültür Varlıkları ve Anıtlar Bakanlığı

Türkisches Generalkonsulat
Frankfurt/M.
Museum Universität
Görlitz Universität
Sachsen-TV Görlitz

Schreibkreis:

Oberbürgermeisterin Petra Roth

Festivals:

Hüseyin Sulu

Veranstalter:

Transfer zwischen den Kulturen e.V.
in Zusammenarbeit mit:
Deutschem Filmuseum Frankfurt/M.,
Filmhaus Frankfurt/M. und
CineStar Metropolis Frankfurt/M.

www.turkfilmfestival.de
E-Mail: info@turkfilmfestival.de

Mitglied des Verbund
Hessischer Filmfestivals

ÇOCUK BAKICISI ARANIYOR

Frankfurt Westend semtinde, 17 aylık bir çocuk için, 35-55 yaşları arasında bir Türk bayan yardımcı aranıyor. Ev işlerine de katkı sağlayabilecek olanlar tercih edilir. İlgili duyanlar için:

0179-6537205

Türkiye 2008'de Frankfurt Kitap Fuarı'na hazırlanıyor

"Konuk Ülke"yiz, ama Türkiye endişesi sürüyor

60. Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nın gerçekleşeceği 2008 yılında, "Konuk Ülke" ilan edilen Türkiye, bu önemli fırsat için hazırlıklarını sürdürdürsün, fuar idaresinin "çok başlılık" çabalarından rahatsızlık duymaya başladığı gözleniyor. Kitap Fuarı yöneticilerinin çekincelelerinin başında, AKP iktidarının, bu dev organizasyonu için yandaş muhafazakar yayıncılardan rahatsızlık izlenimi geliyor. Bilindiği gibi, bugüne kadar fuarcılık alanında yoğun deneyimi ve Uluslararası Yayıncılar Birliği'nin de üyesi olan, Türkiye Yayıncılar Birliği, 2006'da bu kapsamlı organizasyonunun dışında tutuldu. Birlik, bu yıl fuarda, bakanlık desteğiyle Türkiye pavyonunu yönlendiren derneğin, Türkiye yayıncılık dünyasını temsil edemeyeceği görüşünü savunurken, Türk Basın Yayın Birliği adlı girişim ise, "teşkilat olarak ülkemizi en iyi şekilde temsil ettik. İşbirliği çağımıza Türkiye Yaa-

ıncılar Birliği'nden karşılık alamadık." diyor. "Fuar organizasyonu konusunda 2006'da çıkan "iki başlılık" konusunu görüştüğümüz Türkiye Yayıncılar Birliği Başkanı Çetin Tüzüner, "Bugüne kadar 260 yayınevini temsilen Kitap Fuarı'nda olduk ve bakanlığın da kısmi desteğiyle Türkiye yayıncılık dünyasını en iyi şekilde tanıtmaya özen gösterdik. Ancak Kültür Bakanlığı bu yıl böylesi bir tercih kullandı ve maddi desteği, ağırlıklı dini yayınlar yapan ve Türk yayıncılık dünyasını temsil etmekten uzak bir kuruluşa vermiştir. Tercihe saygı duyuyoruz. Biz de kendi olanaklarımız ve Yapı Kredi'nin sponsorluğunda yine buradayız." dedi. Çetin Tüzüner, bir soru üzerine, Türkiye'nin Kitap Fuarı'na konuk ülke olabilmeye için son yıllarda yoğun bir atığı kendilerinin gerçekleştirdiğini hatırlattı ve 2008'de bu fırsatı yakalamış olmanın Türkiye açısından büyük önem



Türkiye Yayıncılar Birliği Başkanı Çetin Tüzüner, Türkiye Yazarlar Sendikası Başkanı Enver Ercan ve Birlik Yönetim Kurulu Üyesi Niyazi Şimşek, gazeteminin sahibi ve Yayın Kurulu Başkanı Mehmet Canbolat ile görüşüyor. taşıdığını da vurguladı.

Temsil gücünden kaygılar

Tüzüner, "işbirliği çağısına karşılık vermeme" yönündeki iddialara ilişkin bir soru üzerine ise, "Biz Uluslararası Yayıncılar Birliği üyesiyiz. Bunun insan hakları, düşünce özgürlüğü başta olmak üzere, bir dizi temel ilkesi vardır. Bu bağlamda, bizde her türlü yayın vardır. Bakanlık, bugüne kadar organizasyona katkı amacıyla verdiği desteği çekerken bir gerekçe göstermiyor. Neden bu yıl böyle bir tercih kondu bilemiyoruz. Hani, bakanlık bize "siz şurada eksik yaptınız. Şunu yanlış yaptınız" da diyemiyor. Oysa onlar bizim çatımız altında bugüne kadar olduğu gibi, kendi eserleri burada sergileyebilirlerdi. Biz uluslararası alanda kendini kanıtlamış ve 21 yıllık geçmişe sahip bir kuruluştur." dedi. Çetin Tüzüner, ayrıca 2008'e kadar 400 Türk eserini Almanca başta olmak üzere değişik dillere çevrileceği yönündeki bakanlık açıklamalarının hatırlatılması üzerine, "Burada önemli olan sayı değil kalite olmalıdır. Bu süre zarfında bu hedefe ulaşmak için büyük yanlışlık yapıldığı kaygısındayız. Bize kalsa, 400 değil, 100 kitap tercüme edilse, ama kaliteli ürün ortaya çıksa daha iyi olur." yanıtını verdi ve bugüne kadar, sözkonusu eserlerin seçimi konusunda da ne kendilerinden ne de, Türk Yazarlar Sendikası'ndan bir görüş alınmadığını hatırlattı. Türkiye Yazarlar Sendikası Başkanı Enver Ercan da, Çetin Tüzü-

ner'in kaygılarına katıldığını belirterek, "Şu ana kadar hangi kitaplar tercüme ettirilecek, inanın hiç bilmiyoruz. Bakanlık belli konularda, belli ki formalite icabı görüş soruyor ama, bu önemli konuda herhangi bir çağrı almış değiliz. Seçici kuruldaki kişilerin ortaya koyacağı tercihin de Türk edebiyatını temsil edeceğinden kuşkuluyuz." görüşünü savundu. Seçilecek eserlerde genç kuşaklardan yapıtların da olması gerektiğinin altını çizen Enver Ercan, "Korkumuz, bakanlığın tercüme ettireceği bu çalışmalar, günümüz edebiyatını, Türkiye'nin çağdaş ürünlerini yeterince yansıtmayacaktır. Yani bir ayağı sakat kalacaktır. Oysa 60 ve 70'li yıllarda Türk edebiyatında çok önemli kişiler çıktı. Kaygımız, 2008 vitrinine konacak eserlerde, siyasi tercihlerin gölgesi olacaktır." dedi. Görüşüğümüz isimler arasında olan Yayıncılar Birliği Yönetim Kurulu Üyesi Niyazi Şimşek ise, bakanlığın bu yılki destek tercihinin, yandaş bir kuruluşa, kimlik kazandırma çabasından başka birşey olmadığını ve Türk yayıncılığının uluslararası alanda söz sahibi olma gayretlerine, bu siyasi tercihin hiçbir katkı sağlamayacağını vurguladı. Edinilen bilgilere göre, Bakanlık geçtiğimiz yıl, Türkiye Yayıncılar Birliği'ne 125 bin Euro maddi katkı sunmuştu. Bu yılki organizasyon hakkını üstlenen ve "yandaş kuruluş" olmakla itham edilen Basın Yayın Birliği'ne ise bakanlık bütçesinden bu yıl için 400 bin Euro tutarında para aktıldığından söz ediliyor.



Kültür Bakanlığı çok iddialı

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'na bu yıl ilk kez katılan T.C. Kültür Bakanlığı destekli Basın Yayın Birliği, 4-8 Ekim tarihleri arasında gerçekleşen bu dev organizasyonda Türkiye'nin büyük bir çıkartmayı başardığını açıkladı. Türkiye'den 200'e yakın yayınevinin eserlerinin sergilendiği resmi standın olduğu bölümde, İstanbul Ticaret ve Sanayi Odası'nın yanı sıra, İstanbul ve Konya Belediyesi'nin de stand açması gözden kaçmadı. Konya'nın 2007 Mevlana Yılı, İstanbul'un ise, 2010 yılında "Kültür Başkenti" olması bağlamında, tanıtım amacıyla Frankfurt'taki uluslararası etkinliğe ilgi gösterdikleri açıklandı. T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Atilla Koç başta olmak üzere Müsteşar

Prof. Dr. Mustafa İsen ve Kütüphaneler ve Yayımlar Genel Müdürü Doç. Dr. Ahmet Arı'nın da ziyaret ettiği fuar boyunca düzenlene bazı etkinliklerde kısa adı TEDA olan "Türkiye Sanat ve Edebiyatı'nın Dışa Açılma Projesi" tanıtıldı. Bakan Koç Almanya temasları sırasında, Frankfurt Kitap Fuarı Yönetimi ile, 2008 "Konuk Ülke Anlaşması"nı da imzaladı. Bakanlık birimleri fuar bağlamında ayrıca, bazı konferans açık oturum ve tanıtım kokteylleri de organize etti. Bu yılki etkinliğe Bakanlık desteğiyle "Türkiye Resmi Standı" açma sorumluluğunu üstlenen Basın Yayın Birliği Başkanı Hayati Bayrak, geçtiğimiz yıllarda gerçekleşen projelerde, Türk yayıncılık dünyasının gereken açılımı sağlayamadığı-

nı hatırlattı ve 2008 için geriye sayımın başladığını söyledi. Önümüzdeki 2 yıl içinde 500'e yakın Türkçe eserin Almanca başta olmak üzere değişik dillere tercüme edileceğini ve bunun için 1 milyon Dolarlık bütçe ayrıldığını belirten Hayati Bayrak, "standtta dini yayınların ağırlığı" yolundaki iddiaları da asılsız olarak niteledi ve "Standımızda elbette inanc dünyasına yönelik yapıtlar yer alıyor ancak klasiklerden günümüze uzanan geniş bir yelpazede edebiyatçıların eserleri de sergilendi." dedi. Bayrak, Türkiye Yayıncılar Birliği ile "işbirliği yapma" çağrısına olumlu yanıt alamadıkları için etkinlik sorumluluğunu tek başına üstlenmek zorunda kaldıklarını da hatırlattı.

Kubilay SARIKAYA



Literaturca'dan iki yazarla edebiyat söyleşisi

Türk edebiyatından seçkin eserleri Almanca'ya kazandırma projeleriyle dikkati çeken Literaturca Verlag adlı Frankfurtlu yayınevi, Kitap Fuarı bağlamında yayına hazırladığı bazı eserlerin sahibi Türk yazarlarla edebiyat söyleşile-

ri düzenledi. Frankfurt Şehir Kütüphanesi'nde çoğunluğu Türk 60'a yakın edebiyatsever hitap eden Pınar Kür "Ein Verrückter Baum", Sadık Yalsızçıanlar ise "Der Wanderer" adlı eserinden seçkiler okudu. (üstte) Literaturca Verlag

adlı yayınevinin bu iki Almanca ürünü veya daha önce Almanca olarak yayına hazırlanmış yapıtlar konusunda daha ayrıntılı bilgi www.literaturca.de adlı internet sitesinden alınabilecek. Telefonla bilgi için: 069-7892805

2008'deki 60. Uluslararası Kitap Fuarı'nda TÜRKİYE konuk ülke olacak Almanya'da yaşayanlar ne yapabilir?

Dünyanın en büyük panayırı olarak bilinen ve bu sene 4-8 Ekim tarihleri arasında yapılan Frankfurt-Uluslararası Kitap Fuarı yeni rekorlarla iz bırakırken, 2008 yılında "Konuk Ülke" ilan edilen Türkiye açısından geriye sayım da başladı. Bu fuarın Türkiye'nin dış tanıtımı açısından büyük önem taşıdığına inananlar olduğu gibi, "Toplumsal Başağrısı" yaratacağından kaygılanan kesimlerin de olduğu dikkati çekiyor. "2008 yılındaki etkinlik bağlamında neler yapabiliriz?" sorusuna yanıt bul-



mak amacıyla, düşünce üreten kesimlerden biri de Frankfurt ve yöresinde yerleşik Türk dernekleri oldu. Kısa adı "atgb" Avrupa

Türk Gazeteciler Birliği bir girişime öncülük ederek, Türkiye'nin gerek bakanlık gerek yayıncılar girişimi kanalıyla yapacağı hazırlıklara paralel, Almanya'dan önemli programların hazırlanabileceği fikrini geliştirdi ve bu konuda Frankfurt'ta bir fikir alışverişi toplantısına ev sahipliği yaptı. Türk Alman Kulübü salonunda gerçekleşen etkinliğe katılanlar, "2008 Konuk Ülke" ünvanını çok önemsenmesi ge-

rektğini ifade ederken- bir grup dinleyici ise, mevcut olanakların bilincinde hareket edilmesini

ve yayıncılıktan ziyade, kültürel katkı programların hazırlanabileceğini ifade etti. Öneriler arasında, bugüne kadar bu dev panayırda benzeri onuru üstlenmiş olan diğer ülkelerin örneklerinden yararlanılması gerektiği de yer alıyor. Fikir üretimine katkıda bulunmak isteyenler, gazetemizin "rmtoplum@aol.com" adresine de öneri ve düşüncelerini aktarabilecek veya bu bilgileri 06103-929225 numaralı faksa da yollayabilecek. Arzu edenler önerilerini ayrıca www.atgb.info şeklindeki internet adresindeki servise de yazabilecek.



ABDULLAH ELDELEKLİ: "...Türkiye, yıllarmış beklentisi olan 'Konuk Ülke' ünvanına nihayet kavuşuyor. Bu fırsatı iyi değerlendirmemiz gerekir. Bakanlık ve Türk yayıncı dünyası kadar, Avrupalı Türk toplumuna da önemli bir görev düşüyor. Biz de fuara paralel bir dizi faaliyete imza atmak ve Türkiye'nin değişik yönleriyle tanıtımına katkı vermek istiyoruz..."



ELVİN TÜRK: "...Umarım, böylece bir uluslararası organizasyonda Türk toplumu yine birbirine düşmez ve yapılan her faaliyete sahip çıkar. Burada yetişmiş Türk sanatçılardan da yararlanılması gerekir. Türk sineması tanıtılabilir..."



ÇAĞDAŞ SEİCHTER: "...Bugüne kadar Türk pavyonlarında ağırlıklı olarak Türkçe eserler vardı. Yani her sene biz çalıp biz oynuyorduk. Bu yıl da öyle oldu. Bence Almanca veya diğer dillerdeki kitaplara ağırlık verilmeli ve Türk yayım dünyası farklı biçimlerde tanıtılmalıdır..."



PERRAN ARPACILAR ONAT: "...Bence Türkiye'nin tanıtımı 2008'de sadece 4 günlük kitap fuarı süresine sığdırılmamalıdır. Program fuar öncesi veya sonrasında yani 6 aylık bir süreye yayılabilir. Fuar bitti diye tanıtım bitmemelidir. Fuar alanı dışında da başka kentlerde de faaliyetler yapılmalıdır. Sadece kitapla değil, Türkiye farklı sanat etkinlikleriyle de Almanya'da tanıtılması gerekir..."



GÜRSEL KÖKSAL: "...atgb olarak, bağımsız bir tanıtım kampanyasına imza atmak amacıyla yola çıktık. Ancak elbette belli program konularında Türkiye ile birlikte çalışılması gerekir. Avrupa'da yerleşik Türk derneklerini de böylesi bir çabaya omuz vermesini bekliyoruz..."



HASAN ÇAKIR: "...Türk kültürünü tanıtmak güzel bir olay. Ancak tanıtmak istediğimiz kültürü biz ne kadar tanıyoruz? Yani tanıtmadan önce, tanımamız gerekir. Frankfurt'taki fuarın 60. etabı için, Türkiye'nin ne yapacağına buradan bizim karışmamız doğru olmaz..."



SEYHAN AZAK: "...Türkiye, 2 yıl içinde çok iyi bir hazırlık yapmalıdır. Ben bu fuarın hepimiz için çok zor bir dönem olacağını düşünüyorum. Ancak, tanıtım fırsatını yakalamışken, bunu en iyi kullanmayı denemeliyiz. Türkiye'nin yanı sıra, buradaki kuruluşların da paralel etkinliklere yönelmesini çok yerinde buluyorum. İyi bir düşünce..."



YILDIZ AKALIN: "...Konuk Ülke ünvanı, Türkiye kadar, Avrupa Türk'ü için de önemli bir fırsattır. Türkiye'nin yapacağı hazırlıkların yanı sıra, özellikle Hessen eyaletindeki Türk dernekleri ve kültür dostları da, ülkenizin çağdaş yüzünü anlatabilecek etkinliklere yönelmelidir. Bunun için önümüzdeki 2 yıl iyi değerlendirilmelidir..."



EZHAR CEZAYIRLI: "...Frankfurt Kitap Fuarı'nı ülkemizin tanıtımı bağlamında çok önemsiyorum. 2008 yılı için yapılacak faaliyetler arasında göç sürecinin de ele alınması gerektiği kanındayım. Ayrıca, Türkiye ekseninde Atatürk'ü, savaşlarla değil, onun insanı yönleriyle ve özellikle vizyonlarıyla tanıtan yapımlara yer verilmesinin çok doğru olacağına inanıyorum..."



İKBAL KILIÇ: "...Almanya'nın değişik kentlerindeki üniversite gençliğimiz var. Onların da, sivil toplum örgütleri kadar, bu tanıtım kampanyalarını içine çekilmesi gerektiğine inanıyorum. Onların desteğiyle panellere de ağırlık verilmelidir..."



KEMAL ÇALIK: "...2008 için hazırlanacak programlar, sadece fuar sürecince olmamalıdır. Ayrıca, Türkiye, önüne çıkacak, kaşınması kolay konulara da çok iyi hazırlanmalı ve kendine güvenen, eleştirilere öfkelenmek yerine, gülüp geçebilen, tarihini çok iyi bilen bir ülke imajı vermelidir..."



NEZİH BAŞGELEN: "...Ben bu uluslararası etkinliği, çok önemsiyorum. Elbette, tanıtım için birçok yol denenebilir. Bu sadece tanıtım için değil, AB üyelik süreci için de iyi bir fırsattır. 70 yıldır bir gelen bu fırsatı değerlendirebilirsek, hedefe iyi kitlenirsek, yeterince organize olursak, başarılı olmamak için hiçbir sebep yok..."



OSMAN ÇUTSAY: "...2008 yılı, Türkiye için bulunmaz bir fırsat an-

cak hem de çok üzecek bir dönem gibi geliyor bana. Zira, böylesi bir uluslararası panayırda, Türkiye'nin önüne çok sorunlar çıkacak. Kürt meselesi, Ermeni meselesi ve başka konular, Türk insanını biraz yoracak gibi geliyor bana..."



İRFAN ERGİ: "...Fuarda, Türkiye hep ön planda olacak. O yüzden, Türkiye kadar, Almanya'da yaşayan hepimize önemli görevler düşüyor. Önemli olan bilginin doğruluğunu bulup, Almanya başta olmak üzere, diğer ülkelere sunabilmektir. Ancak iyi bir eylem planı için para gerek. Bunu nereden yaratacağız?..."



UFUK GERGİN: "...Bence bu fuar, bu ülkede yaşayan bizlerin kendini ifade etmesi için de iyi bir inkandır. Gazetecilerin bu işe öncülük etmesi umut verici. Umarım, yolda kal-



maz ve değişik kitle örgütleri ve kültür dostları da destek verir..."

ÖMER ÖZERTURGUT: "...Avrupa'da yerleşik ve Türk edebiyatı konusunda çalışan yayınevlerine destek çıkılmalıdır. Bu yolla, edebiyat ürünlerinin Almanca başta olmak üzere, değişik dillerde yayınlanması sağlanmalıdır..."



HALİL ÖZAK: "...Türk Tanıtma Fonu'ndan yurtdışındaki yayınevlerine daha çok destek verilsin. Hükümeti beğenmiyoruz diye, devletten kurumlarıyla birlikte hareket etmekten korkmayalım..."



Kültür eski Bakanı İstemihan Talay ile Gazeteci Ali Sirmen, Frankfurt'ta düzenlenen konferansta konuştu

Avrupa Birliği önemli ama, daha önemlisi "Türkiye'nin birliği"dir

T.C. Kültür eski Bakanı İstemihan Talay, Frankfurt'ta verdiği konferansta, "AB Türkiye için elbette önemlidir. Ama Türkiye'mizin birliği, ondan daha önemlidir." diye konuştu.

HEADD-Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nin daveti üzerine, 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle Almanya'ya gelen Talay, "Türkiye'nin 45 yıllık AB ilişkisi süreci, ülkemizin her zaman öncelikli meselesi şeklinde öne çıkmıştır ve AB ülkemizde hep, yenileşme, değişim çağdaşlaşma programı olarak algılanmıştır." dedi. İstemihan Talay bu projenin, vatandaşlar açısından da "vize kuyruğuna takılmama, daha iyi iş ve yaşam imkanı, serbest dolaşım hakkı", daha yüksek demokratik ortam" gibi kıstaslar ışığında değerlendirilmesine yol açmıştır." diye konuştu. Talay, Türk kamuoyunda AB sürecine desteğin zaman içinde yüzde 80 gibi yüksek bir düzeye ulaşmasına rağmen, 3 Kasım 2002'den işbaşına gelen AKP iktidarının "teslimiyetçi politikası" yüzünden ülke çıkarlarının gölgenmesi nedeniyle oldukça düşüğünü vurguladı ve: "Maalesef AKP iktidarı, AKP'yi arkasına alarak, Türkiye'de anayasal kuruluşları muhalefet odaklarına karşı kendini güçlendirmek ve onları sessiz ve suskun bir hale getirip, etkisini azaltma hedefine yönelmiştir. Son 4 yıl içinde yaşanan, bu söylediklerimin kanıtıdır." dedi.

Türkiye'nin üzerine düşen bütün görevleri 57. Hükümet döneminde yerine getirmiş olmasına rağmen, ortaya sürülen "ucu açık müzakere süreci"ni eleştiren İstemihan Talay, "Bizim önümüze artık çetreilli ve belki de sonu imkansız bir süreç konmuştur. AB'ye katılsak bile, Topluluk içinde bize serbest dolaşım hakkı tanınmayacaktır. Bugün geline nokta halkımızın beklentilerine ters düşen bir durumdur. Öte yandan Ermeni, Süryani, Pontus soykırımları gibi dayatmalar ve Kıbrıs konulu baskılar, Türkiye'nin birlik ve bütünlüğünü tehdit edebilecek bazı talepler gösteriyor, gidişat farklı bir yöne sürükleniyor. Bizim için AB elbette önemlidir ama, ülkemizin, Türkiye'mizin birliği bütünlüğü çok daha önemlidir." görüşünü dile getirdi. İstemihan Talay son olarak: "Türkiye'de halkın çok büyük bir bölümü artık -Bu nasıl bir birlik ki, kendisini güçlendirirken, benim birliğimi, bütünlüğümü zayıflatmak için baskı unsurları kullanıyor. Yani şimdi AB tepki ve endişeyle karşılanan bir

duruma yol açmıştır. Yani AB'ye destek yüzde 30'lara düşmüştür." düşüncesinin altını çizdi. Toplantının bir diğer konuyu Gazeteci Ali Sirmen ise, AKP hükümetini eleştirirken, "holding



Fotoğraf: HAMİDE KÜÇÜKLER

medyası" diye nitelendirdiği bazı kuruluşlara da çıktı ve: "Günümüz medyası siyasi iktidarla kolkola gezmeyi tercih ediyor. Ayrıca Cumhuriyet kazanımlarının önünde büyük bir tehlike oluşturan tarikatlara hedefi artık ayyuka çıktı. Kazanımlarımız teker teker elden gidiyor." dedi. Sirmen ayrıca, "Atatürk Cumhuriyet eğitimine inandığı için, T.C.'ni gençliğe emanet etti, tarikat hükümetlerine değil." diye konuştu. Ali Sirmen, "Laik eğitim olmadan ulus devleti, demokrasi olmadan Cumhuriyet çöker" görüşünü savundu. Bu arada Türkiye'de uzun süredir devam eden "Çankaya'ya kimin geleceği" konusuna da değinen Cumhuriyet Gazetesi yazarı Ali Sirmen: "Acı ama gerçek, Çankaya'nın yolu maalesef Beyaz Saray'dan geçiyor." dedi. Toplantıyı bir konuşma ile açan Dernek Başkanı Mahmut Telli, Türk halkının 83 yıl önceki Kurtuluş Savaşı'nın, genç kuşaklar tarafından yeterince algılanmadığını söylerken, bilgi boşluğunun yurtdışındaki Türk toplumunda çok daha fazla olduğunu hatırlattı ve "Oysa bu ulusal savaş, şairi bir yakın zaman destanıdır." dedi. Telli: "Yurttaşlık bilinci, aslında o dönemin mücadelesiyle bir kimlik kazanmıştır. Onu bilmeden ne bugün anlayabiliriz ne de geleceği okuyabiliriz." diye konuştu.

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Gülde- re ise, 83 yıllık Cumhuriyet tarihinde, Türkiye'ye geldiği nokta, son derece memnuniyet vericidir. Bunu söylerken, ülkemizin içinde bulunduğu bölgemizin çetin ve ağır özel koşullarının da dikkate alınmasında yarar vardır." dedi. Gülde- re, konuşmasının ardından Cumhurbaşkanı Ahmet Necdet Sezer'in 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle Anıtkabir özel defterine yazdığı Bayram mesajını da okudu.

HEADD kongresinde "yönetime devam" kararı

Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, olagan genel kurulunda, mevcut yönetime "göreve devam" kararı çıktı. 11 yıldır Atatürkçü Düşünce doğrultusunda etkinliklere imza eden derneğin kongresine, 85 üyeden sadece 34'ü katıldı. Geçen döneme ilişkin faaliyet ve mali raporların okunması ve yönetimin aklanmasından sonra, oylamaya geçildi. Bu oylamalar sonucunda yeni yöneticiler şu isimlerden oluştu: Yönetim Kurulu: Mahmut Telli, Alpaydın Saatçi, Gültekin Türeli, Feridun Bek, Nilgün von Wallenberg, Hüseyin Yalçın ve Sevil Ayberk. Yedek Üyeler: Engin Aksur, Emine Csontos ile Mübeccel Akşit. Denetim Kurulu: Vural Kabartas, Adem Çavuş ve Erhan Songun. Yedek: Ayhan Alponat. Onur Kurulu: Ümit Yaşar, Hüseyin Eren ve Erhan Arslan. Yedek: Müzehher Akşit. Fotoğrafta, derneğin asil ve yedek üyelerinden oluşan yeni yönetim kurulu toplu halde görülmüştür.



Değerli Okurlarım, Zaman zaman siz de düşünüyor olabilirsiniz, dünyadaki canlı varlıkların ve insanların neden yaşlanma gerçeğiyle karşı karşıya olduğunu. Acaba yaşlanma denilen hadise hiç önlenemez mi? Bunun

Yaşlılık ve Hastalıklar

için ilim dünyasında üzerinde çalışılan, tartışılan 2 teori vardır. Birincisi "Program Teorisi" adını taşıyor ve canlıların hayat birimlerinin genetik sebeplere bağlı olarak oluşması anlamına gelir.

Bu da, hücrelerde bulunan telomer dedikimiz bizim genetik bilgilerimizi ihtiva eden kromozomların bir parçasıdır. Yani, telomerler, her hücre bölünmesinde, gittikçe küçülür ve zaman içinde sonunda kaybolur yani hücreler ölür. Hata Teorisi ise, vücudun hücrelerinde zamanla tamir edilemeyen hataların gittikçe artması ve bu artışın ilerlemesi yüzünden oluşan hücre ölümüdür. Genlerden gelen bu olay, birkaç ay evvel kaleme aldığım bir makalemden ifade ettiğim gibi, değiştiremeyeceğimiz doğal yazgımızdır.

Ama insan vücudunda bir de değişmesi mümkün olan durumlar da vardır. Bir diğer deyişle, hareket-sizliği, şişmanlığı, ve şişmanlığa bağlı olarak gelişen yüksek tansiyon ve şekerin kontrolünü başarmak, bireyin kendi elindedir.

Sonuç olarak, yaşlılık genelde elimizde olmayan insanın genlerin tarafından yönlendirilen bir hadisedir. Genlerin yanında, her insanın yaşam tarzı da yaşlılığı belirler ki, bu ise, bizim kendi elimizde olan, kontrol edilebilen, yönlendirilebilen bir durumdur. O zaman, tüm okurlarımızı buradan yaşlılıkta nasıl genç kalabiliriz sorusuna biraz kafa yormaya, ve hayatımıza biraz çeki düzen vermeye davet ediyorum.

Yani, değişmesi bizim kendi elimizde olan etkenleri kendi kontrolümüze alabileceğimize unutmayalım diyorum. Daha açık bir ifadeyle, tüm okurlarımızı sağlıklı beslenme bilincimizi uykudan uyandırmaya, spor yapmaya, riziko faktör olarak bildiğimiz yağlı yemeklerden mümkün olduğunca kaçınmaya, yüksek kolesterolü düşürmeye, sigaraya paydos demeye çağırıyorum.

Bakin o zaman yaşam da nasıl zevk veriyor insana. Tüm okurlarıma sağlıklı günler dileyiyle...

Prof. Dr. Şemi ŞEN



Önce Sağlık

SİHİRBAZ METKO

Sünnet düğünü, yaşgünü kutlaması gibi, mutluluğa özgü tüm önemli günlerinizde SİHİRBAZ'ımız yanınızda...



Seeheim - Jugenheim
Tel: 06257-82678
Handy: 0176-23871841





Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

Görkemli Mitingler

Frankfurt 20 bin, Dortmund 30 bin, Münih 40 bin, Stuttgart 50 bin ve Berlin 80 bin!... Almanya 21 Ekim Cumartesi günü görkemli protesto yürüyüşleri ve mitingler yaşadı. Alman Sendikalar Birliği DGB ve DGB üyesi sendikalar bu günü "Eylem Günü" ilan etmişlerdi. Sendikaların, sosyal kuruluş ve örgütlerin, öğrenci derneklerinin ve daha birçok toplumsal kesimlerin kanısına göre Sosyaldemokrat ve Birlik partilerinden oluşan Kırmızı/Siyah Koalisyon Hükümeti'nin uyguladığı politikalar artık sineye çekilebilecek gibi değil.

"Dur" demenin, politikada 180 derece dönüşüm yapılmasının zamanı çoktan geldi ve geçiyor bile. Bu anlamda 21. Ekim, eylemleri noktlayan bir gün değil, çeşitli konuşmacıların her kentte vurguladıkları gibi, protesto eylemlerinin, yığınsal hareketin başlangıcını vurgulayan bir gün. Yığınsal işsizlik devam ediyor, yaşamaya az ölmeye çok ücretle çalışmaya zorlanılanların sayısı sürekli artıyor, toplumda ve özellikle gençler ve çocuklar arasında fakirlik yaygınlaşıyor, işsizlere yönelik baskı ve kısıtlamalar yoğunlaştırılıyor, emekçilerin işyeri güvencesi sürekli azaltılıyor ve emeklilerin yükü sürekli artırılıyor...

Harz IV'de kötüleştirme

Katmadeğer vergisinin artırılması

Yılan hikayesine dönüşen Sağlık Reformu

Emeklilik yaşının 67'ye yükseltilmesi

Birlikte karar hakkına saldırılar

Eğitim ve meslek öğrenimi çıkmazı

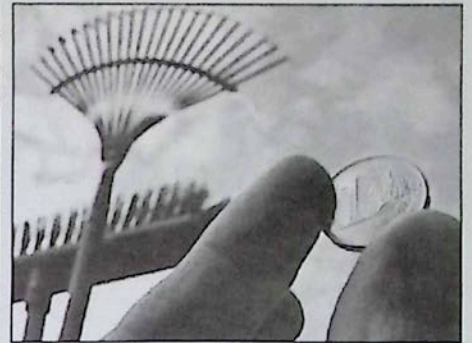
Ve daha birçok olumsuz uygulamalar

Buna karşın para babaları, işletmeler ve çok uluslu şirketlere vergi indirimleri ve milyonlardan alıp milyonerlere aktarma politikasına devam...

Almanya'da işletme ve Konzernlerin kârları her geçen yıl yeni rekor düzeylere ulaşıyor. Nimet ve külfetlerin toplumda dağılımındaki adaletsizlik artıyor. Anayasal bir prensip olan Sosyal Devlet ilkesi ayaklar altına alınıyor. Ve tüm bu sosyal olmayan politikaya bir yandan "küreselleşme" öteyandan da "rekabet gücünün korunması ve geliştirilmesi zorunluğu" gerekçe olarak gösterilmeye çalışılıyor ve böyle bir politikaya "alternatif" olmadığı iddia ediliyor. Sendikalar 21. Ekim Eylem Günü'nde alternatiflerin var olduğunu bir kez daha ortaya koydular: işsizlere değil, işsizliğe karşı savaşım; yasal asgari ücret; tüm toplum kesimlerinin katılımının gerçekleştirildiği dayanışma prensibine dayanan bir sağlık reformu; emeklilik yaş sınırını yükseltme yerine çalışma süresini çok yönlü olarak kısaltma; kamu görev ve hizmetlerini özelleştirme yerine daha da geliştirme; Anonim şirketlere vergi dumpingi yerine borsa spekülasyonlarını vergilendirme; işyerlerini aktarma ve imhaları subvansiyonlarla destekleme yerine vergilendirmelerle zorlaştırma; eğitim ve meslek öğrenimi sistemlerinde köklü reformlarla toplumsal geleceği güvence altına alma; yüksek öğrenimi paralı yapma yerine işçi ve emekçi ailelerin çocuklarının öğrenimini destekleme; işyeri ve işletmelerde birlikte karar haklarına saldırı yerine bu hakların güçlendirilmesine katkıda bulunma...

Almanya fakir bir ülke değil, dünyanın en zengin ülkelerinden biri. Sorun temelde toplumun zengin, devletin fakir olması.

Toplumda zenginlerin çıkarı, devletin fakir ve güçsüz, fakirlerin çıkarı ise zengin ve güçlü olması. İşte bu nedenle politikada 180 derece dönüş için mücadele devam etmek zorunda. 21. Ekim gerçekten bu yolda başlangıç olmalı!



1 Euro'luk işi reddetmek çok zor!

Almanya'da uzun süredir işsiz olanları saat ücreti 1 Euro karşılığı kamu hizmetlerinde istihdam etme uygulaması giderek artıyor. Bu kapsama giren uzun süreli işsizlerin büyük bir bölümü, sözkonusu uygulamayı "sömürü sistemi" olarak yorumlarken, kimisi de yeni bir iş bulmak ve sosyal ilişki imkanı yaratmak için iyi bir fırsat olarak değerlendiriyor. Bu arada hukukçular, "1 Euro saat ücreti karşılığı istihdam imkanı" programına itiraz imkanının da olduğunu hatırlatıyor ve: "Ancak bu uygulamadan kaçanların da, belli yaptırımlarla yüz yüze kalabileceğini, zaten düşük düzeyde olan 2. İşsizlik Parası'ndan da bir kısmını yitirebileceğini unutmamak gerekir." diyor. "1 Euro Job" diye bilinen saat ücreti 1 Euro'ya istihdam imkanı, ALG 2 denilen 2. İşsizlik Parası alr durumdaki işsizleri, bir diğer ifadeyle, uzun süredir işsiz durumdaki olanları yakından ilgilendiriyor. Bu uygulama 6 ile 12 ay arasında değişen bir süreyi kapsıyor ve bu kişiler 1 Euro saat ücreti karşılı-

ğı haftada en az 5 saat istihdam edilirken, işsiz sayılmıyor. Bu kişilerin sözkonusu dönemde en fazla 500 Euro ek kazanç elde etmesi öngörülüyor. O kişiler, çalışma dönemi içinde mesleğinde daha vasıflı hale gelebilmesi için ek destek eğitim imkanlarından da yararlanabiliyor. Çalıştığı işte gerektiği durumda iş elbisesi veriliyor ve olası kazaya karşı sigortası yapılıyor. 1 Euro saat ücretiyle çalışan kişilere, her ay başına 2 izin günü hakkı tanınıyor. 1 Euro saat ücretiyle istihdam edilen işsizler, bir işletmede, normal personelin çalışma saatleri dışında çalışmaya zorlanamıyor.

Uzmanlar, 3. Alman Sosyal Yasaları'na (SGB III) göre, bir işin "1 Euro Job" amacına uygun olabilmesi için şu koşulların da yerine gelmesi gerektiğini söylüyor:

- Sözkonusu iş alanı, kamu yararını gözetmesi ve bir kişinin çok düşük ücretle işe alınması yüzünden o firmadaki asıl personelden biri veya birkaçının işinin kaybetme riskinin ortaya

çıkarmaması gerekiyor.

- Meslekte ilerleme imkanı varsa, işsiz kişi 1 Euro Job uygulamasına zorlanamıyor.

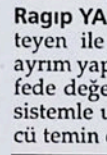
- Bu düşük ücret karşılığı öngörülen işin, sözkonusu işsiz açısından iş piyasasına girebilmek için uygun bir alan olduğuna kanaat getirilmesi de şart koşuyor.

Hukukçular, uzun süredir işsiz olup, ALG2 alr durumunda olan kişilere seslenerek: "Eğer size öngörülen işyeri, yasalarla belirlenmiş kriterlere uygun değilse, o işi kabul etmek zorunda değilsiniz ve bu yüzden de işsizlik paranız kesilemez." diyor. Uzmanlar ayrıca, "Örneğin size önerilen işyeri ve iş alanının tanımı, tam anlaşılabilir veya bir eksiklik hissi veriyorsa, o zaman bunu reddetmek için yeterli sebebiniz var demektir." uyarısında bulunuyor. Uzmanların uyarıları arasında, "öngörülen işin reddedilmesi durumunda, işsiz kişinin aldığı mevcut yardımdan 3 aylık ve her ay başına yüzde 30 oranında bir kesintiyle karşı karşıya kalması" da bulunuyor,

Almanya'daki Türk işsizler için 1 Euro saat ücreti ne ifade ediyor?



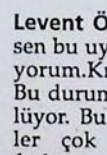
Bayram KAYA: "...Bir işe mebzur edilmek, insan psikolojisini bozar. Bu sistem, insanların sırtından para kazanan girişimcilerden başka kimseye bir yarar getirmiyor..."



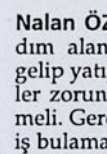
Ragıp YAZICI: "...Sistem, çalışmak isteyen ile asalak yaşayan arasında ayırım yapmıyor ve herkesi aynı kefede değerlendiriyor. Piyasa, bu tür sistemle ucuz işgücüyle donatılıyor. Ucuz işgücü temin eden bürolar da sistemi körükliyor..."



Sevtap SEKBAN: "...1 Euro Job uygulaması, insan haklarına da aykırıdır. Emek hakkını alamıyor. Bunlarla meşgul olunacağına göre, politikacılar, yeni istihdam alanlarını ivedilikle, hemen yaratmalıdır..."



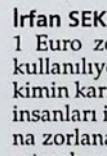
Levent ÖZALEMDAR: "...Ben şahsen bu uygulamayı çok saçma buluyorum. Kısıtlamalar, haksızlıktır. Bu durum kaçak işçiliği de körükliyor. Bu kişiler çok daha fazla para kazanıyor..."



Nalan ÖZALEMDAR: "...Sosyal yardım alanların büyük bölümü yan gelip yatıyor. Bence bu gruptan kişiler zorunlu çalışmaya mecbur edilmeli. Gerçek çalışmak isteyenler işe, iş bulamayınca, 1 Euro gibi onur kırıcı bir işe mecbur ediliyor. Bu insan ruh sağlığını da olumsuz yönde etkiliyor..."



Fuat TEKİNÖZ: "...İşsizlik, insanda zaman içinde tembelliği de getiriyor. Bence 1 Euro uygulaması, alınan düşük ücrette rağmen, insanlarda çalışma azmini ortaya çıkarır ve kendisini dinç tutar. Bu yüzden insanlara severek yapabilecekleri iş verilsin. Sevmediği bir işe kesinlikle zorlanmasın..."



İrfan SEKBAN: "...Kanımcı işsizler, 1 Euro zorlamasıyla açktan açığa kullanılıyor. Allahaşkına bu para ile kimin karnı doyar bugün? Yetkililer, insanları istemediği çalışma ortamına zorlanacağına, yeni istihdam yaratmalı ve ek



eğitim imkanlarını sunmalıdır..."

Röportaj:
Hamide KÜÇÜKLER

2 bin 700 işçi, 2005 yılı başında sosyal plan çerçevesinde işten çıkartılmıştı 45 yaş üstündekiler hala iş bulamadı

Rüsselsheim Opel tesislerinde yaklaşık 2 yıl önce işyerini anlaşılmı kaybeden 2 bin 700 kişiden büyük bir çoğunluğu hala bir iş bulamadı.

Yapılan araştırmalara göre, 45 yaştan büyük olan eski Opel işçileri, onca çabaya ve destekleme seminerlerine rağmen, yeni işyeri şansını yakalayamadı. 45 yaştan küçük ve "genç kuşak emek" olarak tanımlanabilecek işsizlerden "vasıflı konumda" olanlar, diğerlerine göre daha çabuk iş buldu ancak bu kişilerin çoğu, düşük ücretle çalışmaya hazır oldukları için bu fırsatı yakalayabildi. Rüsselsheim İş Bulma Ajansı Müdürü Heinrich Blumenstein da bu gelişmeyi



"Günümüz koşulları gereği, 45 yaşın üstünde olan kişiler artık yaşlı kuşaktan sayılıyor. Bu bağlamda iş piyasası genç işgücünü daha çok tercih ediyor." diye konuştu. İş Bulma Ajansı Müdürü ayrıca, Opel'deki işten çıkarma operasyonundan sonra, işsizlik oranının arttığı doğruladı ve bu oranın şu sıralar Rüsselsheim'da yüzde



im'da yüzde 10,2 düzeyinde olduğunu söyledi. Edinilen bilgilere göre, 45 yaşından büyük 428 Opel işçisinden sadece 45'i, yaklaşık son 2 yıl içinde yeni iş bulabildi ve bu kişiler de, önceden varolan vasıflarından ötürü bu şans yakaladı. Bilindiği gibi, 2005 yılı Ocak ayında Opel'de çalışan 2 bin 700 işçi, tazminat bağlamında anlaşma imzalamış ve işten ayrılmıştı. Bu grupta çok sayıda Türk işçisi de vardı.

Kaçak istihdam artıyor

Almanya'da zenaatkarlar, kaçak istihdamın artmasından ve piyasada haksız bir rekabete yol açılmasından yakınıyor. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan HWK Rhein Main Zenaatkarlar Birliği açıklamasına göre, kaçak istihdam daha çok baya, cila ve duvarcılık mesleğinde göze çarpıyor ve berberlerde de kaçak istihdamın giderek arttığı görüşü dile getiriliyor. Bu alanda caydırıcı tedbirler yerine, ülkütücü önlemler alınması gerektiğini söyleyen HWK Rhein Main Esnaf ve Zenaatkarlar Odası Başkanı Bernd Ehinger:



Mesele, kaçak eleman çalıştıran kuruluşları bir süre kapatma cezası verilemeyecek şekilde çözümleniyor. Bunun için başka önlemler alınmalıdır. Örneğin maliyeti artıran yan faktörlerin ağırlığı azaltılmalıdır. Olmadığı sürece bölgemizdeki esnafın yıllık kaybı, haksız rekabetten ötürü 1,5 milyon Euro olmaya devam edecektir." diye konuştu.

3 bin 500 genç meslek eğitim yeri arayışında!

Hessen eyaletine özgü son güncel verilere göre, 3 bin 556 genç hala bir meslek eğitim yeri bulamadı. Yeni meslek eğitim yeri başlaması bağlamında yapılan bu açıklamalarda ayrıca, "Bu sayı- 2005 yılına kıyasla, %13,3 gibi bir artış anlamı taşıyor." deniliyor. Yetkililer, bugünkü verilerin, iki Almanya'nın birleşmesinden bu yana en kötü seviyeye düştüğüne dikkati çekiyor. Bu arada eyalet bünyesinde bu sorundan önemli boyutta etkilenen bölgeler arasında Offenbach da geliyor. Konuya ilişkin bir basın toplantısı düzenleyen Offenbach İş Bulma Ajansı Volker Erhard, meslek eğitimi konusunda yeni bir anlayışın yaratılması gerektiğini söyledi ve meslek branşlarının sayısal artışının önemli olduğunu ancak bunun da sorunun çözümüne katkı sunup sunmadığı konusundaki endişelerini dile getirdi. Volker Erhard ayrıca, meslek eğitim süresinin 1,5 - 2 yıl ile sınırlandırılması taleplerinin ciddi alınmasını, bunu paralel biçimde işletme içinde de ek destek programlarının geliştirilmesi gerektiğini vurguladı. Uzman yönetici bu arada Almanya'daki demografik gelişmelerin de, sorunun çözümüne bir ölçüde katkı sağlayabileceğini dile getirdi. Bu arada bölgede yaşayan ve bugüne kadar bir meslek eğitim yeri bulamamış olan gençler 069-82997996 numaralı telefondan destek isteyebilecek. Fotoğrafta (altta) AA Offenbach Müdürü Volker Erhard, HWK Rhein Main meslek eğitim uzmanlarından Bernd Sieber ve IHK Offenbach uzmanlarından Friedrich Rixecker, basın toplantısında birarada görülüyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



IG Metall: "15 yılın en kötü dönemi"

Metal İşçileri Sendikası IG Metall, meslek eğitim sıkıntısı konusunda, Almanya'nın son 15 yılın en düşündürücü bir dönemden geçtiğini öne sürdü ve "Nefatif bir rekor yaşıyoruz." dedi. Meslek eğitimi yılı bağlamında Federal İş Bulma Kurumu'na yapılan açıklamaları değerlendiren sendika yönetim kurulu üyesi Regina Görner, "50 bin gençimiz, şu anda sahipsiz konumdadır." görüşünü savundu ve şu günlerde bu sayının daha da artmasından duyduğu endişeyi dile getirdi. Görner ayrıca, Alman İşverenler Birliği'nce yapılan "Gençler meslek eğitimi için gereken koşullara yeterince hazır değil." eleştirisini de "konuyu saptırma olarak değerlendirdi.



Marburg Sosyal Forumu: "Artık farklı bir Hessen istiyoruz"

Hessen'den yaklaşık 40 kitle örgütü ve kuruluşu bir çatı altında toplayan Marburg Sosyal Forumu, yokluğun toplumu hızla sarmaya başladığını dile getirdi ve "Yeni ve Farklı Bir Hessen" sloganı altında bugünü yönetme alternatif bir programı benimsedi. Yüksek öğrenim harcı, özelleştirme, havaalanının genişletilmesi, eğitim yuvalarındaki çalışma koşullarının kötüleşmesini, gençlerin meslek eğitim yeri bulamayı sıkıntıları tartışan forumda yapılan konuşmalarda, Koch Hükümetinin politikaları eleştirildi "Bu hükümet, sosyal yıkımın başını çekiyor" denildi. Konuşmalarda, hükümeti sert siçimde eleştiren ifadeler kullanılırken, zengin fakir arasındaki uçurumun giderek büyümesinin, büyük bir çatışma potansiyelinin de habercisi olduğu görüşü vurgulandı. Marburg Üniversitesi'ndeki toplantıda hükümeti protesto eden pankartlar da açıldı. (üstte) Geniş bilgi: www.hessisches-sozialforum.de

KUBİ öğrencileri bilgilendiriyor Amaç: Eğitimli Olmak

Kısa adı KUBİ olan Frankfurt Eğitim ve Kültür Derneği, geçtiğimiz ay, Griesheim semtinde düzenlediği toplantı ile, 250'ye yakın genç bundan sonraki yaşamlarını en iyi nasıl yönlendirebilecekleri konusunda bilgiler verdi. Değişik kurum ve kuruluşların da destek verdiği bu etkinliğe Glauburgschule, Carlo Mirendorfschule, Konrad Hänisch Schule ve Schwanthalerschule adlı okullara devam eden 8. sınıf öğrenciler katıldı ve "Hedefim Nedir? Bu hedefe ulaşmak için nasıl bir yol izlemeliyim? Kendi geleceğini kendi çabamla nasıl yönlendirebilirim? Meslek seçiminde nasıl davranmalıyım? Başvurumu nasıl yapabilirim? Sosyal davranış biçimi nedir? Karşımdaki yöneticiye iyi intiba nasıl bırakabilirim?" gibi sorularına yanıtlar buldu. Değişik çalışma gruplarının da oluşturulduğu bu etkinliğin amacı hakkında gazetemize bilgi veren KUBİ e.V. Müdürü Arif Arslaner, anne babalar kadar çocukların da özellikle 9. sınıftan itibaren nasıl bir yol izlenmesi gerektiği konusunda yeterince bir bilgi birikimine sahip olmadığını söyledi ve bu yüzden öğrencilere 8. sınıftan itibaren sağlıklı bir düşünme ve planlama altyapısı kazandırmayı hedeflediklerini vurguladı. Rhein-Main bölgesinde yaşayan ve meslek eğitimi veya normal okul eğitimi konusunda kafasında yanıtını aradığı soruları bulunan kişilerin 069-945920-84 veya 85 numaralı telefondan irtibat kurabileceği hatırlatıldı.





Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para
Birliği Komisyonu üyesi

Fahiş telefon ücretine SON!

Hemen hepimiz sorunu bizzat yaşıyor ve yakından biliyoruz. Örneğin yurtdışında iken, diyelim Türkiye'deyken Almanya ile cep telefonuyla bir görüşme yapmanız veya sizin oradan aranmanız biraz tuzluya patlıyor.

Çünkü cep telefonu imkanıyla bir insanın her yerde ulaşılabilir olmasının, ayrı bir bedeli var. Hele bu uluslararası bir ulaşım imkanı ise, bunun bedeli daha da ağır oluyor. "Roaming" denilen sistem yüzünden normal telefon ücretine ilave olarak, başka bir şirketin hattından yararlanmaktan ötürü, fahiş bedeller ödeniyor.

Ancak, bu fahiş ve keyfiyete bağlı olarak alınan yüksek görüşme ücretlerinin, normal bir görüşme ücretinin 7 katı fazla olmasının temel dayanağı pek belli değil. Uluslararası şirketler bu ücretleri kendi içlerinde belirliyor ve parayı paylaşıyorlar. Tabi bu fahiş ödemeler yüzünden çoğumuz için tatil keyfi de gölgelenmiş oluyor. Aslında AB Komisyonu'nun yıllardan bu yana yaptığı fahiş ücret uyarılarına pek kulak asan olmadı. Ancak sokaktaki vatandaşın gelen şikayetler ile artık bıçak kemiğe dayandı ve somut bir adım atılarak, bir karar alındı. Buna göre, uluslararası görüşmelere imkan sunan şirketlerin tüketiciden talep edeceği hizmet ücretine bir tavan sınırlaması getirildi. Yani, bu düzenleme sayesinde artık, cep telefonu ile uluslararası konuşmalar, yüzde 70'e varan bir düzeyde indirimli olacak. Kuşkusuz, bu indirimi uygulamadan 37 milyon civarındaki Avrupalı turist kadar 110 milyon civarındaki ticari müşteri kesimi de faydalanacak. Bu indirimin memnun edeceği kesimde mutlaka Almanlar kadar bu ülkede yaşayan, belki tatil veya iş icabı Türkiye'de bulunan ve görüşme yapması gereken Türkler de bulunuyor. Bu öneri, Avrupa Parlamentosu gibi, AB üyesi ülkelerin Bakanlar Konseyi'nde de ele alınması ve düzenlemenin onay alması gerekiyor. Son aşamada ise, bu karar AB Resmi Gazetesi'nde çıkacak ve bunun hemen ardından ise, tüm AB üyesi ülkelerde geçerlilik kazanacak.

Benim tem umudum ve dileğim, bu düzenleme önerisinin, planlandığı gibi işlenmesi, gerekli formalatileri tamamlaması ve ve önümüzdeki yılın yaz aylarından itibaren yaşama geçirilmesidir. Bu, yurttışa yakın olmayı hedefleyen AB için de önemli bir başarı sayılacaktır. Kaldı ki, iç pazar denilen olgu, sadece girişimciler için değil, aynı zamanda biz tüketiciler için de geçerli olmalı ve cüzdanımıza bir yarar sağlamalıdır.



Rhein Hessen Türk Esnafı Birliği yöneticilerinden bir grup, (Başkan Hakan İnöğlu, Turgut Sezgin, Kebuter Palalıyık ve Tibet Altıntaş Kreis Gross Gerau Yabancılar Danışmanı Sedat Çakır (sol başta) ile birlikte görüşüyor.

Sağdaki resimde ise, Mainz'da gastronomi dalında çalışan Ramazan Tolgay yer alıyor. Türk esnafı yerel ihaleler konusunda yeterince bilgi sahibi olmadıklarını belirterek, bu bilgi boşluğundan ötürü varolan haklarını kullanamadıklarını da ifade ediyor.

Rhein, Hessen Türk Alman Esnafı Birliği, önemli bir soruna el atıyor Belediyeden ihale almak!

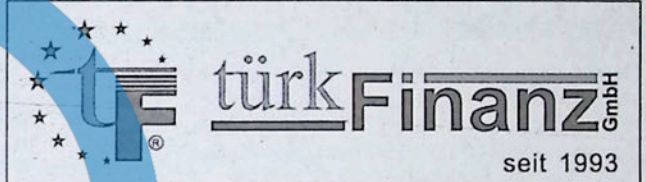
Almanya'da Türk girişimci ruhu yıldan yıla artarken, bu şirketlerin yerel veya vilayetten bazı hizmetler konusunda ihale almak için yeterli bilgiye sahip olmadığı gözleniyor.

Bu önemli soruna parmak basan Rhein Hessen Türk Alman Esnafı Birliği, Ramazan ayında düzenlenen bir yemekli toplantıda, üyelerine yerel ihalelere katılma yol ve yöntemleri üzerinde bilgiler verdi. Konuya ilişkin görüşlerini aldığımız birlik üyelerinden çok azı geçmişte bazı küçük ihaleleri aldıklarını söylerken, büyük bir çoğunluk ise, bu işin yol ve yöntemini dahi bilmediğini, böyle bir haklarının olup olmadığını dahi bilmediklerini ifade etti. Kreis Gross Gerau Yabancılar Danışmanı Sedat Çakır, bölgedeki Türk girişimcilere seslenerek "Yeni piyasalara açılmak sizlerin elindedir. Yerel yönetimler ve vilayet idaresi, artık personel tasarrufu düşüncesiyle, bazı hizmetleri ihaleye çıkartıyor ve en uygun teklifi verenler bu işleri kapıyor. Siz de, firmanızın hacmini büyütmek istiyorsanız bu ihalelerden yararlanabilirsiniz." dedi.

Çakır bu hizmetlerin başında inşaat işleri, bina temizliği, kantin gibi yemek işleri, yeşilalan ve park düzenlemesi, taşımacılık işleri ve küçük onarım işlerinin geldiğini hatırlatarak, "Aslında ihaleler de kendi içinde 3 bölüme ayrılır. Bunlardan ilki, kamuya açık ve bedeli 50 bin Euro'yu aşan ihalelerdir ve gazete yoluyla duyurulur. Bu ihaleye katılmak isteyenler belediyeden ihale formunu alıp doldurması gerekir. İkincisi ise, küçük kapsamlı ihalelerdir ve bedeli 10 bin ile 49 bin Euro arasında değişir. Bunlar da kamuya değişik yollarla ilan edilir. Bu arada kurumun yakından tanıdığı firmalardan teklif ister. Bir diğer ihale ise, bedeli 10 bin Euro'nun altında ve üç teklifli ihaledir. Oradaki yetkili memur, elinin altında bulunan firma dosyalarından yararlanarak, 3 kişiden teklif ister ve sonunda birisinde karar kılar" diye konuştu. Sedat Çakır ayrıca, vilayet yönetimi ile dtg adlı derneğin, bölgede yerleşik Türk girişimcilere yönelik

"ihaleden yararlanabilmek için neler yapılması gerektiği"ni gösteren seminerler organize edileceğini de duyurdu ve Türk esnafının bu konuya gereken önemi vereceğine olan inancını ifade etti.

Almanya'da bu tür seminerlere ilgi duyan veya daha ayrıntılı bilgiye ihtiyaç duyan Türk girişimciler, aşağıdaki adreslerden irtibat kurabilecek: Tel: 06142-798303 veya info@dtg.de veya Kreis Gross Gerau Herr Sedat Çakır Tel: 06152-989517



seit 1993

KREDİ

ab **3,90** % Nominal

* Bonität vorausgesetzt.

Zwischen 12 - bis 84 Monate Laufzeiten.

BORÇ KAPATMA, EŞYA, OTOMOBİL, TATİL KREDİSİ, BANKALARDA ÇOĞALMIŞ KREDİLERİ BİR KREDİ HALİNE DÖNÜŞTİREREK, TEK TAKSİT ÖDEME İMKANI, HESAPTA BİRİKEN (Dispokredit) VE SİZİ SIKIŞTIRAN MİKTARI KAPATMA...

IMMOBILIEN/EMLAK

Ev Kredisi: Satın almak istediğiniz evin finansmanını ve danışmanlığını yapıyoruz. Hayalini kurduğunuz ev bunda sonra gerçekleşebilir. İsteğiniz doğrultusunda 2, 3 veya 4 odalı daireler veya müstakil evlerimiz ve hatta kira getirisi de olabilecek "çok daireli binalar" mevcuttur.

AMACIMIZ: Doğruluk, Güven ve Yakınlıktır.

Tel: 069 - 41 67 79

Adres:
TÜRK FINANZ GmbH
Alt-Fechenheim 80
60386 FRANKFURT

www.turk-finanz.de
gaziguelec@turk-finanz.de
Faks: 069 / 40806077



Osman GÜN-Erzhausen: "...10 yıldır inşaat işleriyle uğraşıyoruz. Bunun yoğunluğumuz arasında bir kez belediye ihalesine girdik ve uygun koşul bizde olduğu için çocuk yuvası yaptık. Projede bir sorun yok ancak bu tür ihalelerdeki özgün koşullar, insanı yıldırtıyor. Onlarla uğraşacağımıza serbest piyasada kalmak, doğrusu bize daha avantajlı geliyor. Ama bu tercih, bir daha belediye ihalesine girmeyeceğiz anlamı da taşımıyor. İsteyen herkes girebilir..."



Hüseyin EREL-Hanau-Steinheim: "...Uzun yıllar bahçe düzenleme dalında çalışıyorum. Özel firmaların yanı sıra, yerel yönetimlerden de ihale alıyoruz. Bu işler için ciddiyet ve hizmet kalitesi elbette çok önemli. Ayrıca, sözkonusu yönetimlere yakınlık ve şirketinizin güvenilirliği de Almanya'da ihalelerin dağıtılmasında önemli rol oynuyor..."



Mevcut politik sistem, yoksulluğu körüklüyor

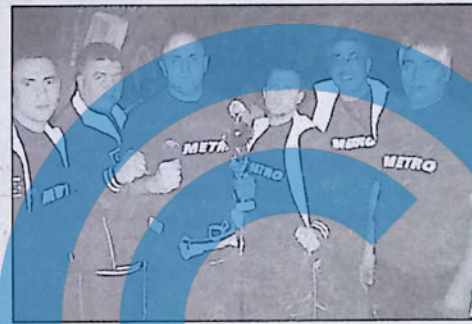
Hessen'de sosyal ve aile hukuku hakimlerinden Dr. Jürgen Borchert, Almanya'da izlenen yanlış politikaların toplumdaki zengin yoksul ayrımını büyüttüğünü söyledi ve "Federal Hükümet, Aile politikasında radikal bir değişime gitmelidir" diyor. "Alman Anayasası'nda yer alan Özgürlük ve Refah gibi değerlerin aramak için, Himalaya Dağları'nın ardına gitmeye gerek yok, Onları bugünkü hükümette, Federal Meclis'te ve Aile Bakanlığı'nda aramalıyız" görüşünü savunan Dr. Borchert, Frankfurt gibi varlıklı olduğu bilinen bir büyük kentte her üç çocukta birinin yoksulluk ortamında büyüdüğünü söylüyor. Maintal'daki "Business Crime Control e.V." derneği ile Frankfurt Kunstgesellschaft e.V. adlı cemiyetin birlikte düzenlediği ve Frankfurt'ta gerçekleşen Pazar sohbetinde Gazeteci Ulrike Holler'in sorularını yanıtlayan Dr. Jürgen Borchert, Hartz 4 uygulamasına geçilmesinden bugüne değin çocuk yoksulluğunun iki katı artış gösterdiğine de işaret ediyor. Almanya'da doğum olaylarının gerilediğini ve yaşlı kuşağın finansmanı konusunda genç kuşaklara ağır yükler getirildiğini kaydeden ve Alman ev kadınlarının, diğer Avrupa üyesi ülke emsallerine kıyasla Anayasal güvence altında olmadığının da altını çizen Borchert, "Devletin aldığı vergiler çok fazla. Bugün ailelere çocuk parası adı altında verilen katkılar, aslında geniş tabandan toplanan verginin içinde çok küçük bir parçadır." diyor. Alman ailelerin üçte ikisinin çocuksuz yaşadığını, devletin topladığı paranın dağıtımında adaletsizlik olduğunu sözlerine ekleyen Dr. Borchert ayrıca, toplumda üretilen artı değer ve vergilerin ülke içinde kalması halinde yararlı olacağını, ancak küreselleşme ile birlikte bu artı değerlerin uluslararası güçlerin kullanımına açık olduğunu söylüyor. Almanya'da yetişen her 7 akademikerden birisinin ülkeyi terkettiğini ve bunun çok önemli bir sinyal olduğunu kaydeden uzman, toplumda yükün sadece belli kesimlerin sırtına vurulduğunu da vurguluyor ve "Bu yükün dağılımında adalet sağlanmadığı sürece, uçurum daha da büyüyecek." görüşünü savunuyor. Dr. Borchert, yeni yılda yürürlüğe girecek katma değer vergisindeki artışın, çocuklu aileleri oransal olarak daha da etkileyeceğine işaret ediyor.

Darmstadt AKM, 13. kuruluş yılını kutladı

Darmstadt Alevi Kültür Merkezi'nin 13. Yıl Şöleni, zengin bir kültürel programla kutlandı. "Böllenfalter Sport-halle adlı salonda gerçekleşen etkinliğin açış konuşmasında Başkan Hüseyin Akın, Alevi inancına özgü değerleri ön plana çıkarttı. Akın, Bekteşi inancının merkezi Anadolu'dur ve derin bir felsefeye, hümanizme sahiptir. Kendi inancımıza göre, hiçbir inanç bir başkanı egemenliği altına almamalıdır. savaşların olmadığı, sevginin ve kardeşliğin paylaşıldığı bir dünya tek özlemimizdir. Aleviler olarak sadece kültür merkezlerine kapanmak değil, bölge siyasetine de etkin olmak istiyoruz. Farklı dinlerarası dostluğun, kaynaşmanın pekişmesi için sevgi ve kardeşlik ilkesi temel çıkış noktamız olacaktır." diye konuştu. Etkinliğe AABF Hessen bölge temsilcileri, Darmstadt ve yöresinden bazı kardeş dernek ve oluşumlar Yeşillerden Daniela Wagner ve SPD'den Monika Breitner de konuk olarak katıldı. Kültürel bölüme Ozan Müzikevi Korosu, (üstte) Dertli Divani, DAAKM Semah Topluluğu ve Saz Ekibi ile, Oberramstadt Gençlik Derneği Tiyatro Kolu da (üstte) özel sunularda katkı verdi.



Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Frankfurt'ta geçen ay yapılan Kickboks dünya şampiyonasında 4 Türk sporcu başarılı oldu. Merkezi ABD'de olan ve kısa adı ISKA olan uluslararası federasyonun ev sahipliği yaptığı bu şampiyonaya toplam 15 sporcu katıldı. Yarışmalarda 5 sporcumuzdan dördü başarıyla imza atarken, Yahya Gülay ile Orhan Doğan rakiplerine kök söktürdü ve ezici bir üstünlükle birinci oldu. Türk ekipteki diğer 2 sporcu da puanlama sonucunda kendi kategorisinde birinci sıraya otururken, bu bu-

Kickboks şampiyonasına sporcularımızın damgası

yük çekişme Alman televizyonu DSF tarafından 2 saat boyunca naklen yayımlandı. Başarılı sporcusu Orhan Doğan, antrenörler Harabi Derin ve Hüseyin Gazi tarafından daha sık Almanya'ya davet edilerek, tecrübesi artırılabilecek.



DİKKAT! Almanya'da trafikte yeni kurallar

Almanya'da karayollarında trafikte yapılan ve düzenlenemeler, sürücülerin bundan böyle özellikle kış aylarında daha da dikkatli olmasını öngörüyor. Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan Neu Isenburg oto tamir uzmanı Osman Erdoğan, özellikle yaklaşan ağır kış koşullarına karşı sürücülerin, otomobillerindeki lastiklere dikkat etmesini öneriyor ve "Almanya'da 1 Mayıs 2006'da yürürlüğe giren yeni bir yasa, her sürücünün kendi aracına hava şartlarına uygun lastiği temin etmek zorunda olduğunu söylüyor. Buna uyulmaması halinde ise, ilk cezanın 20 ile 40 Euro arasında değiştiğini dikkate almalıyız

kez sorumluluktan kaçıyor ve örneğin kışlık lastik olmadığı için haklı olsanız bile, hasarınızı karşılamaktan kaçınıyor." diyor. Osman Erdoğan, bu arada sürücülerin otobanda seyrederken öndeki araçla korunması gereken güvenlik mesafesi uygulamasında da yeni düzenlemeye gidildiğini hatırlatıyor. Erdoğan bir soru üzerine: "Yeni uygulama, gidilen hızın yarısı kadar öndeki araçla mesafe tutulmasını öngörüyor. Diyelim otobanda 130 km ile giderken, önünüzdeki araçla, 65 m mesafe tutmanız gerekiyor. Eğer bu güvenlik mesafesi 40 m civarına düşerse ve yakalanırsanız, o zaman 200 Euro para cezası ödemek zorunda kalacaksınız. Bir de Flensburg'daki Trafik Kayıt



Merkezi'ndeki dosyanıza 4 eksi puan yazılıyor ve bu yetmiyormuş gibi, üstüne üstlük 2 ay trafikten men cezası da geliyor." diyor. Osman Erdoğan'ın verdiği bilgiye göre, yeni düzenlemeler ve sürücülerin hangi hız konumunda hangi güvenlik mesafesi tutmasına ilişkin hesaplarla ilişkin daha ayrıntılı bilgileri, internet ortamında da bulabilecektir. (KUBİLAY SARIKAYA)

4. Mainz Diyabet Günü

Mainz ve Çevresi Diyabetliler Dayanışma Derneği, 19 Kasım Pazar günü 4. Diyabet Günü'ne ev sahipliği yapacak. Konuya ilişkin açıklamaya göre, "Maniz Haus der Jugend - Mitternachtsgasse 8" adresinde saat 13-18 arasında gerçekleşecek olan bu etkinlikte Dr. İrfan Vardarlı konuşmacı olacak. Etkinliğe ilgiyi artırmak için katılanlar arasında bir kura çekilecek ve 50 şeker ölçme aleti dağıtılacak. Bu arada isteyen ziyaretçilerin tansiyonu, kan şekeri ve kolesterol ölçümü ücretsiz yapılacak. Etkinlik boyunca çok sayıda Türk hekim de, kendi uzmanlık alanında Türkçe konferanslar verecek. Mainz Belediyesi Çevre ve Sağlık Hizmetleri siyasi Sorumlusu Wolfgang Reichel'in himayesinde hazırlanan bu kapsamlı programa ilişkin ayrıntılı bilgi aşağıdaki telefonlardan alınabilecek: 06131-1431330 veya 0171-2005900

Kültürel Etkinlikler

Mainz'da Türk Kültür Hafta Sonu Programı

Mainz Başkonsolosluğu ile Gutenberg Müzesi 4-5 Kasım günleri Türkiye Hafta Sonu Etkinlikleri organize ediyor. Edinilen bilgilere göre, Türk Tezhip Sanatçısı Münvever Üçer ile Ebru sanatçısı Ali Saraç, Gravür Sanatçısı Fatih Mika eserleriyle bu etkinlikte hazır bulunacak. Aynı program çerçevesinde Türk pop caz müziği dalında tanınan Grup Meriçimsi, Türk sanat müziğinde ise Sultan Kızlar Grubu sahne alacak. Türkiye Kültür Hafta sonu programında bazı edebiyat sunuları da yer alıyor. Bu programın ayrıntıları, www.gutenberg-museum.de internet adresinden de alınabilecek.

Şinasi Dikmen: "Almanyam Olmadan; Asla!"



Son 15 yıldır Almanya'da Almanca kabare gösterileriyle ülkenin önemli sanatçıları arasında görülen Şinasi Dikmen, sevilen son oyunu "Nicht ohne mein Deutschland" adlı kabare gösterisini, 10 ve 16 Kasım günleri saat 20'de sahneleyecek. Almanya'da yaşanabilecek kültürel gariplikleri hicivli bir dille ele alan ve Türkiye AB ilişkilerine de iğneli dille dokunan bu oyun "Die Käs Waldschmidtstr. 19 Frankfurt" adresinde izlenebilecek. 29 Mart 2007 tarihinde "Islam für Anfänger" adlı iddialı bir oyun hazırlığını da sürdüren Dikmen'in toplu programı hakkında ayrıntılı bilgi www.die-käs.com adresinden de yararlanılabilecek.

Rodgau Yabancılar Meclisi İftarı

Rodgau Yabancılar Meclisi'nce organize edilen bir iftar yemeğinde Belediye Başkanı Alois Schwab başta olmak üzere, belediye meclisinin tüm üyeleri hazır bulundu. Yemeğe, kasabadaki değişik kitle örgütü ve kiliselerden de temsilciler ilgi gösterirken, yemekleri Yabancılar Meclisi Üyesi Sawsan Chahrro-

belediye yönetimi arasında toplumsal ve sosyal entegrasyon yönünde uyumlu bir işbirliğinin bulunduğunu kaydetti. Heusenstamm Yabancılar Meclisi üyesi Fahri Erfiliz ise, yemeğin ardından Yunus Emre'nin şiirlerinden örnekleri içeren "Sevelim Sevillelim" adlı multivizyon gösterisini sundu.



ur hazırladı. Meclis Başkanı Göksal Arslan, dostlukları pekiştirmek ve müslüman toplum için kutsal sayılan Ramazan ayına özgü iftar geleneğini hristiyanlara tanıtmak amacıyla bu yemeği organize ettikleri söyledi. Arslan ayrıca, yabancılar meclisi ile



Mineral taşlar ve insan sağlığına etkileri

Kreis Offenbach'a bağlı Heusenstamm şehri Yabancılar Meclisi'nin ev sahipliğinde düzenlenen ilginç bir enformasyon akşamında, mineral taşların insan sağlığına olan etkileri anlatıldı. Yabancılar Meclisi üyesi Fahri Erfiliz bu etkinlikte, Alman, İspanyol, İtalyan evliyalara ile İslam'da kadın evliya denince ilk akla gelen Rabia Adeviyeye'nin metin ve şiirlerini, doğa resimlerini içeren bir slayt gösterisi yaptı. Erfiliz ayrıca, Hildegard von Bingen, İspanyol Teresa von Avila, İtalyan Katharina von Genua'yı da tanıttı. Maria Himmelskorn Katolik Kilisesi'nin desteğinde organize edilen bu akşamda 1090-1179 yılları arasında Almanya'da yaşamış ola ve tarihte birçok ilke atmasıyla tanınan Rahibe Hildegard von Bingen'in mineral taşlar ve

sağlık arasındaki ilişkileri içeren görüş ve tezleri aktarıldı. Bu gösteriden sonra, doğal tedavi uzmanı Barbara Liebich de, mineral taşların insan sağlığı üzerindeki etkilerini örnekledi ve hangi taşın, hangi sağlık sorununa iyi geldiğini anlattı. Bayan konuşmacı, "Bir taşın sağlık üzerindeki etkisi, kinesoloji yöntemiyle saptanır. Gerçi bu alanda bilimsel bir sonuç yok ama, tek tek bireyler üzerinde yapılmış testler sayesinde, bazı taşların sağlık konusunda olumlu izler bıraktığı da görülmüştür. Ancak

her taş her hastalığa iyi gelmez. Bilinçsiz kullanılması halinde tehlikeli de olabilir." dedi. Bayan Liebich ayrıca, vücutta ve ruhta denge sağladığına inanılan taşların kullanımları hakkında da bilgiler verdi. Etkinliğin sonunda değişik ulustan kadınları hazırladığı ekmek üstü ezme türleri de, konuklara ikram edildi. (Üstte) Soldaki resimde ise, gecede ikram edilen ezmeleri hazırlayan ve bunların tariflerini konuklara anlatan değişik ulustan kadın ve ve yardımcı eşleri birarada görülüyor.



Michelstadt'ta gençlere sağlıklı yaşam önerileri

Hessen eyaletinin Odenwald Kaymakamlığı, bölgede yaşayan gençleri sağlıklı yaşam ve spora özendirme, kötü alışkanlıklara karşı uyarmak amacıyla bir bilgilendirme toplantısı organize etti. Odenwald Türk Toplumu'nun özel bir standla hazır bulunduğu bu bilgilendirme programında, Michelstadt-Stockheim Bäckerei Heilmann adlı firmanın desteği ile tadımlık yemek standı hazırlandı ve Türk toplumu üyesi bayanların hazırladığı özel ezmeler, ziyaretçilere ikram edildi. Michelstadt'taki etkinlikte Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanı Fahri Erfiliz de, polis memuru Volkmar Raabe ile birlikte, vatandaşların polis ve güvenlik konulu sorularını yanıtladılar.

Programın tamamından sorumlu Anni Resch, (resimde sağda ezmenin tadına bakarken görülüyor) Odenwald Türk Toplu-



mu'nun bu tür etkinliklere katılmasından duyduğu memnuniyeti ifade etti ve bölgedeki Türk ailelere ulaşmak için bu tür katılımların köprü işlevi göreceğini hatırlattı.

Burdur'dan Hanau'ya esnaf ziyareti

Burdur Oto Tamircileri Odası yönetici ve üyeleri, Avrupa Burdurlular Derneği'nin davetlisi olarak Kardeş Kent adayı Hanau'yu ziyaret etti. Ziyaretin, Burdurlu esnafların, Almanya'ya tanınması ve mesleki alanda gözlem toplamasını hedeflediğini kaydeden dernek (ABD) Başkanı Mehmet Kuşçu, kendi işyerinde verdiği özel davette, kardeş kent ilişkileri ve ikili projeler üzerinde bilgiler sundu. Resimde dernek başkanı Mehmet Kuşçu yönetim kurulu üyeleri, Süleyman Tosun, Nazmi Dimen, Alihsan Genç, Mehmet Tosun, Halil Akyaz, Mestan Arslan, İbrahim Aydın, Musa Akkurt, Muharrem Kocaoglu, Burdurdan gelen heyet üyesi, Yılmaz Kaygısız, Yücel Dilekçi, Fethi Korkmaz Nuri Kayahan ile birlikte görülüyor. Ziyarette, kardeş kent ilişkileri hazırlığı bağlamında iki toplumun esnafları arasında olası işbirliği projeleri üzerinde de duruldu.



SIGORTA KIDEMİM NE ZAMAN BAŞLAR?

Aysel Ersoy soruyor: Türkiye'de 1980 yılında 1 yıllık SSK'da sigortalı hizmetim var. 1982 yılında evlenme ile Almanya'ya geldim. 1985 yılında Almanya'da sigortalı bir işe girdim, hala da çalışıyorum. Türkiye'ye göre benim sigorta kıdemim hangi tarihten başlıyor. Türkiye'de ilk işe girdiğim 1980 yılı mı? Yoksa Almanya'da sigortalı çalışmaya başladığım 1985 yılı mı geçerli oluyor?

Sayın Aysel Ersoy: Türkiye'de sigorta yasasına göre sizin emeklilik kıdeminiz ilk işe girdiğiniz tarih olan 1980 yılından başlamaktadır. Siz, kademli emeklilik yasasından yararlanarak, 25 yılınızı doldurunca, 2005 yılından itibaren emeklilik hakkına sahip olursunuz. Aynı şekilde yurtdışından dövizle borçlanarak, emeklilik hakkı için 1980 yılı geçerli sayılır ve 2005 yılından itibaren tüm şartları yerine getirince emekli olabilirsiniz. Türk Alman Sosyal güvenlik sözleşmesine göre de iki ülkedeki sigortalı hizmetler birleştirilir. Ve yurtdışındaki sigorta kıdeminiz için de ilk olarak 1980 yılında SSK'daki sigortalılığınız dikkate alınır. Ancak emekli aylığı hesaplanırken Almanya'da emeklilik kasasına sigorta primi ödenmiş süre ve ödenen primler dikkate alınır. Türk ile Alman sigortalıları arasındaki bu hizmet birleştirilmesi, emekli aylıklarını yükseltmez. Sadece sigorta kıdemine eklenir. Her iki ülke de emeklilik yaşına gelince, ayrı ayrı sigortalı hizmetlere göre her iki ülkenin emeklilik kasaları tarafından, ayrı ayrı emekli aylığı başlarlar.

DÖNERSEM 65 YAŞINDA NASIL EMEKLİ OLURUM?

Kenan Aytaç soruyor: Almanya'dan 65 yaşımı doldurmadan ve emekli olmadan Türkiye'ye kesin dönüş yapanlar nasıl emekli olabilirler ve emekli aylıkları nasıl ödenir? Kenan Aytaç Kardeşim, Türkiye'ye kesin dönüş 65 yaşını dolduranlar, bulundukları şehirlerdeki SSK Müdürlüğüne veya doğrudan doğruya LVA Bayreuth Türk Bölümü'ne başvurabilirler. Emeklilik hakkı kazananların emekli aylıkları Almanya Sigorta kurumundan Sosyal Sigortalar Kurumu'na ödenir. SSK'da, emekli kazanan vatandaşımıza, Ziraat Bankasında açtıracaklar bir hesaba emekli aylıklarını havale eder. LVA Oberfranken und Mittelfranken 95444 Bayreuth, Witelbacherring 11 Tel: 0921 6 07-691 veya 0921 607 531 veya 0921 607 535

YURTDIŞINDAN EMEKLİLİK HAKKI KALKIYOR MU?

Erol İlker soruyor Türkiye'de yeni bir emeklilik yasası kabul edilmiş. Arkadaşlar 1.1.2007 den sonra yurtdışından dövizle borçlanıp emeklilik olma imkanı kalkıyormuş. Bu tarihten önce emeklilik için başvurmamı, aksi halde emekli olma hakkımı kaybedeceğimi söylüyorlar. Bu konuda bilgi verir misiniz? Erol İlker kardeşim.

Vatandaşlarımız kendi aralarındaki sohbet ortamında dilendirdikleri ve gerçek olmayan böylesi bilgilere inanmasınlar.

1.1.2007 tarihinden itibaren Türki-

ye'de yeni bir emeklilik yasası uygulanacağı doğrudur. Ancak doğrudan olmayan bir tarihten sonra yurtdışından emekli olma hakkının kaldırıldığıdır. 1.1.2007 tarihinden sonra da Türk vatandaşları, yurtdışındaki sigortalı hizmetlerini, ev kadınları yurtdışından oturdukları süreyi, işyeri sahipleri de çalıştıkları süreyi borçlanarak emekli olacaklardır. Değişen sadece ödeme şeklidir.

1.1.2007'den itibaren borçlanma günde 3.5 dolar yerine, Türkiye'de ki her sigortalı gibi Yeni Türk lirası üzerinden hesaplanacaktır. Yurtdışından borçlanarak emekli olmak isteyen vatandaşlarımız, borçlarını yurtdışından döviz olarak Türkiye'de ise, Yeni Türk lirası üzerinden ödeyeceklerdir. Ayrıca 1.1.2007 tarihinden sonra daha çok ödeme yapılacağı doğru değildir. Yurtdışında yaşayan vatandaşlarımız, Türkiye'deki sigortalılar gibi eşit şartlarda borçlanma yapacak ve eşit şartlarda emekli aylığı alacaklardır. Halen en az emekli aylığı almak için (481 yıl) yurtdışından günde 3.5 dolardan ayda (30 gün) 105 dolar ödemektedirler.

1.1.2007 tarihinden itibaren en az emekli aylığı için (481 yıl) ayda 169.9 yıl prim ödeyeceklerdir. Yeni Türk lirasının değerini 1 dolar 1.5 yıl olarak hesaplasak, yeni sistemde 169.9 yıl sigorta priminin dolar karşılığı değeri, 113 dolar civarında olacaktır. Fark ayda sadece 8 dolardır.

1.1.2007 tarihinde yıl, dolara karşı değer kaybeder, dolar 1.60 yıl olursa, yurtdışından ayda 105 dolar civarında borçlanılacaktır. Halen ödenen miktarla aynıdır. Türkiye'de emeklilik asgari kazanç sınırı her altı ayda bir Bakanlar Kurulu tarafından yeniden belirlenmektedir. Borçlanarak, emeklilik için de her altı ayda bir değişen asgari kazanç sınırı dikkate alınacaktır. Bu teknik bilgilerden anlaşılacağı gibi borçlanmada yeni sistemde de dolar karşılığı borçlanma miktarında fazla bir fark olmayacaktır. Yurtdışında borçlanarak emeklilik sistemi de devam etmektedir. Çıkarılan dedikodulara itibar etmeyiniz. Frankfurt ve Mainz başkonsolosluklarımızdaki çalışma atâşeliklerimizle başvurarak, bu konuda daha geniş bilgi alabilirsiniz.

BAYANLAR 60 YAŞINDA EMEKLİ OLABİLİR Mİ?

Emel Özyurt soruyor Ben 58 yaşındayım. Halen çalışıyorum. Bayanların 60 yaşında emekli olmak hakkı var mıdır? Bu konuda ne yapmamı tavsiye edersiniz? Bayan Emel Özyurt. Halen geçerli Alman emeklilik yasasına göre, bayanlar 60 yaşlarını doldurunca emekliye ayrılabilirler. Bunun için şartlar şöyledir. 1. Bayan sigortalı -1 Ocak 1952'den önce doğmuş olmalıdır. 2. Bayan sigortalı 60 yaşını doldurduğu zaman bekleme zamanı olan en az 15 yıllık bir sigorta-

Doğan PÜRSÜN



EMEKLİNİN DANIŞMANI

ya sahip olmalıdır. 3. Bayan sigortalı, 40. yaşını doldurulduktan sonra en az on yıldan fazla bir süre sigortalı olmalıdır. Bu şartları yerine getiriyor iseniz, 60 yaşınızı doldurunca erken emekliye ayrılabilirsiniz. Eğer engelli belgeniz yok ise, emekli aylığınızdan yüzde 18 kesinti yapılır. Bu kesinti 65 yaşınızı doldurduktan sonra da devam eder. Size başlı olduğunuz emeklilik kasasına danışma saatlerinde başvurarak, sigortalı sürenizi öğrenerek daha geniş bilgi almanızı tavsiye ederiz.

ALMANYA'DAN PRİM İADESİ NASIL İSTENİR?

Almanya'yı terk eden Türk vatandaşları, bu ülkede mecburi sigortalılıklarının sona erdiği tarih itibariyle, (hastalık parası, işsizlik parası, işsizlik yardımı vb. ödemelerden yararlanların ödemelerin bitim tarihinden itibaren) iki yıllık bekleme süresini doldurdıkları takdirde, prim iadesi talebinde bulunabilirler. İkametgahlarını Türkiye'ye nakledenlerden, iki yıllık bekleme süresini doldurmadan herhangi bir sosyal güvenlik kuruluşuna tabi çalışması olanların, prim iadesi talebinde bulunabilmeleri için, çalışmalarının bitim tarihinden itibaren iki yıllık bekleme süresini doldurmaları gerekmektedir.

PRİMİN İADE EDİLECEĞİ HAK SAHİBİ KİMDİR?

- Dul eş,
- Dul eş yok ise yetimler,
- Dul erkek veya dul kadın; üvey baba veya üvey anne ise, üvey baba veya üvey anne ile birlikte yetim çocuklar.

DUL-YETİMLERE PRİM İADESİ İÇİN BEKLEME SÜRESİ NE KADARDIR?

Dul ve yetimler için bekleme süresi sözkonusu değildir.

YETİMLER NE ZAMANA KADAR PRİM İADESİ TALEBİNDE BULUNABİLİRLER?

18 yaşını dolduracakları tarihe kadar, Öğrenimlerine veya mesleki eğitimine devam edenler ile bedensel ya da ruhi özrürlük nedeniyle kendi geçimlerini sağlayamayacak durumda olan yetimler; 27 yaşlarını dolduruncaya kadar.

HANGİ PRİM İADE EDİLEMEZ?

Sigortalının bizzat katkıda bulunmaması nedeniyle prim iadesi kapsamı dışında bırakılan primler,

1. Çocuk yetiştirme sürelerine ait primler
2. İşveren hissesi,
3. İşsizlik parası, işsizlik yardımı vb..

Emeklilikle ilgili sorularınız için yazışma adresimiz şöyle:

Hessen Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33
63201 Langen/H

e-mail/ e-posta:

rmtoplum@aol.com

Faks / Belgegeçer:

06103-929225

için yatırılmış olan primler,

4. Herhangi bir emeklilik sigortası tarafından yapılmış bir yardım varsa, bu yardımlardan önceki primler.

PRİM İADESİ İÇİN NEREYE BAŞVURMAK GEREKİR?

Almanya'yı terk eden Türk vatandaşları; Alman sigorta kartlarının asılları ve nüfus cüzdanları ile birlikte Türkiye'de, adresleri bulunan (Muhtarda kayıtlı) yere en yakın Sosyal Sigortalar Kurumu Sigorta II Müdürlüğü'ne II Müdürlüğü olmayan yerlerde Sigorta Müdürlükleri'ne veya Almanya'da LVA Oberfranken und Mittelfranken Witelsbacherring 11 95444 Bayreuth adresine (Tel: (0921) 6 07-5 88 Tel: (0921) 6 07-0, Fax: (0921) 6 07-3 98 başvurabilirler.

TÜRK VE ALMAN VATANDAŞIYIM EMEKLİ OLABİLİR MİYİM?

Kıymet Doğaner soruyor 1965 senesinden 1998 senesine kadar çalıştım ve malulen 2002 senesinde emekli oldum. Ben çifte vatandaşım ve Türk nüfus kağıdım ve Türk pasaportum da var. Benim Türkiye'de emekli olma ihtimalim var mı? Doğum tarihim 7 7 1947 Bu sorumu yanıtlarsanız sevinirim.

Bayan Kıymet Doğaner, Çifte vatandaş olduğunuz için Türkiye'de dövizle borçlanarak, emekli olabilirsiniz. Bayanların 20 yıl 7200 gün borçlanması gerekir. Siz 1947 doğumlu olduğunuzdan 15 yıl borçlanarak da, yani 5400 gün borçlanarak emekli hakkı alırsınız. 1.1.2007 tarihine kadar borçlanma işleminizi yaptırırsanız, gün başına 3.5 dolar ödeyeceksiniz. 5400 x 3.5 dolar = 18.900 Dolar ödeyeceksiniz. Türkiye'de en az emekli aylığı ise, halen 481 YTL'dir.

ALMAN VATANDAŞLARI DÖVİZLE BORÇLANIP EMEKLİ OLAMAZLAR

Hayati Yamaç soruyor: Benim sorum, Alman vatandaşlığına geçmiş olan kişiler yani pempe kartı olanlar, Türkiyeden emekli olabilir mi? Ya da öyle bir çalışma var mı? Ben örneğin 15 sene sonra tekrar Türk vatandaşlığına geçersen Türkiye'den emekli olabilir miyim? Alman vatandaşı olarak kaldığım süre çalışmış olarak sayılmaz mı?

Hayati Yamaç Kardeşim, Ne yazık ki size sevindirici bir haber veremiyorum. Alman vatandaşları, dövizle borçlanıp emekli olamazlar. Mavi kartlı olanlara da dövizle borçlanıp emeklilik hakkı verilmiyor. 15 sene sonra tekrar Türk vatandaşlığına geçerseniz de faydası olmaz, çünkü Alman vatandaşlığı olarak geçen süreyi borçlanamazsınız. Türkiye'de isteğe bağlı sigortalı emeklilik hakkı vardır, Türkiye'de adresiniz olacak. Ancak, bundan mavi kartlı Alman vatandaşları yararlanabilir mi? Türkiye'de oturma ve çalışma izni istenir mi? Bu konuyu da araştırıyoruz.



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Ev taşınma masrafımı iş bulma ajansı karşılar mı?

SORU: "Frankfurt'ta yaşıyorum ve 1,5 yıldır işsizim. Köln'de bir Türk firmasında bir yakınım aracılığıyla yeni iş imkanı doğdu ve ailemle konuştum ve hep beraber o şehre taşınmak istiyorum. Ancak, şu an içinde bulunduğum maddi imkanlarım taşınma masraflarını karşılayacak gibi değil. İş ve işçi bulma kurumu bu konuda bana yardımcı olabilir mi? Ne yapmam gerekiyor? Veya başka ne gibi imkanlar var benim durumumda olanlar için?"

YANIT: Değerli Okurumuz, öncelikle şunu söyleyelim, ister işsiz olun, ister halen bir işiniz olsun, iş bulma ajansları, meslekle ilgili zorunlu taşınma masraflarını doğal olarak karşılıyor. Eğer bir işte çalışıyor ve örneğin, mevcut işinizdeki koşullardan ötürü, işsizlik riskiyle yüzyüze kalmış iseniz ve başka bir yere taşınmak, sizi kurtaracaksa, o zamanda 3. Sosyal Yasa'nın 53. maddesine göre, bağlı olduğunuz iş bulma ajansı sizin taşınma masraflarınızı karşılamak zorundadır. Bunu nasıl kanıtlayacaksınız? Çok basit, örneğin işveren size bir çıkış mektubu göndermiş olabilir. Onu veya diyelim, süreli iş sözleşmesini bağlı olduğunuz kuruma ibraz edebilirsiniz ve böylece başka bir yere taşınma masraflarınızın ödenmesini isteyebilirsiniz.

Bu haktan elbette siz de yararlanabilirsiniz. Ancak hemen hatırlatalım. Transport masrafı konusunda iş bulma ajansı en fazla 4 bin 500 Euro yardım yapıyor. Bunun için de, yeni istihdam alanının güvence altında olup olmayacağına bakılıyor. Yetkililer, transport giderlerini ödemediği önce, yeni işyerinin hergün gidilip gelinebilecek bir makul uzaklıktan daha uzak olduğuna kanaat getirmeye özen gösteriyor. Yani, tam günlük bir istihdam imkanı sunan yeni işyerinin, mevcut ikamet adresinden (gidiş-dönüş) 2,5 saat uzaklıkta olması gerekiyor. Frankfurt Berlin arası oldukça uzak olduğuna göre "mesafe" şartını yerine getirmiş sayılıyor. Ancak, bu mali desteği almak için işlemler biraz uzun sürdüğü için, bu arada size bazı tavsiyelerimiz de olabilir. Evinizi götürmeden göçüş geliş yapmayı deneyin. Bu durumda iş bulma kurumu, sizin tren masraflarınızı (ikinci mevki) karşılıyor. Veya göçüş geliş göze alamıyorsanız, o zaman mobilyalı bir oda kiralayabilirsiniz ve örneğin deneme süresini bu odada geçirebilirsiniz. Bu durumda da iş bulma ajansı, evinizden ayrı yaşadığınızı dikkate alarak ayda 260 Euro kira yardımı yapabilir. Bundan sonra da taşınma masrafı için başvuruda bulunabilirsiniz. Hatta taşınmış olsanız bile, bu masrafı 2 yıl içinde kurumdan talep edebilme hakkınız vardır. Tabii, taşınma masraflarının makul olması da gerekiyor ve iş bulma ajansı bu iş için iki ayrı transport firmasından teklif alınmış olmasını öngörüyor.

Sevgili Toplum Okurları, 1980'li yıllarda, serbest ekonomiye geçilmesinin etkileriyle halkın yastık altındaki tasarruflarını piyasaya kazandırmak amacıyla, bankerlik teşvik edilmişti. Her köşede ne olduğu bilinmeyen ve sadece halktan para toplayan insanlar türemişti. Sonuçta, binlerce insanın parası baharlaşıp uçtu ve kayboldu. Bütün bunlar devletin, milletin gözü önünde yaşandı. Batıda da bankerlik ve bankerler vardır. Ancak, onlar insanlardan para toplamaz, belli oranda faizle para verirler. Bizimkiler, para vermediler, vatandaşın parasını topladılar. O günler, mahkeme koridorları ana baba günüydü. Sonuç, mağdur olan binlerce insan.. Son on yılda da, yine bir takım ne olduğu ve ne yaptığı tam olarak bilinmeyen şirketler, holdingler kurarak, halktan özellikle yurt dışındaki vatandaşlarımızdan çok büyük miktarlarda para toplanmıştır. Avrupada toplanan paranın 5 Milyar Euro olduğu söyleniyor. Vatandaşlarımızdan paraları toplayan bu holdingler, şimdi kimsenin parasını vermiyor. Kendilerinden de kimse doğru dürüst hesap sormuyor. Göstermelik birkaç tahkikat ve dava ise toplumun, zararını ödeyemiyor ve toplumun adalet duygularını rencide etmeye devam ediyor. Bu suçları işleyenlerin büyük bir bölümü, şimdi elini koluna sallayarak gezmeye devam ediyor, davalarının büyük bir kısmı da zamanaşımına uğramak üzere. Sonuç, mağdur olan binlerce insan..

şimdi de; mesken sorununu çözmek, işsizleşe çözüm getirmek ve piyasayı hareketlendirmek amacıyla, inşaat yapımı teşvik ediliyor. Türkiye'nin her tarafında, kooperatifler, inşaat şirketleri, müteahhitler kollarını sıvamaş harıl harıl inşaat yapıyorlar. Bunda ne kötülük var diyebilirsiniz. Bizde aksini söylemiyoruz. Ancak, tarih tekrardan ibaret diye de bir söz var. Yine kuzuların arasına kurtlar karıştı. Bu gün Türkiye'de, asgari 2 kişi ile azami 50 kişi bir araya gelerek, 3-5 bin YTL.sına bir limitet şirket kurabiliyor. Yasalara göre kurulan bu şirketin başına 3-5 yıllığına tam yetkili bir müdür tayin ediliyor. Tayin edilen bu müdür, işsiz, güçsüz, ceketinden başka hiçbir malı olmayan, işler ters gittiği zaman kaybolacak ve kendisinden bir toplu işne alınamayacak kimseler oluyor.

İşte bu şirket, arsa sahiplerine gidiyor, kat karşılığı inşaat yapıyoruz, arsanzı bize verin, size yaptığımız dairelerin yarısını verelim diyerek noterde bir anlaşma yapıyorlar.



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

bcanbolat@canbolathukuk.com

www.canbolathukuk.com

Limitet şirket, beş kuruş ödemedi anlaşma yaptığı bu arsaların daha inşaatına başlamadan, toprağına bir kazma vurmadan, inşaat alanına gazetelere, televizyonlara, radyolara, dergilere, internet web sitelerine büyük ilanlar veriyorlar. En ucuz, en güzel ve kira öder gibi, 5-10 sene vadelerle ev sahibi yapıyoruz di-

yorlar.

Emekli ikramiyesini almış vatandaş, eski evini satmış daha iyisine girmek isteyenler, memur olup bankalardan kredi çekenler, esnaf olup borçlanarak ev sahibi olmak isteyen bu iyi niyetli insanlara, bazen noterde, bazen de kendi bürolarında harici ve adi senetlerle satış vadiinde bulunarak, onlardan büyük miktarlarda paralar alıp, bir kısmını teslim şartına bağlayıp satıyorlar.

Bu şekilde, inşaat yarıya gelmeden, kendi haklarının tamamını sattıkları gibi, aynı daireyi birkaç kişiye ayrı ayrı satıyorlar.

Peki bu şekilde mağdur olanlar ne yapıyor, ne yapabilir? şirket kanunlarına uygun kurulmuş, şirket müdürü kanunlara uygun seçilmiş, fakat maddi açıdan yani zararını bunlardan karşılamazın kanunen mümkün değil. Çünkü ne şirketten ve ne de şirket müdüründen beş kuruş tahsil edemezsiniz. Yapan ve yapılan işleri savcılığa şikayet etseniz, orada da, "...bu işler hukuki sorunlardır. Hukuk mahkemelerinde hak aranması gerekir, bu nedenle takipsizlik kararı veriyoruz..." diyorlar.

Devleti idare edenler, acilen bu durumda bir çözüm getirmelidirler. Sokakta simit satan, ayakkabı boyayan garibanları kovalamaya devam ederlerse, bir iki seneye kalmaz tarih tekrar eder, evvelce yaşadığımız, bankerzedeler, holdingzedeler faciasını, bu sefer de inşaatzedeler olarak yaşayacağız, bir hukukçu olarak devleti idare edenleri ve sevgili vatandaşlarımızı uyarıyorum.

Türkiye'den selamlarımı sunuyorum.

"Ignatz Bubis Ödülü"

Frankfurt'ta 1977-1986 yılları arasında Anakent Belediye Başkanlığı ve Federal Devlet ve Hessen Eyalet Başkanlığı gibi görevlerde bulunan CDU'lu tanınmış politikacı Walter Wallmann, (sağda) 2007 Ignatz Bubis Ödülü'ne (sağda altta) layık görüldü. Görev yaptığı dönemlerde Frankfurt'un farklı din ve kültürden insanlar için hoşgörülü bir yaşam merkezi olması yönünde şahsi gayretleri gerekçesiyle layık görülen bu ödül, 21 Ocak 2007 tarihinde Paulskirche adlı tarihi salonda düzenlenecek bir özel törenle takdim edilecek. Ignatz Bubis, Frankfurt'un tanınmış Musevi yurttaşlarından biri olup, uzun yıllar Almanya Musevi Cemaati Başkanlığı da yapmıştı. Dönemin Şansölyesi Helmut Kohl başta olmak üzere, çok sayıda devlet adamı Bubis'in Frankfurt'ta yapılan cenaze törenine katılmıştı. Ünlü Musevi Bubis, kendi isteği üzerine İsrail'de toprağına verilmişti. 50 bin Euro tutarındaki Ignatz Bubis Ödülü her 3 yılda bir veriliyor. Bu ödüle daha önce Federal Meclis eski Başkanı Wolfgang Thierse ile Piskopos Franz Kamphaus'a layık görülmüştü.



Grup Yorum'dan Frankfurt Konseri

Türkiye'nin özgün müzik yorumcularından Grup Yorum, 22. sanat yılını 28 Ocak günü Frankfurt'ta görkemli bir konserle kutlayacak. Organizasyon sorumlusu Ali Ekber Koç'un verdiği bilgiye göre, "Nordweststadt Frankfurt. Walter Möller Platz 2" adresinde saat 14:30'da başlayacak olan bu özel konsere giriş ücreti 15 Euro olup, rezervasyonlar için 0178-6365316 numaralı mobil telefondan irtibat kurulabilecek. Ali Ekber Koç ayrıca, 21 Nisan 2007 tarihinde ise, protesto nitelikli şarkıların yorumcusu olarak bilinen ve 6 yıl önce Ahmet Kaya için "Buluşturan Türküler" adlı bir etkinlik yine Frankfurt'ta gerçekleşecek. Bu etkinliğe ise, Türkiye'nin ünlü yorumcuları, Ahmet Kaya'dan okuyacakları eserlerle renk katacak. Bunlar arasında, Sümer Ezgü, Selda, Onur Akın gibi isimler de yer alıyor.

Hessen Eğitim Politikası Rodgau'da tartışılacak

Almanya'da eğitim kıyaslamasında geriden gelen Hessen'deki eğitim politikası, 8 Kasım Çarşamba akşamı Rodgau'da saat 19'da tartışılacak. Friedrich Ebert Vakfı'nın "Bürgerhaus Nieder-Roden, Römerstr. 13. 63110 Rodgau" adresinde

organize ettiği bu etkinlikte Rodgau Türk Veliler Birliği Başkanı Gökşal Arslan, Hessen Yabancılar Meclisi Başkanı Yılmaz Memişoğlu da yer alıyor. Oturumu Hessen milletvekili Dr. Judith Pauly-Bender yönetecek.

www.karmez.com



Karmez GmbH „iyilerin en iyisi“ içinden
DLG gümüş madalya ile ödüllendirildi. 2006 da yine kalite ve hijyen için
12 ürünümüz de altın madalya kazandı.



The Original

The Original



Original
Döner Kebab



Natur
Döner Kebab



Vita
Döner Kebab



Iskender
Döner Kebab



Snack
Döner Kebab



Bursa
Döner Kebab



Dana / Hindi
Döner Kebab



Hindi / Tavuk
Döner Kebab



Hindi
Döner Kebab



Tavuk
Döner Kebab



Vita Tavuk
Döner Kebab



Hawaii
Döner Kebab

Karmez

GROUP



Hiz. İsa'lı halı dert oldu

Frankfurt Höchst semtinde Türkiye'de üretilen eski yapı halı ve dekorasyon ürünlerini pazarlayan Hamit Ersen isimli Türk esnaf, (iştite) vitrindeki "Hz. İsa" motifli bir küçük halı yüzünden başı belaya girdi. "Hz. İsa'nın paspas üzerine resmedildiği iddiası üzerine, Belediye Düzen Dairesi ekiplerinin dükkana baskına gelmesi üzerine neye uğradığını şaşırarak Türk esnaf, bu yetmiyormuş gibi kundaklama saldırısıyla da karşı karşıya kaldı. Höchst Bolongarstr. adlı işlek caddede üzerindeki Köyü Dekorasyon mağazası sahibi Hamit Ersen, karşılaştığı olaylara bir anlam veremediğini belirtti ve "Oysa, bu bir duvar halısıydı ve hediyeleşme ya tıründen üründü. Fanatik bir kişinin ihbarı üzerine yaşadıklarından büyük üzüntü duydum." dedi. Türk esnaf Hamit Ersen'in yaşadığı olaylar Alman yerel basınında da yer aldı.

Filo 71 yılda "YÜZ"leşti

Mustafa Kemal Atatürk'ün talimatıyla 1933 yılında kurulan ve sadece 28 koltuk kapasiteli 5 uçaktan oluşan THY filosu, 71 yılda uçak sayısını 100'e, yıllık yolcu kapasitesini ise 14 milyona çıkarmanın keyfini yaşıyor. Edinilen bilgilere göre, THY, filosunu orta menzilde kullandığı, dünyanın en çok satan ticari uçağı B-737-800'lerle güçlendirmek amacıyla Boeing şirketine 15 adet sipariş vermişti. THY filosunda halen 41'i 737-800 olmak üzere toplam 58 adet Boeing 737 bulun-

yor. Halen dünyanın 131 noktasına uçan ve Frankfurt da bu önemli uçuş merkezleri arasında bulunan THY'nin filosuna kattığı yeni nesil Boeing 737-800 modeli, 192 ülkeden 541 havayolu şirketi tarafından tercih ediliyor. Uzmanların verdiği bilgiye göre, geliştirilmiş kanat, motor, iniş takımları, yardımcı güç kaynakları ve en yeni teknoloji ile donatılmış kokpitlere sahip olan bu uçaklar, çok daha yüksek, daha hızlı ve daha ileri menzile uçmak için tasarlanmış bir model ve 41



bin ff uçuş yüksekliğine çıkabiliyor. Uzmanlar ayrıca "bu uçaklar, kötü hava şartlarının ve bulutlu bölgelerin üzerinde uçabilme kabiliyetine sahiptir ve yakıtta tasarruf sağlayan bir teknik özelliği vardır. Bu uçaklardaki yolcu kapasitesi ise 162-189 kişi arasında değişiyor." diyor.

BİZE GELİN!

Hayallerinizi gerçekleştirelim!

Yüksek kalite! Uygun fiyat! Bol seçenek!

12.084€ **3.699.-**

Mobilya 6.042€
+ Cihaz 6.042€
= 12.084€

bizde sadece

+ücretsiz havalandırma da hediye!



Hepsi A Klasse

✓ Turbo Fırın ve Camlı Ocak
✓ Buzluklu Buzdolabı
✓ Bulaşık makinası

herşey dahil!

+ BOSCH cihazlarla

Bu teklif kampanya ile sınırlıdır.

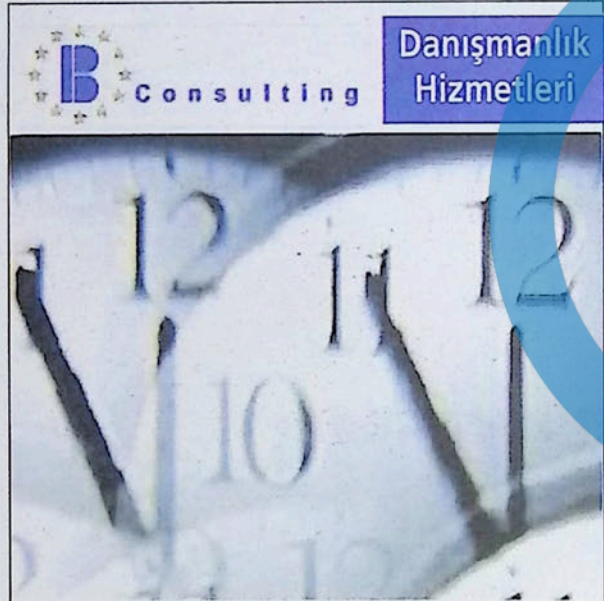
SAFAK Center (Küchen & Möbel)
Bleich Str. 39-41
63065 Offenbach
Tel. 069-823 66 700
Fax. 069-823 66 737

SAFAK Küchenstudio
Römer Str. 7
63450 Hanau
Tel. 06181-23 451
Fax. 06181-25 70 12

SAFAK Küchenstudio
Kriegk Str. 51
60326 Frankfurt
Tel. 069-222 204 95
Fax. 069-222 204 97

CASA KÜCHEN
Hanauer Str. 66
63739 Aschaffenburg
Tel. 06021-77 11 831
Fax. 06021-77 11 830

www.safak-kuechen.de e-Mail: info@safak-kuechen.de Hotline: 0180 - 5234 510



Sürekli saate baktığınıza göre,

- ▼ Belki kendi işinizi kurmak istiyorsunuz!
- ▼ Sermaye eksikliğiniz var galiba
- ▼ Devletin sunduğu teşviklerden yararlanmak istiyorsunuz ama...
- ▼ İşletmeniz nakit para sıkıntısı olduğunu tahmin ediyoruz.
- ▼ Veya işinizi yeni yatırımlarla büyötmeyi tasarlıyorsunuz.
- ▼ Devlet teşvik kredilerini duydunuz, ancak buna nasıl ulaşabileceğinizi merak ediyorsunuz.
- ▼ Galiba muhasebe işlemlerinizin gidişatından da pek memnun değilsiniz.

**Artık zaman
yitirmeyin
ve bize gelin!**

069-27295950

Elsheimer Str. 1 . 60322 Frankfurt/M
Tel: 069/27295950 Faks: 27295951
e-posta: i.birol@betriebsberatung.de
www.betriebsberatung.de

Yapı ve ev finansmanında üstün hizmet



Ekmek almak



bizim için ikisi
arasında fark yok



Ev almak

Emlak ve Kredi Bizim işimiz

✓ Her ay ödediğiniz kiralari
yatırıma dönüştürüyoruz!

✓ En seçkin bankaları
ayağınıza getiriyoruz!

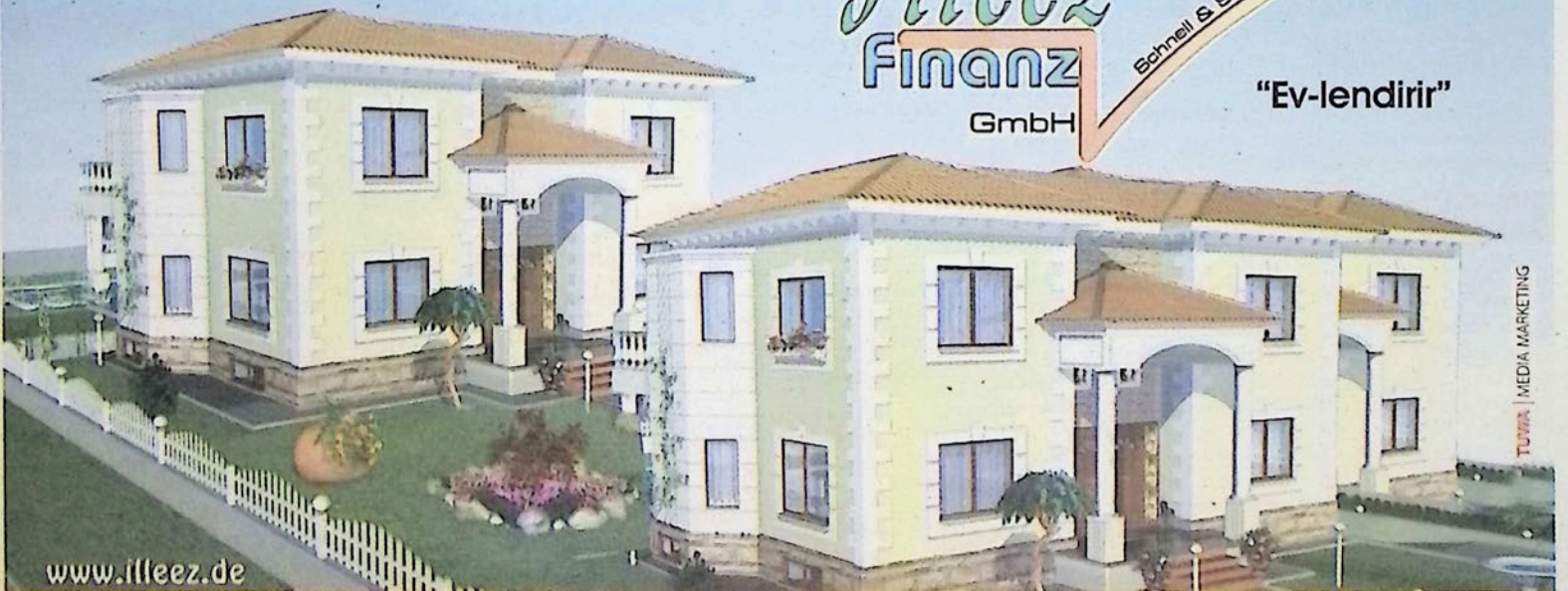
✓ Aklınıza takılan her soru için biz buradayız

Birikim şart değil

Illeez
Finanz
GmbH

Schnell & Sicher

"Ev-lendirir"



TÜVBA | MEDIA MARKETING

www.illeez.de

(Bu hizmet sadece Almanya'da ikamet eden ve çalışanlar içindir)

An der Lache 27 65479 Raunheim
Tel:06142/407777 Fax:06142/836604

Frankfurter str. 2 65479 Raunheim
Tel:06142/17 11 02 Fax:06142/17 14 39

Engelsasse 7 55543 Bad Kreuznach
Tel:0671/483 36 12 Fax:0671/483 36 13



Hanau Türk işadamından 200 kişiye çadırdaki iftar yemeği

Mutfak donanımları konusunda Şafak Küche markasıyla yurtdışında tanınan Hanau Türk işadamı Yaşar Balıkcı, Ramazan'ın 28. akşamı, 200 kişilik bir iftar yemeği verdi. Lokantaya sığmayan konuklar, şehir meydanına kurulan orijinal bir yörük çadırında yer bulabildi. Konuklar arasında çok sayıda Alman ticari partner göze çarparken İşadamı Yaşar Balıkcı'nın ev sahipliğindeki yemeğe bölgeden çok sayıda Türk aile de ilgi gösterdi. Balıkcı, Alman konukları ve ticari ortaklarına Ramazan ayının önemi ve Türk gelenekleri konusunda bilgiler verdi. (üstte) Altta ise, yörük çadırında iftar sohbetini koyulaştıran bir grup Türk bayan yer alıyor.



Gün ağarırken sınır dışı edilmek

Giessen İl Yabancılar Meclisi, Forum für Völkerverständigung Lich e.V. ve Protestan Sığınmacılara Ruhsal Destek Komitesi'nin işbirliğinde düzenlenen bir film akşamında sığınma başvurusu reddedilen yabancıların, apartopar ülkelerine gönderilmesi tartışılacak. Edinilen bilgilere göre, "Evang. Petrusgemeinde Wartweg 9, Giessen" adresinde 7 Kasım Salı akşamı saat 19'da başlayacak filmin adı "Abschiebung im Morgengrauen" (Gün Ağarırken Sınır Dışı Edilmek) Gazeteci Michael Richter'in yapımcılığını üstlendiği ve 2006 Grimm Ödülü'nün yanı sıra, 2005 yılında da WDR bünyesinde verilen 2005 CIVIS Televizyon Ödülü alan bu filmi izlemek ücretsiz. Filmden sonra, uzmanlar ve izleyenler, sınır dışı konusunda görüşlerini açıklayabilecek.

HDF Kurultayı 25 Kasım'da

Kısa adı HDF olan Sosyal Demokrat Halk Dernekleri Federasyonu, 26. genel kurulunu 25 Kasım Cumartesi günü Frankfurt'ta gerçekleştirecek. Edinilen bilgilere göre, "Haus der Jugend . Deutschherrenufer 12 . 60594 Frankfurt" adresinde planlanan 1 günlük genel kurula Almanya'nın değişik bölgelerinden delege temsilciler katılacak. Federasyonun geçen dönemki faaliyetlerinin ele alınacağı genel kurulda, yeni yönetime girecek isimler de belirlenecek. Genel Kurul saat 12'de başlayacak.

Bilgisayardaki radyo tv ücreti

Almanya'da internet bağlantısı olan bilgisayar sahipleri, 1 Ocak 2007'den itibaren 5,52 Euro radyo tv ücreti ödemek zorunda kalacak. Eyalet Başbakanları Konferansı'nda alınan bir karar gereği, evinde radyo televizyon ücretini ödüyor durumda olanlar ise, bu uygulamadan muaf tutulacak. Yetkililer, yeni uygulamanın daha çok işyerinde ticari amaçlı kullanılan bilgisayarlar için geçerli olduğunu da hatırlatıyor.

Darmstadt DİTİB'te sazlı sözlü iftar yemeği

Diyanet-DİTİB'e bağlı Darmstadt Camii'nin geleneksel iftar yemeklerinden birine T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere ile Muavin Konsolos Umut Acar'ın yanı sıra, Din Hizmetleri Ataşesi Galip Akın da konuk oldu. Dernek Başkanı Fuat Kurt, konuşmasında, yurtdışındaki Ramazan'ın insanlığın huzur ve barışına katkı sağlamasını diledi ve Başkonsolos Güldere ve çalışma arkadaşlarını Darmstadt'ta ağırlamaktan duydukları memnuniyeti ifade etti. Başkonsolos Güldere ise, DİTİB bünyesindeki derneklerin çalışmalarını yakından izlediğini ve bu cemiyetlerin, ibadet inancını karşılamanın yanı sıra, son yıllarda adeta bir eğitim ve sosyal merkez konumuna gelmesinden duyduğu memnuniyeti vurguladı. Konsolosluk hizmetlerinin geniş bir nüfusa verilmesinde çalışanların büyük bir özveri sergilediğini kaydeden Başkonsolos ayrıca, Almanca dil öğrenmenin önemini altını çizdi. Din Hizmetleri Ataşesi Galip Akın, Darmstadt DİTİB teş-



kilatının sosyal ve kültürel faaliyetlere ağırlık vermesinin, DİTİB açısından büyük önem verdiğini vurgularken, Mehmet Kahraman ise bu çalışmalarından örnekler verdi.

Topluca yenen iftar yemeğinin ardından dernek bünyesindeki bir grup genç saz eşliğinde halk türküleri sunusu ve skeç gösterileri ile iftara katılan Türk aileleri mutlu etti.



(Haber: ve Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER)

Frankfurt'a Türk kültür ve turizm ataşesi

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, görev süresini doldurup Ankara'ya dönen İbrahim Adil'in yerine iki yeni ataşeyi gönderdi. Daha önce Kültür Bakanlığı bünyesinde Telif Hakları ve Sinema Genel Müdürlüğü bölümünde müdür yardımcılığı görevinde bulunan Dr. Tahsin Yılmaz, önümüzdeki 3 yıl için Frankfurt Turizm ve Kül-



tür Ataşesi olarak hizmet verecek. Aynı bakanlıkta daha önce Tanıtma Genel Müdürlüğü'nde Turizm uzmanı olarak çalışan Hülya Durgut ise, Dr. Yılmaz'ın yardımcısı olarak çalışacak. Frankfurt Turizm ve Kültür Ataşeliği'nde devir teslim için düzenlenen ve bir anlamda görev süresini bitiren İbrahim Adil için veda etkinliğine dönüşen kokteylde konuşan Dr. Tahsin Yılmaz, geçmişte yapılan çalışmalarını aynı heyecanla sürdüreceklere söyledi. Dr. Yılmaz ayrıca, Ankara'ya dönen İbrahim Adil'e de hizmetlerinden ötürü teşekkür ederken, 2008 Frankfurt Kitap Fuarı'na Türkiye'nin Konuk Ülke ilan edilmesinden ötürü oldukça yoğun bir çalışma temposunun kendilerini beklediğini kaydetti. İbrahim Adil ise, görev yaptığı 3 yıllık süre boyunca, hizmetlerinde kendisine destek olan çalışma arkadaşlarına da teşekkür etti ve görevi devrettiği Dr. Tahsin Yılmaz ile Hülya Durgut'a başarılar diledi. Fotoğrafta, İbrahim Adil (sağdan üçüncü) mahalli çalışma arkadaşları ve yeni ataşesi Dr. Tahsin Yılmaz (sağdan birinci) ve Hülya Durgut (soldan üçüncü arkada) veda kokteylinde birarada görülüyor.

SB-Küchen Frankfurt

Mutfak donanımında güvenilir markalar

Frankfurt Borsigallee 6'da bulunan Meinküchenland'da büyük tasarruf aksiyonu Küçük mutfak donanımında Rhein-Main bölgesinin lideriyiz

Temel mutfak sırası model "Bodrum" en 210 499,-

Temel mutfak sırası model "Izmir" en 260 699,-

Komple mutfak en 250cm, markalı bulaşık yıkama makinesi dahil, parlak çilalı, model "Antalya" 1299,-

Büm büyük çeyizlik mutfak model "Sultan" eczacı dolabı dahil sadece 1399,-

Planlanmış köşeli mutfak, parlak çilalı planlanmı "İstanbul" sadece 1499,-

Parlak çilalı parlak ipek renginde mutfak, yan dolaplı ve ocak altında çekmeceli model "Palast" sad. 1799,-

Ayrıca 7 sergi mutfaklarında sadece şimdi %74'e varan indirimler

Dikkat! Bu sene için çekilmişizden 30. Kasım'a kadar 200,- Euro kazanabilirsiniz!

Bize danışmadan ve bizi ziyaret etmeden sakın karar vermeyin. İlk adresiniz biz olalım.

Ücretsiz olarak mutfakınızı ölçüyoruz.

Bizde çok uygun koşullarda taksitli alışveriş mümkün.

Türkçe bilgi için bayan Nezahat Çalioğlu emirinizde

Magaza önünde park yerleri mevcuttur

Frankfurt/Main - Borsigallee 6 - Tel. 069 / 42 69 66 36

U-Bahnst. U-7, Busst. Gwinnerstr., Richtung Enkheim

Açılış saatleri: P.tesi-Cu. saat 11.30 - 20.00 arası

Cumartesi saat 10.00 - 20.00 arası

www.mein-kuechenland.de

Federal Milletvekilleri Dr. Akgün ve Deligöz'den çağrı

"Uyuma hazırsan, türbanını çıkart!"

Federal Meclis'te iki dönemdir görev yapan SPD milletvekili Dr. Lale Akgün ile Yeşiller'den Ekin Deligöz, müslüman kadınlara ortak bir çağrıda bulundu ve: "Entegrasyona hazır olduğunuzu göstermek için başınızdaki türbanı çıkartınız" dedi. Türk kökenli milletvekilleri Bild gazetesi yoluyla yaptıkları ortak çağrıda, "Türban, modern toplumlarda kadının baskı altında bulunduğunu gösteren bir simge olarak biliniyor. Hatta baş ve saçları kapatmak, kadını cinsellik bağlamında daha dikkat çekici pozisyona getiriyor." dediler. Bayan milletvekilleri ayrıca, "Müslüman erkek son derece modern elbise içinde giderken, yanındaki eşinin tamamen kapalı, yerlere kadar sürünen mantosunun içinde yürümesi eşitlikçi değildir. Bu nedenle müslüman kadınların da eşit hakka sahip olması gerekir." görüşünü savundular. Bu arada Bild Gazetesi Almanya siyasetinde adı geçen Türk kökenli başka siyasetçilerin de görüşüne başvurdu.



Erkekler 1 hafta başörtü taksin

Bunlardan FDP cephesinde çalışan Mehmet Daimağüler ise, "Kadın başındaki türbanla aslında kendisini bilinçli biçimde toplumun dışında görüyor. Müslüman Türk kadınların bu konuyu bir kez daha düşünmesi gerekir. Ancak bunu yasalar yoluyla yasaklamaya çalışmak çözüm değildir. Kadının bizzat kendisinin ve receği karardır. Buradan kadının kapanmasından yana olan erkekler sesleniyorum. Durumu görmek için erkekler sadece bir hafta kaptansın. Başörtü taksin, zar giyinsin. Olayı böylece başka bir açıdan gözlemlesin." dedi.



Tepkiler oldukça sert

Türk kökenli Alman siyasetçilerin "Türban konusundaki görüşleri, İslami teşkilatlar arasında tepkilere yol açtı ve ortaya konan görüşler, yakışmaz nitelendi. Bu arada en sert tepki kısa adı IRH olan Hessen İslam Cemaati'nden geldi. Cemaat Başkanı Ramazan Kuruyüz ile Kadınlar kolu Başkanı Naime Çakır imzalı ortak açıklamaya göre, Lale Akgün, Ekin Deligöz ve Mehmet Daimağüler'den gelen görüşler, müslüman kadınlara hakaret olarak yorumlanıyor ve: Kadın başını açsın ve entegrasyona hazır olduğunu kanıtlasın" sözü populist yaklaşımdan öteye gitmeyen çok ucuz bir ifadedir. Bu insanların sosyal ve toplumsal barışına hizmet etmekten çok, huzursuzluk nedeni olacaktır." dedi. Açıklamada ayrıca, bu tür görüşlerin anayasanın "inanç özgürlüğü" ilkesine de ters düşüğü belirtiliyor ve "Türk kökenli siyasetçiler, aslında bu ülkede bir şekilde tırmandırılmak isteyen İslam düşmanlığı için aşırı sağcı, ırkçı grupların değerlerine adeta su taşıyorlar. Bu kişiler aslında görüş belirttikleri İslam dini konusunda da bir parça bilgi sahibi değil." gibi ifadeler de göze çarpıyor.



DİTİB Frankfurt Merkez Camii Başkanı İrfan Dinc, 25 yıllık cemiyet birikimiyle Frankfurt Belediyesi'nin toplumsal barış ve birlikteliğini hedefleyen projelerinde desteğe hazır olduklarını söyledi.

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ile iftar yemeği Türkiye'den Kardeş Kent Sinyali

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Türkiye'den uygun bir kent ile "Kardeş Şehir" projesine ilke olarak karşı olduklarını söyledi. Frankfurt DİTİB Merkez Camii'nin iftar yemeğine, Uyum Politikaları Siyasi Sorumlusu Dr. Albrecht Magen ile birlikte katılan Roth, "Kentimizin 17 ülkeden Kardeş Şehri var. Bunlardan bazıları çok iyi yürüyor ancak tıkanan projeler de var. Bu tür projeler, yürümesi ve yaşaması halinde bir anlam kazanır. Türkiye ile elbette bir kardeş şehir projesi anlam kazanır. Üzerinde konuşmak mümkün." dedi. Petra Roth, Türkiye'nin AB'ye tam üyelik yolundaki yürüyüşünde, 2008 yılında Frankfurt Uluslararası Kitap Fuarı'na "Konuk Ülke" ünvanının büyük önem taşıdığını ifade etti ve bunun çok iyi değerlendirilmesi gerektiğini vurguladı. Türkiye'nin AB'ye üyelik yolunda tamamlaması gereken bir dizi ev ödevi bulunduğunu da yineleyen Petra Roth,

üyelik yolunda Kitap Fuarı ortamının çok iyi değerlendirilmesi gerektiğini vurguladı ve: "Bu işin olumlu sonuçlanması, bir anlamda bizzat Türkiye'nin kendi elindedir." diye konuştu. Petra Roth, Frankfurt kentinin 180 ulustan insana liberal bir yaşam merkezi sunduğunu, bugüne kadar şiddetten ve önyargıdan arınmış bir birlikteliğe ev sahipliği yaptığını sözlerine ekledi ve: "Biz, Berlin veya başka büyük kentlerle kıyaslamak yanlış. Frankfurt, gelenekleri olan ve yüzyıllardır yabancıya açık bir kenttir. Kim gelirse gelsin, üretme- artıdeğer üretmeye, toplumsal yaşama renk katmaya hazır olan herkese Frankfurt'un kapıları sonuna kadar açıktır." dedi. Petra Roth ayrıca, Dr. Albrecht Magen'in, oluşturduğu entegrasyon politikasını överek, diğer kentler tarafından da bu modelin örnek alındığını hatırlattı. İrfan Dinc, konukları selamlarken, 25 yıllık cemiyet tecrübesi ile, Frankfurt Belediyesi'nin top-

lumsal birlikteliğe renk takacak her türlü projesine katkı sunmaya hazır olduklarını vurguladı ve: "Sayın Başkan, bizler ortalama 35-40 yıldır bu ülkedeyiz. Ama hala yabancı olarak görüldüğümüz için birtakım haktan yoksunuz. Örneğin. Seçim haklarımız yok. Eğer olsaydı, oyumu sizin gibi başarılı bir Belediye Başkanına hiç düşünmeden verirdim." diye konuştu. İftara Frankfurt Muavin Konsolosu Umut Acar ve Kalafat Güllü'nün yanı sıra, ABD Frankfurt Konsolosu, Katolik ve Protestan Kiliseleri temsilcileri, Din Hizmetleri Ataşesi, bölgeden din görevlileri, bazı Türk kurum ve kuruluş yetkilisi, HEADD Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği Başkanı Mahmut Telli de iftar yemeğinde hazır bulundu. Yemekte söz alan bazı kurum ve kuruluş temsilcileri, dinlerarası diyalogun önemini öne çıkartan sözler sarfederken, Frankfurt kentinin yaşanabilir bir kent olduğuna da değindiler.

Malatya-Hekimhan ile Kreis Offenbach-Rödermark kardeş kent oluyor Malatya'dan Rödermark'a kültür çıkartması

Almanya'da son yıllarda hızla gelişen Kardeş Kent zincirine, Malatya'nın Hekimhan ilçesi ile, Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark şehri arasında da yeni bir halka eklenmesi hedefleniyor. Rödermark'ta yaşayan çok sayıda Hekimhan ve Malatyalı Türk ailenin öncülüğünde bölgede bir de "Avrupa Hekimhanlıları Derneği" adıyla yeni bir oluşum başlatıyor. Rödermark Türk Alman Dostluk Derneği ile birarada yürüyecek olan Hekimhanlılar Derneği, bölgesel kalkınmaya Avrupa'daki hemşerilerinin de destek vermesini organize edecek ve değişik projelere öncülük edecek. Organizasyon Komitesi hakkında gazetemize bilgi veren Hekimhan kökenli öğretmen Ali Ercan, (sağda üstte) 4 Kasım Cumartesi günü saat 19'da "Mehrzweckraum der Halle Urberach



Am Schellbusch 2 Rödermark Urberach" adresinde bir ön toplantı yapılacak ve burada Rödermarklı siyasetçi ve sivil toplum örgütlerine neden kardeş kent ilişkisi konulu soruları yanıtlanacak. Ercan bu ön toplantıya Almanya'da yaşayan herkesin katılabilmesinden mutluluk duyacaklarını ifade etti. Yeni oluşacak dernek, kuruluşunu 2 Ara-

AWO - Dietzenbach, yaşlı göçmenler için kurslar açıyor

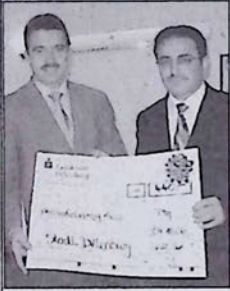
Kreis Offenbach'a bağlı Dietzenbach'taki sosyal yardım kuruluşu AWO-Arbeiterwohlfahrt, bölgedeki 50 yaş üstü göçmenler için Almanca dil, bilgisayar ve okuma yazma kursları düzenliyor. Göçmenler Birimi Danışmanı Hıdır Karademir'in verdiği bilgiye göre, 6 Kasım'da "Theodor Heuss Ring 38" adresinde saat 15:30'da başlayacak kurslara katılım ücretsiz olup, ilgi duyan ileri yaştaki Türkler, 06074-81802254 numaralı telefondan daha ayrıntılı bilgi alabilecek.

lık Cumartesi günü ilan edecek. Kuruluş toplantısı "Kulturhalle Rödermark Dieburgerstr. 12 63322 Rödermark/Ober Roden" adresinde saat 13'te başlayacak. Kültürel program ise aynı salonda saat 18'de olacak. Bu toplantıya Adalet eski Bakanı Seyfi Oktay, Malatya milletvekilleri Muharrem Kılıç ve Süleyman Sarıbaş, Kaymakam Tülay Baydar, Belediye Başkanı Vahit Mutlu'nun yanı sıra, Selahattin Alpay ile Fatma Şahin gibi sanatçılar da katılacak. Geniş bilgi için tel: 0172-6919543



Herborn Merkez Camii'den örnek dayanışma kampanyası

Hessen eyaletine bağlı Herborn kasabasında DİTİB'e bağlı olarak faaliyetlerini sürdüren Merkez Camii, geçen ay sel felaketi yaşayan Dillenburg halkına yardım amacıyla açtığı bağış kampanyası, komşu kent halkını duygulandırdı. Cuma namazının ardından yapılan duyuru ile, cemaat bu kampanyaya 440 Euro bağışladı. Dernek yöneticileri Durmuş Erol, Filiz Koçar, Rukiye Vural ve Herborn Yabancılar Meclisi Başkanı Halit Erdemir, Camii din görevlisi Ahmet Kocağa, Dillenburg Belediye Başkanı Michael Lotz'u ziyaret ederek bağış çekimini takdim etti. Ahmet Kocağa, "Amacımız, bu sel olayından acı çeken insanların sıkıntılarını bir ölçüde paylaşmaktır. Bu, kampanya, dinimizin de dayanışmacı özelliğinin yansımasıdır." dedi. Belediye Başkanı Lotz ise, Herbornlu Türk camii cemaatinin bu davranışının, Herborn halkının üzüntüsünü azalttığını belirtti ve kampanyaya destek veren herkese teşekkür etti. Resimlerde (üstte) Belediye Başkanı Michael Lotz ve Herborn Merkez Camii yöneticileri birarada görülüyor. (solda ise) Din Görevlisi Ahmet Kocağa, bağış çekimini Belediye Başkanına verirken görülüyor.



Darmstadt Emir Sultan Camii Açık Kapı Günü'ne büyük ilgi

Darmstadt Emir Sultan Camii Ramazan vesilesiyle bir Açık Kapı Günü düzenledi. Bölgede yaşayan çok sayıda Alman'ın da ilgi gösterdiği bu özel günde konuklara, faaliyetler hakkında bilgiler verirken, İslamiyet'e yönelik sorular da yanıtlandı. Dernek Başkanı İlhami Ertürk, 3 Ekim Birleşme Bayramı'na da denk gelen Açık Cami Günleri'nin, İslamiyetin doğru tanıtımının yanı sıra, farklı inançtan insanlar arasındaki diyalogu güçlendirmeyi de hedeflediğini kaydetti. İRH Başkanı Ramazan Kuruyüz ise, aklı olmayan insanın dini de olamayacağını öne sürdü ve "İslamiyet'te din, akıl ve inanç ilişkisi vardır. Kuran'ın ilk emri "Oku"dur. Dinimizin terör ve şiddeti teşvik ettiği inancı çok yanlıştır. İslamiyet bir barış ve hoşgörü dinidir" dedi. Konuşmacılar ayrıca, önyargıların ortadan kalkması için böylesi buluşmaların önem arzettiğinin de altını çizdiler ve birlik olarak bu yöndeki projelerin bundan böyle de devam edeceğini hatırlattılar. (HAMİDE KÜÇÜKLER)



DİTİB uzmanlarından Bekir Alboğa, "İslami uygulamaların her ülkedeki yorum farklı olabilir" dedi "Afrikalı'ya göre, Hz. İsa da, siyahidir"

DİTİB-Türk İslam Birliği'nin genel merkez bünyesindeki diyalog uzmanlarından Bekir Alboğa, İslamiyet'in tek olduğunu belirterek, "Avrupa İslamı gibi yakıştırmalar doğru değildir. Burada önemli olan İslamiyet'in bir olduğudur. Ancak İslamiyet'in, her ülkedeki uygulama biçimi farklıdır. Bu yüzden bölgesel etkilenmeler söz konusudur." dedi. Almanya'da müslümanların

Almanya'da kiliseler, gençleri kazanabilmek ve kiliseye yakın kılmak için, örneğin belli günlerde farklı kültürel ve sosyal etkinlikler, eğlence programları düzenleyebiliyor. Bölgesel etkilenmeden sözeğinize göre, günün birinde Almanya'daki DİTİB bünyesindeki camilerde gençler için bu tür programları tasavvur edebiliyor musunuz?" yolundaki soruya şu yanıtı verdi:



Soldan sağa: Bekir Alboğa, Jürgen Miksch ve Torsten Jäger, Frankfurt Basın Kulübü'nde projeyi tanıttı.

kendine özgü bir yaşam biçimi geliştirdiklerini ve bu yaşamın ülkenin öznal koşullarından da etkilendiğini sözlerine ekleyerek, "Almanya'daki müslümanlar inançlarını yerine getirirken, mutlaka bazı uygulamaları farklılık olmaktadır. Örneğin, ben bir yurtdışı gezimde, Afrikalı Hristiyanların Hazreti İsa'yı siyah olarak yorumladıklarını gördüm. Siyahi inanç sahiplerinin bu anlayış biçimi, tamamen bölgesel koşullardan etkilenmeden başka bir şey değildir. Yani onlar, İsa'yı, kendileri gibi siyahi bir insan olarak algılıyor." diye konuştu.

"Herşey, yeri ve zamanı geldiğinde olur. Nitekim, DİTİB bünyesindeki ibadet merkezlerimizde gençler için, bilardo oynama, başta olmak üzere,

bir dizi faaliyet organize ediyor. Örneğin gençler için yeri ve zamanı geldiğinde, ihtiyaç doğduğunda müzik ve eğlence akşamları niye olmasın?"

Bekir Alboğa, meselelere hoşgörülü yaklaşım biçiminin nedeni sorulduğunda ise, "Ben Türkiye'de din eğitimi aldım. Yüksek öğrenimimi ise yine Din Bilimi branşında Almanya'da yaptım. Her iki taraftan etkilenmeden daha doğal ne olabilir ki?" yanıtı verdi. Bekir Alboğa, Frankfurt Basın Kulübü'ndeki toplantıda ayrıca, Almanya'da müslümanların toplumsal uyumu konu-

sunda önemli açıklar olduğunu vurguladı ve bunun her iki kesimdeki karşılıklı önyargılardan ileri geldiğini de söyledi.

Bu peşin hükümleri giderebilmek amacıyla Darmstadt'taki Interkultureller Rat Deutschland e.V. adlı dernek ile ortak bir proje geliştirdiklerini sözlerine ekleyen Bekir Alboğa, "Clearingsprojekt" adını taşıyan bu proje ile, iki toplumun kaynaşması ve diyalogunu güçlendirmesi için bulunan engelleri ve önyargıları yıkıcı aydınlatma çalışmaları yapacağı" dedi.

Toplantıda ayrıca Çok Kültürlü Konsey ve projeyi destekleyen kuruluşlardan Groeben Vakfı yöneticilerinden Jürgen Miksch de bir konuşma yaptı ve müslüman kız çocuklarının sınıf gezileri veya spor derslerine gönderilmediği konusunda Alman kesiminde bazı kaygıların olduğuna işaret etti ve bu tür kaygıların önyargıları artırdığını ve hatta müslüman gençlerin daha çok kendilerine kapanmasına zemin oluşturduğuna dikkati çekti.

Proje sorumlularından Torsten Jäger'in verdiği bilgiye göre, Federal İçişleri Bakanlığı'ndan da desteklenen aydınlatma ve diyalog programı için Federal İçişleri Bakanlığı da maddi katkı sunuyor.

Torsten Jäger, Almanya çapında gerçekleştirilecek çalışmalar için yaklaşık 80 bin Euro kaynak sağlandığını kaydetti.

Hessen Başbakanı Roland Koch, "iftar" da konuştu



"Çifte vatandaşlık, gündemimizden düşmüştür"

Hessen Başbakanı Roland Koch, Almanya'da yaşayan Türkler'in çifte vatandaşlık özelliklerinin, eyalet hükümeti olarak kendi gündemlerinden düşüğünü söyledi ve: "Bu konuda artık soru sormayın. 15-20 yıl sonra belki yeniden böylesi bir soru yöneltebilirsiniz. Çünkü, bu meselede artık, Almanya'daki tüm siyasi partiler belli bir çizgiyi buldu." dedi. Türk Alman Sağlık Vakfı'nın "iftar yemeği"nde soruları yanıtlayan Koch, kimsenin Alman vatandaşlığı için zorlamayla

karşı karşıya olmadığını vurguladı ve burada doğup büyüyen çocukların geleceği açısından Alman vatandaşlığı konusunun yaşamsal bir önem taşıdığını işaret etti. İftar buluşmasına ev sahipliği yapan Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Doç. Dr. Yaşar Bilgin ise, selamlama konuşmasında, Almanya'daki Türk toplumunun içinde yaşadığı toplumla uyumlu olmaya büyük hazırlık sergilediğini vurguladı ve: "Aslında bu iyiniyetli hazırlığı, Alman toplumunun ve politikacıların çok iyi

değerlendirmesi gerekir. Türk ve Alman toplumları arasında öylesine iyi ve kökü sağlam bir ilişki ortamı yaratılmalıdır ki, bu birliktelik, dış etkenler ne kadar güçlü olursa olsun, hiçbir zaman bozulmamalıdır. Dış faktörler etkili olmamalıdır." dedi. Dr. Bilgin ayrıca, Papa'nın bir açıklaması ile, iki toplum arasında yıllardır güçlükle kurulabilen iyi ilişkilerin gerilime yönelmesinin de yanlış olduğunu hatırlattı ve: Eğer biz birlikteliği güçlendirebilirsek, bu tür kriz ortamları bizim birlikte yaşantımızı etkileyecektir." diye konuştu. Dr. Bilgin günün anısına, Hessen Başbakanı Koch'a "kelebek" simgesi bir "nazar boncuğu" armağan ederken, iftarda hazır bulunan Yeşiller Hessen Meclisi Grup Başkanı Tarek Al Wazir espiri yaparak: Aslında bu nazar boncuğu yanlış adrese gidiyor" dedi. Etkinlikte Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere ve FDP Hessen Eyalet Başkanı Jörg Uwe Hahn da hazır bulundu.

Türk halk müziğinde modernleşme süreci

Kuruluşunun 25. yılını kutlayan SazRock adlı dernek, 15 Kasım Çarşamba günü, "Türk halk müziğinde çağdaşlaşma ve Avrupalılaşma süreci" konulu bir konferans düzenliyor. Müzik bilimcisi Martin Greve'nin konuşmacı olacağı konferans, Museum der Weltkulturen, Schaumankai 29-37. Frankfurt adresinde saat 19:30'da başlayacak. Sazrock, 2 Aralık günü ise, "Nordwestzentrum Frankfurt" adresindeki salonda büyük bir eğlence akşamı organize edecek. 25. yıl kutlamaları ve etkinliklere yönelik daha geniş bilgi için: 069-788319

Frankfurt'ta Çin efsaneleri

Frankfurt yeni yılın ilk haftalarında iki önemli gösteriye daha ev sahipliği yapacak. Stage Entertainment organizasyonundaki ilk gösteri, 4-7 Ocak 2007 tarihleri arasında olacak ve fuar alanındaki Festhalle adlı dev salonda Çin Halk Cumhuriyeti'nden "Shangri La Efsaneleri" izlenebilecek. "Shangri La Efsaneleri" Çin'deki Yunnan eyaletinde bir çiftlikte geçen öyküyü konu ediniyor ve gösteri müzik ve otantik danslarla ayrı bir boyut kazanıyor. 4 günlük bu muhteşem gösterinin yanı sıra, bu kez 12-14 Ocak 2007 tarihleri arasında ise, sihirbazlık şovu ve illizyon sunusu "Faster dann Magic" gösterisi gerçekleşecek.

Holiday On Ice Frankfurt'ta

Dünyaca ünlü buz revü topluluğu Holiday On Ice, "Sensation Tour" kapsamında Mystery (Gizemler-Sırlar) adlı yeni bir gösteriyle 6-17 Aralık tarihleri arasında Frankfurt'a konuk olacak. İnsana özgü düşleri, sevgi ve özlem fantazileriyle gör-



kemli müzik ve danslarla işleyen bu gösterinin bu yılki etabında, geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi, değişik ülkelerden önemli sanatçılar da yer alacak. Antony van Laast'ın yönettiği gösteriye Robin Cousins gibi meşhur bir dansçı da renk katacak. Bu gösteriyi sözkonusu tarihler arasında izlemek isteyenler, 01805 / 4414 numaralı telefondan bilet ayırtabilecek. Gösteriye ilişkin daha geniş bilgi için: www.holidayonice.de. Holiday On Ice topluluğu, bugüne kadar 305 milyon seyirciye ulaşan dünya çapında bir büyük gösteri topluluğu olarak tanınıyor.



Rödermark'ta Tiyatro Akşamı

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabasındaki Türk Alman Dostluk Derneği, 18 Kasım Cumartesi akşamı bir tiyatro programı düzenliyor. Dernek yetkililerinden Nurcan Baba'nın verdiği bilgiye göre, Nürnberg'de faaliyetlerini sürdüren Objektif Salme adlı topluluk, tiyatro akşamında "Kadınlar Hayır Derse" adlı oyunu sergileyecek. "Kültürhülle Ober-Roden - Rödermark" adresindeki bu etkinliğin saat 20'de başlayacağını belirten Nurcan Baba, konukların saat 19'da salona alınacağını haber verdi. Geniş bilgi için: 06074-81802254 veya 0160-4903601



Mainz Frankfurterhof salonundaki Azeri Kültür Etkinliği'nde Azerbaycan başbakanlığı, ulusal parlamento ve büyükelçilik düzeyinde temsil edildi.

Bağımsızlığın 15. yılıyla gelen Azeri kültür çıkartması, Mainz'i büyüledi

Azerbaycan'ın SSCB'den ayrılmasının ve bağımsızlığının ilan edilişinin 15. yıldönümü bağlamında Almanya turnesine çıkan Kültür Bakanlığı karma sanat topluluğu, Mainz'daki final gösterisinde konukları büyüledi.



Berlin, Stuttgart'tan sonra Bakı'nın kardeş kenti Maniz'da da bir programa çıkan Azeri sanatçıları, molasız 2 saatlik

gösteride, salonu dolduran, Azeri, Alman ve Türk izleyicileri adeta bir başka alema sürükledi. Teymur Göytschayev'in yönettiği Azerbaycan Devlet Oda Orkestrası'nın Azeri ve Batılı klasik eserlerini başarıyla sergilediği etkinlik, çeşitli dans ve halk türkülleri gösterisiyle ayrı bir renk kazandı. Etkinlikte Dinara Aliyeva, Bayimchanim Mirsayeva, Teyyup Aslanov Aserin, Samir Dchafarov gibi solo sanatçıların yanı sıra, Mugham ekibi ile Devlet Halk dansları ekibin-

de n oyuncuların muhteşem sunusu, uzun süre ayakta alkışlandı. Batılı

öğelerle süslü oda müziğindeki Azeri ağırlık, halk türkülleri ve ulusal sanatçıların hüznü besmelerinde kendini daha çok gösterdi. Etkinlikte yapılan konuşmalarda, Bakı ile Mainz arasında yaklaşık 20 yıldan bu yana süren kardeş kent ilişkileri ile, yıllanmış bir boyut kazandırma çabalarına dikkat çekildi. Mainz Belediye Başkanı'nin ev sahipliğini üstlendiği etkinlikte, Azeri Kültür Bakanlığı Müsteşarı, Azerbaycan Ulusal Meclisi milletvekilleri, Yurtdışında Yaşayan Azerbaycanlılar İşbirliği Merkezi yöneticileri ve Azerbaycan Berlin Büyükelçisi Parviz Shahbazov ile Rusya Federasyonu Başkonsolosu da hazır bulundu. Mainz'daki etkinliğe öncülük



eden Mainz Azerbaycan Toplumu Başkanı Başar Kömürün verdiği bilgiye göre, kardeş kent ilişkileri bağlamında Rheinland Pfalz eyalet Başbakanı Kurt Beck



ile Mainz Anakent Belediye Başkanı Jens Beutel'in de aralarında olduğu bir resmi heyetin 2007 Mart ayında Azerbaycan'a resmi bir ziyarette bulunacak ve bölgesel işbirliği projeleri üzerinde temaslarda bulunacak.



Frankfurt yeni yıla sirk görkemiyle girecek

Avrupa'nın en köklü sirklerinden biri olan FLIC FLAC, 22 Aralık 2006-14 Ocak 2007 tarihleri arasında Frankfurt'ta olacak. Geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi Noel ve Yılbaşı dönemini Frankfurt'taki Festplatz am Ratsweg-Eissporthalle önündeki alan) meydanına kamp kuran topluluk, galasını 22 Aralık Cuma günü 20:30'da gerçekleştirecek. "New Art 2006" adını taşıyan bu yılki gösterilerde değişik uluslardan akrobatlar, artist ve komedyenler de yer alıyor. Yer yer gerilim dolu gösterilerinde bugüne kadar izleyenlerin nefesini kesen gösterileriyle bilinen ünlü

topluluğun şovu 2,5 saat sürüyor ve 18 ayrı sunu izleniyor. 17 yıldır değişik Avrupa ülkelerinde turneye çıkan toplulukta 47' si artist olmak üzere 120 kişi çalışıyor ve bu yılki gösterilere yönetmen



olarak Ukraynalı bayan sanatçı Olena Skyrtach imza atıyor. Gösteriyi izlemek isteyenler daha geniş bilgiyi www.fligflac.de adlı internet sitesinden alabilecek. Bilet fiyatları ise 9,50 Euro ile 36,50 Euro arasında değiştiği bildiriliyor. Bilet rezervasyon ve enformasyon için ayrıca 0700/66666611 numaralı telefonda da irtibat kurulabilecek.

"Büyük Önder Atatürk" Frankfurt'ta da Anılacak

HEADD-Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu ile birlikte, Atatürk'ün 10 Kasım gününe denk gelen ölüm yıldönümü bağlamında, 7 Kasım Salı akşamı bir etkinlik düzenliyor. Ankara Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Gülnihal Bozkurt, Frankfurt'ta Le Meridien Parkhotel Wiesenhüttenplatz adresinde saat 19'da Atatürk'ün hukuk devrimini işleyen Almanca bir konferans verecek.

Bu arada Türk Alman Kulübü de 10 Kasım Cuma akşamı saat 19:30'da çocuk ve öğrencilerin katılacağı bir "Atatürk'ü Anma" programı düzenliyor. Halka açık bu etkinliğin adresi ise: Türk Alman Kulübü Strahlenbergerstr. 129 . Frankfurt-Offenbach - Kaiserlei . 4. kat.



Türk Alman Kulübü Kongresi

Frankfurt Türk Alman Kulübü, olağan genel kurulunda yeni yöneticilerini belirlerken, başkanlığa yeniden Ezhar Cezayirli'yi getirdi. Katılımın geçtiğimiz yıllara kıyasla az olduğu genel kurulda, cemiyetin geçen döneme ilişkin faaliyet raporu üzerinde tartışma açıldı ve geleceğe yönelik öneriler dile getirildi. Eski yönetim kurulunun aklanmasının ardından yapılan seçimler sonucunda Diş Hekimi Ezhar Cezayirli başkanlığa getirilirken, Dr. Tunca Karakaş ise başkan yardımcılığını üstlendi. Diğer üyeler ve görev dağılımı ise şöyle: Sekreter: Tolga Karakaş- Sayman: Abdulkadir Karaoğlu, Üyeler: Demet Mazmanoğlu, İlknur Küçüktepe ve Oya Akyol. Denetim Kurulu üyeliklerini ise Abdullah Eldeleki, Ersin Türer ve Doğan Pürsün üstlendi. Üstteki resimde toplu halde görülen yeni yönetim 2008 yılına kadar görevde kalacak.



Pahalı kredilerinizi kapatın. Rahatlayın!

Türkiye'deki ev veya daire güvencesi ile, 10 yıla kadar süreli, düşük faizli kredi kullanabilirsiniz.

Örnek Hesap:

Kredi tutarı (EURO)	Süre (yıl)	Aylık taksit (Euro)	Faiz oranı (yıllık)
50.000,-	10	569,-	5,9*

*Jeff.6,77% p.a., ohne RSV, Stand 09/2006, freibleibend

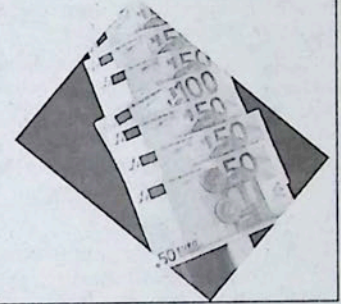
Bize danışın, Siz de kazanın!



Kausper- und Finanzierungsfachmann (BWR)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 06181 / 25 25 12
Fax: 06181 / 215 63
Mobil-Tel: 0172 / 666 46 15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot
Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG



Yimpaş, Kombassan, Jetpa ve Tüm Holding Mağdurlarına Duyuru!

Endüstri-Kamer-Kaldera-BAH-Aksaray-Silm, vs....

Açılan davalarda;

200'den fazla dava kazanıldı. 100'den fazla mağdurun parası geri alındı. 1000'den fazla dava da sürüyor.

!!! Zamanaşımı Tehlikesine Dikkat !!!

**Haklı olmanıza rağmen zamanaşımı nedeniyle
dava açma hakkınızı kaybedebilirsiniz...**

**Akça - Arıkan - Rechlin
Hukuk Bürosu**

Avukat

ÜMİT AKÇA

Avukat

ÖZKAN ARIKAN

Avukat

HARTMUT RECHLIN

Avukat: HALİL ÖZTAŞ

Ziegelstr. 8

63065 OFFENBACH/M.

Tel: 069 - 82 99 34 44

info@kanzlei-oztas.de

Berliner Strasse 7 . 58452 WITTEN

Tel: 02302 27096 . Faks: 02302 27099

info@kanzlei-raa.com . www.kanzlei-raa.com

Etkinlikler Takvimi

Turhan Selçuk Karikatür Sergisi Mühlheim'da

Türkiye'nin efsane karikatür ustası Turhan Selçuk'un eserlerinden 53 seçki, 22 Kasım 22 Aralık 2006 tarihleri arasında Kreis Offenbach'a bağlı Mühlheim Belediyesi'nde ((Friedensstr. 20 . 63165 Mühlheim) sergilenecek. Yabancılar Meclisi'nin, Kültür Dairesi, Uyum ve Eşit Haklar Bürosu ve Türk Aile Birliği ile Toplum Gazetesi'nin desteğinde organize ettiği karikatür sergisi için 22 Kasım Salı günü saat 18'de bir kokteyl düzenleniyor. Kokteyde, Yabancılar Meclisi Başkanı Hüsamettin Eryılmaz, Belediye Başkanı Bernd Müller, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere ile Gazeteci Mehmet Canbolat konuşma yapacak. Turhan Selçuk'un (altta) evrensel mesaj yüklü ölümsüz yapıtları 22 Aralık gününe dek saat 9-18 arasında gezilip görülebilecek. Bu sergi hakkında daha geniş bilgi şu telefonlardan alınabilecek: 0176-22612063. Ünlü karikatürist Selçuk'un yapıtları, gazetemizin desteğinde 1,5 yıldır Almanya'nın değişik kentlerinde sergileniyor. Sergi Mühlheim'dan sonra 2007 yılı Ocak ayında Rüsselsheim Opel tesisleri sanat galerisine konuk olacak.



Rüsselsheim'da Türk Sanat Müziği Konseri

Rüsselsheim Türk Öğretmen ve Veliler Derneği'nin 25. kuruluş yılı, Atatürk'ün ise doğumunun 125. yıldönümü bağlamında bir Türk sanat müziği etkinliği düzenliyor. Edinilen bilgilere göre, 5 Kasım Pazar günü "Theater Rüsselsheim Am Treff 7" adresindeki bu etkinlik saat 15'te başlayacak. Serhat Dündar yönetimindeki koronun yanı sıra, TRT sanatçılarından İnci Yaman da bir solo konser verecek. Etkinliğe ilgi duyanlar için bilet-rezervasyon: 06142-832630

Ahmet Haşim ve Frankfurt Seyahatnamesi

Türk Şair Ahmet Haşim'in 1932-1933 döneminde Frankfurt'ta yazdığı "Frankfurt Seyahatnamesi" adlı eseri 6 Kasım Pazartesi günü saat 19'da Almanca dilinde tanıtılacak. "Frankfurt Karmeliterkloster Münzgasse 9" adresindeki bu etkinlik, bir Türk şairin Frankfurt şehri üzerindeki görüşlerini ele alması bağlamında bir "ilk'i" oluşturuyor. Literaturca Verlag adlı yayınevinin Beatrix Caner'in kaleminde hazırlanan bu kitapta, şairin Frankfurt'a bir estetik gözle bakışı öne çıkarken, bir yandan da Almanya'yı bir dönem kasıp kavuran Hitler faşizminin ayak seslerine de dikkati çekiyor. Ahmet Haşim, Türk edebiyatının 20. yüzyıla özgü önemli şairlerinden biri olarak tanınıyor.

Demirtaş CEYHUN

----- Konuk Yazar -----



Gerçekten 21. yüzyılda yazınsal estetik açısından yapılabilecek bir değerlendirmeye hala "uluslararası bir edebiyat ödülü" verebilmeyenin olanağı var mıdır acaba?

Çünkü "Nobel Edebiyat Ödülü"nin verilmeye başlandığı 1901'lerde dünyada öykü ve roman yazılan dillerin sayısı, iki elin parmaklarını dolduramaz, romancı ve öykücü sayısı birkaç yüzü zor bulur, yılda yayımlanan yeni roman-öykü kitabı sayısı iki haneli sayıları geçmezken, unutmayalım ki, bugün en az yüz küsur dilde, birkaç yüzbin insan roman-öykü yazmakta ve her yıl dünyada binlerce yeni roman-öykü kitabı yayımlanmaktadır. Bir eleştirmenin bunca dili bilmesi veya bunca kitabı okuyup değerlendirebilmesi bir yana, sanki eskiden dört köşeymiş gibi ağızlarını "dünya artık küreselleşti" diyerek açan aydınlarımızın insanlığı teslim etmeye çalıştıkları bilgisayarların bile bu işi gerçekleştirmesi olanaksızdır.

Bu nedenle Nobel Edebiyat Ödülü de artık yazınsal değeri olan bir ödül değil, hiç kuşkusuz emperyalizmin "toplumları sömürülecek tava getirmekle kullanılan" postmodern medya silahlarından biridir. Doğrusu, Nobel Edebiyat Ödülü'nün kapitalizme olan bu gizli çıkar ilişkisini daha ilk yıllarında başta Tolstoy, Emile Zola, Çehov,

Lorca, Maksim Gorki, Marcel Proust, Mark Twain, Rilke gibi dünya edebiyatının kurucusu nice büyük yazar henüz hayatta olduğu halde, adı Edebiyat Sözlükleri'nde bile kolay bulunamayan T. Mommsen, Sully Prudhomme, B. Bjornson, F. Mistral, J. Echegaray, G. Garducci vb. gibi yazarlara verilmiş olmasında da bütün çıplaklığıyla görmemek olanaksızdır. Gene, 1953 yılında, edebiyatla bir ilişkisi olmayan in-

kez Ermeni ve Fransız Parlamentosu görünümü bir yenisinin Türk kamuoyuna şirin gösterilmesi de sağlanmaktadır. Ama ne yazık ki aydınlarımızın bile büyük çoğunluğu postmodernizmin ne olduğu konusunda pek kafa yormadıklarından, çoğu kişi postmodernizmin gerici emperyalist niteliğini tam kavrayamadığından, modern den de modern olmak sanmaktadır. Nitekim, geçen yıld da Amerikan emperyalizminin NATIO aracılığıyla 12 Eylül'de kültür ve edebiyatımıza karşı başlattığı bu post-

"BU ÖDÜL, ORHAN PAMUK'A VEİLMİŞ BİR ÜCRETTİR"

gilte Başbakanı Churchill'e verilen bu ödül, örneğin James Joyce, Andre Malraux, Jack London, Kazancakis gibi yazarlardan esirgenmiştir. Bir Rus yazarı olarak ilk kez, Ekim devrimini lanetleyerek kaçıp Fransa'ya yerleşen Bunin'e 1933 yılında verilmiştir. 1958'de de Dr. Jivago adı romanı henüz Rusya'da bile yayımlanmamışken, İtalya'da Rusçası'nı bastırıp Bouris Pasternak'a vermişlerdir bu ödülü. Bu yıl da ödülün Orhan Pamuk'un romanlarına verilmesi, bizce Nobel ödülleri'nin bu niteliğini bütün çıplaklığıyla bir kez daha gözler önüne sermesinin yanı sıra, asıl modern edebiyata karşı postmodern edebiyatın saldırısına katkıda bulunularak, modern edebiyatımızın büyük ustaları Nazım'ın, Sabahattin Ali'nin, Orhan Veli'nin, Orhan Kemal'in, Aziz Nesin'in, Yaşar Kemal'in, Kemal Tahir'in, Sait Faik'in daha nicelerinin halkla ilişkisinin kesilmesine çalışılırken, bir yandan da Hristiyan Batı'nın Türkiye'ye karşı, 12. yüzyıldan beri düzenledikleri Haçlı Seferi'nin, bu

modern saldırıya karşı düşüncelerimizi "Edebiyatımı Geri İstiyorum" başlığı altında kitap halinde yayımlamıştım.

Bu nedenle bir kez daha söylüyorum: Amerikan patentli postmodern romanlarıyla Orhan Pamuk, modern Türk edebiyatını temsil edebilmesi olanaksızdır. Çünkü, postmodern edebiyat emeğe, özgürlüğe, bağımsızlığa, çağdaşlığa karşıdır ve gelenekçilik adı altında gericiği savunmaktadır.

Orhan Pamuk'un, bugün postmodern Amerikan edebiyatının en önemli temsilcileri olan Philip Roth veya Paul Auster'e verilmeyen bu ödülle ödüllendirilmesi de zaten Nobel'in yazınsal değil, siyasal bir olgu olduğunu bütün çıplaklığıyla gösterse gerektir.

Tekrar ediyorum; Bu ödül kesinlikle Türk edebiyatına verilmiş bir ödül değil, Orhan Pamuk'a verilmiş bir ücrettir.

Not: Yazar Demirtaş Ceyhun'un kaleme aldığı bu değerlendirmeye, Türkiye'de yüzlerce aydın tarafından da imzalanmıştır. (Toplum)

Tiyatro Frankfurt: "Dün Komik Birşey Oldu"

Frankfurt Türk Alman Kulübü bünyesinde çalışmalarını sürdüren Tiyatro Frankfurt adlı topluluğun kısa bir süre önce sahneye koyduğu "Dün Komik Birşey Oldu" adlı gösterisi, 12 Kasım Pazar günü saat 19'da "Frankfurt Theater Titania . Basaltstr. 23 60487 Frankfurt" adresindeki salonda seyircisiyle buluşuyor. Kadın erkek ilişkilerinde tesadüfleri ve zorlukları esprili bir dille ele alan ve seyircileri uzun süre güldüren bu gösteri, Yönetmen Kamil Kellecioğlu'nun verdiği bilgiye göre, her ay aynı adreste bir kez sergilenecek. Bu arada aynı oyun 3 Aralık günü saat 19'da "Tannusaal Bahnhofstr. 91. 65979 Eddersheim-Hattersheim" adresinde de izlenebilecek. Geniş bilgi: 0177-3106465



Danışmanlık hizmeti

Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde (Höhenstr. 44-48 Frankfurt/M.) konsolosluk işlemleri, Almanya'da eğitim, işsizlik, sosyal yasalar, konut kanunları, vatandaşlık, çocuk parası gibi önemli konularda ücretsiz danışmanlık hizmeti veriliyor. Bilgi sahibi olmak isteyenler, Hukuk uzmanı Mehmet Aydoğdu ve sosyal uzmanlar Murat Bayraktar ile Emrah Nasır ile irtibata geçebilecek. Danışmanlık hizmeti Perşembe saat 16:30-19:30 arasında oluyor. Tel: 069-439438

Frankfurt AKM Kültür Şöleni

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi AKM geleneksel kültür şöleni 5 Kasım Pazar günü, "Cansu Düğün Salonu Düsseldorfstr. 40 . 65760 Eschborn-Süd" adresinde saat 14'te gerçekleşiyor. Yönetim Kurulu Başkanı Vahap Arslan'ın verdiği bilgiye göre, derneğin, Cemevi Yaptırma Cemiyeti, Alevi Gençlik derneği ve Frankfurt Mozaikspor kulübünün desteğinde organize edilen şölene, Telli Kılıç, Kenan Çallı, Özcan Türe, Medet Arslan, Hüseyin Akkuş gibi türkülerin yanı sıra, Grup Divaneler, Grup Yolcular,

FAKM Bağlama öğrencileri, Halk Oyunları Ekili ve Semah Ekibi gibi topluluklar sahne alacak. Bu arada Frankfurt Güneş Tiyatrosu Oyuncuları da bir Türkçe tiyatral gösteri yapacak. Başkan Vahap Arslan bu kültürel etkinliğin yanı sıra, "65934 Frankfurt An der Steinmühle 16" adresindeki dernek merkezinde her yaştan kişiye ilgi alanına göre, kurslar düzenlediklerini hatırlattı ve eğitime büyük önem verdiklerini söyledi. Bu arada dernek bünyesinde öğrencilere ev ödevlerinde yardım kurslarını da organize ettiklerini kaydeden Arslan daha geniş bilginin 069 - 41 91 16 numaralı telefonda alınabileceğini de dile getirdi.

Türk mutfak kültürü Renkli Yemek ve Tatlı Kitabı

Her evde bulunması gereken bir kitap!

17.90

Tamamen renkli, kaliteli pırl pırl baskılı, 472 sayfalık, kolay kullanımlı bu kitap, her ev hanımını hayran bırakacak. Tüm çorba, sulu yemek, kebab, köfte, tavuk, balık, pilav, makarna, börek, pasta, kurabiye, tatlı, salata, turşu, reçel, hoşaf, komposto, ve dondurma tariflerini pratik ve uygulamalı olarak bulacak, "İşte tam aradığım yemek kitabı" diyeceksiniz. Bu kitap, ünlü "Soframız" adlı kitabın tamamen renkli, resimli ve kuşe olarak hazırlanmış baskısıdır. Yemek uzmanı Güler Vural, "yemek tariflerime güvenebilirsiniz. Ramazan ayında ve diğer aylarda da en lezzetli yemekleri pişirmenizi diliyorum" dedi...

Birbirinden güzel tarifleri bu kitapta bulacaksınız.

Çocuk eğitiminde A'dan Z'ye pozitif disiplin!

Bu eserde sorumluluk sahibi, saygılı ve sorunlara çözümler üretebilen bir çocuk yetiştirmek için, sevenen ama kararlı bir destek sistemini nasıl oluşturabileceğinizle ilgili yöntemleri bulacaksınız. Kendiniz ve çocuğunuz için ilibar ve saygı depolayın.

536 Sayfa

12.90

Ailenizin uzman doktoru evinize geliyor...

Her türlü hastalıklarla ilgili çok faydalı pratik bilgileri bu kitapta bulacaksınız.

Türk-Alman Sağlık Vakti'ne bağlı 16 uzman-doktor tarafından hazırlanan lüks ciltli bu eşsiz eser, her ailenin evinde mutlaka bulunmalıdır. Doç.Dr. Bilgin eseri herkese tavsiye ediyor.

14.90

Çocuklarınız için hergüne bir masal!

Çocuklarınızın duygusal gelişimine katkıda bulunmak amacıyla hazırlanan "Her güne Bir Masal" kitabında en güzel Türk ve Dünya masallarını bulacaksınız. Öğretmenler, "Masal Dünyası" kitabını çocuklarınıza tavsiye ediyor.

496 Sayfa / Lüks Ciltli

14.90

Uygulamalı Yemek Kitabı

Türk mutfak, dünyanın en meşhur 5 mutfak türünde yer alıyor. Türk damak tadına uygun çeşitli et yemekleri, kebablar, köfteler, zeytinyağlılar, çorbalar, tencere yemekleri, pilavlar, balık yemekleri, hamur işleri, börekler ve tatlı tariflerini bu kitapta bulacaksınız. "Gelincik Sofrası" sizin için hazırlandı.

414 Sayfa / Renkli

17.90

En lezzetli İslam Mutfak

İslam ülkelerinin en lezzetli yemek tariflerini bulabileceğiniz bir kitap! Her türlü kızartmalar, zeytinyağlılar, ızgaralar, tatlılar, şuruplar... Kitabı hazırlayan Bülben Hofmann, "Yıllarca İslam ülkelerinde kaldım. Kitabımdaki yemek tariflerini bizzat denedim ve lezzetli olanları kitabıma aldım" diyerek, eserini İslam mutfaklarını merak edenlere tavsiye etti.

186 Sayfa / Resimli

7.70

Almanca Türk mutfak

Bugüne kadar hazırlanmış en geniş kapsamlı Almanca Türk Yemekleri kitabı. Tamamen renkli resimli, lüks ciltli, kuşe baskı ve tam 472 sayfalık süper yemek kitabı...

Çorbalar, sebzeler, et yemekleri, zeytinyağlılar, ızgaralar, salatalar, tavuk yemekleri, pilavlar, makarnalar, mantarlar, dolma ve sarmalar, tatlılar, hamur işleri, kurabiyeler, kek, pasta, dondurmalar, reçel ve turşular... Türk Mutfakının en güzel yemekleri tamamen Almanca olarak kitabımızda...

19.90

En çok satanlar

En yeni ve en çok satan kitaplar €

1. Bir Varmış Bir Yokmuş / Ayşe KULIN	9,90
2. Hac / Paulo COELHO	8,20
3. Latife Hanım / İpek ÇALIŞLAR	17,90
4. Beyaz Müslümanların Büyük Sırrı / Efsend 2/S. YALÇIN	14,90
5. Efsend / Beyaz Türklerin Büyük Sırrı / Soner YALÇIN	15,90
6. Da Vinci Şifresi / Dan BROWN	14,80
7. Bir Sarışın Küçük Kız / Zerrin ÖZER	9,80
8. Ömrümüz Uzun İdeallerim Var / Suna Kırış	9,80
9. Ermiş, Sörfü ve Patron / Robin SHARMA	9,90
10. Tarihimize Yüzleşmek / Emre KONGAR	7,90
11. Ferrari'sini Satan Bilge / Robin SHARMA	8,90
12. Koz Kelebeği Bilmez / Robin SHARMA	9,90
13. Leyla'nın Evi / Zulfü LİVANELİ	8,50
14. Türk Lokumu / Kadir ÇÖPDEMİR	5,90
15. Osmanlı'yı Yeniden Keşfetmek / İlber ORTAYLI	7,50
16. Kokoş "Bil Bakalım Sen Kimsin?" / Kendini Keşfetme Oyunu	6,90
17. Şu Çılgın Türkler / Turgut Özkan + Gelibolu (DVD)	19,90
18. Baba ve Piç / Elif ŞAFK	11,90
19. Gazi Paşa / Atilla İLHAN	10,00
20. Başarıya Götüren Aile / Doğan ÇÜCELOĞLU	6,90
21. Yüzyılın Aşkları / Can DÜNDAR	9,90
22. Aşk Şeytan Karışır / Hande ALTAYLI	6,90
23. Benim Hâlâ Umudum Var / İkbâl GÜRPINAR	7,70
24. Çuvallayan İttifak / Turan YAVUZ	11,90
25. The Türkler / Yalçın PEKŞEN	9,90
26. Ladesçi / Yaşamın Kerteriz Defterinden / Ü. DÖKMEN	7,90
27. Abdülhamid'in Kurtlarla Dansı / M. ARMAĞAN	8,50
28. Dijital Kale / Dan BROWN	13,80
29. Yığın Türkler / Bülent AKYÜREK	2,95
30. Sır / Nermin BEZMEN	14,90
31. En Uzun Gece / Ahmet ALTAN	4,90
32. Çanakakale Rüzgârı / Solmaz KÂMURAN	9,90
33. Küçük Şeyler / Üstün DÖKMEN	5,90
34. Atatürk Nasıl Öldürüldü? / Gizlenen Büyük Sır	5,90
35. Her Saniye Değerlidir / Lance ARMSTRONG	11,90
36. Siz Akıllı Hasta / Mehmet ÖZ	14,90
37. Hz. Muhammed Gizlenen Kitap / L. Nikolayevič TOLSTOY	3,95
38. Bu Topraklarda Güller Kırmızı Açar Paşam / H. B. BİLGİN	13,90
39. Ümit Ustadan Halk Yemekleri / Ümit SEYİNÇ	4,95
40. Bıçak Sırtında / Ali BARANSEL	12,90
41. Sarıkamış'tan Esarete / Sami ÖNAL	11,90
42. Atatürk'ün Yanındaki Mehdi / Timuçin MERT	7,90
43. Alevilik Müslümanlık Mı? / İhsan ÖNLÜ	6,90
44. İmrallı PKK'nın Yeni Karargâhı Mı? / E. ŞİMŞEK	9,90
45. Kavim / Ahmet ÜMIT	14,90
46. Neden? Halil Bezmen / Halil BEZMEN	12,90
47. Dip Dalgası / Vural SAĞIŞ	9,90
48. Vehbi Koç / Özel Arşivinden Belgeler / C. DÜNDAR	10,90
49. Sadace Aptallar 8 Saat Uyar / E. DEMİRKIRAN	9,90
50. Mina'ya Mektuplar / Reha MUHTAR	4,90
51. Zabit ve Kumandan ile Hasbihâl / M. K. ATATÜRK	9,90
52. Metal Fırtına / Orkun UÇAR / Burak TURNA	6,00
53. Melekler ve Şeytanlar / Dan BROWN	16,90
54. Latife ve Fikriye İki Aşk Arasında Atatürk / İ. BOZDAĞ	4,90
55. İhanet Noktası / Dan BROWN	14,90
56. A.Ş.K. Neyin Kısaltması? / Tuna KİREMİTÇİ	5,90
57. Büyük Ortadoğu Projesi / Mahir KAYNAK	6,90
58. Zahir / Paulo COELHO	14,90
59. Üçüncü Dünya Savaşı / Burak TURNA	7,90
60. Bir Gün / Ayşe KULIN	7,90
61. Bu Hayat Sizin / İpek ONGUN	3,95
62. Darağacında Üç Fidan / Nihat BEHRAM	9,70
63. Hayata Merhaba / Filiz AKIN	2,95
64. Her Şey Seninle Başlar / Mümin Sekman	2,95
65. Sümbül Sokağın Tutsak Kadını / Atilla Dorsay	9,70
66. Mit'in Gizli Tarihi / Tuncay Özkan	16,90
67. Şemdinli'de Sınırı Aşmak / Erdal Sarıyaybek	9,90
68. Gölgede Kalan İzler / Kemal Yamak	19,90
69. Büyük Ayrılık / Kemal Anadol	18,50
70. Yaşasın Hayat / Prof. Osman Müftüoğlu	19,90
71. Abdullah Öcalan Neden Verildi? / Tuncay Özkan	4,90
72. Aşk Köpeklik / Ahmet Ümit	9,50
73. Atilla'dan Timur'a / Emmanuel Berl	14,90
74. Bir Ceviz Ağacı / Cem Karaca	9,90
75. Bir Yemek Masası / Sahrup Soysal	19,90
76. Bilginler Bilgini İbn-i Sina / Emine Özcan	4,50
77. CIA Kurtleri / Tuncay Özkan	12,90
78. Cumhuriyet Çok Sevmişim / Hasan Cemal	19,90
79. Doğanın Şifalı Eli / Dr. Ender Sarıç	8,80
80. Haffileyin Gençleşin / Prof. Osman Müftüoğlu	19,90

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Faks: 069-250504 E-Mail: info@turkkitap.de Internet: www.turkkitap.de
Almanya dışı Ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Faks: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz.
Banka hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr. 618814602, BLZ: 500 100 60
Adres: Türk Kitabevi, Münchener Str.13, 60329 Frankfurt/M

Frankfurt'ta sokağa dökülen 15 bin işçi Federal Hükümete sert mesajlar gönderdi. Gösteriler arasında değişik kentlerden çok sayıda Türk de vardı

Frankfurt'ta işçi çığlığı: "Uyan BERLİN Uyan!"



dan bu mitinge katılmadığı yolunda sözler dikkati çekti. Bu büyük mitingde, sendikalar ve işçi dünyasıyla yakınlığı ve dayanışmacı yönüyle bilinen Sosyal Demokrat Parti'den hiçbir sendika kökenli milletvekilinin olmaması gözden kaçmadı. Frankfurt'taki etkinlikte, Hessen eyaleti başta olmak üzere değişik kentlerde sendika üyesi olarak çalışan Türk işçilerinin de ön planda yer aldığı göze çarptı.

Federal Hükümetin son yıllarda reform adıyla ardarda uygulamaya soktuğu tasarruf tedbirleri sonunda sendikaları çileden çıkardı ve Almanya'da 5 ayrı kentte düzenlenen mitinglerde CDU/SPD Büyük Koalisyonu sert bir dille uyardı. Bu eylemlerden biri de, Frankfurt'ta gerçekleşti. 21 Ekim günü Frankfurt'un üç ayrı noktasında buluşan 15 bini aşkın sendikalı ve aile üyeleri, Merkel Hükümeti'ne seslenerek, ardarda uygulamaya sokulan kısıtlayıcı önlemlerin, halkı canından bezdirdiğini haykırdı ve "Berlin uyan artık" mesajını dillendirdi. Alman Sendikalar Birliği DGB'nin organize ettiği ve teşkilata bağlı 10'u aşkın sendikadan üyelerin katıldığı büyük etkinliğe çok sayıda kitle örgütü de destek verdi. Römer Meydanı'nda buluşan binlerce göstericiye yönelik yapılan konuşmalarla, Sosyal Demokratlar'ın "sosyal devletin yıkımına omuz verdiği" dillendirildi. Bu arada koalisyon ortağı Sosyal Demokrat Parti'nin eleştiri oklarına büyük ölçüde maruz kalması ve sosyal demokrat sendikalı işçilerin büyük bir bölümünün ise, utancın-

Daha fazla özlemeyin!

İstanbul'a
59 EUR dan*
 başlayan fiyatlarla!

Türk Hava Yolları, Almanya'da 9 noktadan İstanbul'a ve Türkiye'nin geri kalanına, her hafta 129 seferle ve 59 Euro'dan* başlayan fiyatlarla uçuyor. Özlem bitiyor, sevenler kavuşuyor!

*Yüksek sezon fiyatı, 1 Kasım 2006 itibarıyla başlayacak tek yön uçuşlarıdır ve sunulan sayıda bilet için geçerlidir. Frankfurt için vergiler dahil 19.10.2006 tarihli toplam fiyat 107.21 Euro olup, vergiler şehirler göre değişiklik gösterebilir.

Berlin: 030 262 40 33-34-35 Hamburg: 040 3250513-14-15 Münih: 089 51 41 000
 Düsseldorf: 0211 384240 Hannover: 0511 304 6210 Nürnberg: 0911 929 7212-13-14-16
 Frankfurt: 069 6500740 Köln: 02203 402676-77 Stuttgart: 0711 2258200

www.thy.com

TÜRK HAVA YOLLARI

mobi

mobil und günstig ins Ausland

Haberleşmede yeni bir imkan

Dünyada hızla gelişen iletişim teknolojisi piyasaları hızla değiştirirken, Avrupa ülkelerinde yaşayan Türkler'e yönelik haberleşme hizmetleri de hen geç yıl yeni bir boyut kazanıyor.

Haberleşme dalında son yıllarda Avrupa pazarında isim yapan Milleni.com şirketi geliştirdiği "mobi" adlı bir kart ile, kullanıcılara cep telefonu üzerinden dünyanın her yöresi ile çok ucuza konuşma imkanı sunuyor. Türkiye sabit hat aramalarının dakikası 9ct., Türkiye cep telefonlarının dakikası 19. ct.'ten ulaşılıyor. Bunlar ön ödemeli cep telefonu kartlarından Türkiye aramaları için geçerli olan piyasadaki en uygun tarifeler olarak yer alıyor. Milleni.com-Vodafone işbirliğiyle gerçekleştirilen bu yeni avantajlı sistem ön ödemeli bir SIM kartla işliyor. Milleni.com yetkilileri, alıcının, "Mobi"yi cep telefonuna taktığını ve aktif hale getirdikten sonra ise, anında indirimli görüşme imkanının başladığını söylüyor. Yetkililer, mobi sayesinde cep telefonu kullanıcılarının farklı avantajlara sahip olacağını da hatırlatıyor ve: "Sözleşme bağımlılığı olmadan ya da aylık minimum görüşme ücreti ödemeden Mobi'nin sunduğu imkanlardan yararlanılabiliyor." diyor. Milleni.com yetkilileri şunları söylüyor:

"9,95 Euro gibi son derece uygun bir fiyatla satılan Mobi kartıyla birlikte 5 Euro değerinde ücretsiz görüşme hediye ediliyor. Tüm Avrupa'da avantajlı roaming imkanları sunan Mobi, Vodafone ile partner şebekesinin bulunduğu ülkelerde bir seferlik bağlantı ücreti sonrası Almanya içi tarifelerin geçerli olduğu roaming avantajlarından yararlanma olanağı veriyor. Ucuz görüşme yapılacak ülkeler arasında elbette Türkiye de Mart 2007'den itibaren yerini alacak. Bu kartlar, en yakın bir telecafe lokalinden veya cep telefonu dükkanlarından satın alınabiliyor. Hatta bu sihirli kart Mobi, yakın bir gelecekte tüm gazete bayilerinde de satışa sunulacak."

Mobi'nin kullanımının da çok kolay olduğunu altını çizen Milleni.com yetkilileri, "Almanya'da toplam nüfusun yüzde 12,5'u etnik bir kökene sahip ve bu da 10 milyon kişi anlamına taşıyor. Halen Milleni.com olarak call shop, calling card, preselection ve call by call ürünlerimizle bu kesime telekomünikasyon alanında hizmet veren öncü ve 1 numara bir şirketiz. Vodafone gibi piyasanın önemli bir dev kuruluşu ile birlikte yürüttüğümüz Mobi projesi, yeni bir ürün olmasına rağmen, kısa sürede piyasada büyük bir ilgiyle karşılanmıştır. Bu da, tüketicilerin Milleni.com şirketine olan güveninin bir kanıtıdır." görüşünü dile getiriyor. European Telecommunication Holdinge bağlı olan Milleni.com şirketi, 1998 yılında kuruldu ve etnik telekomünikasyon pazarında söz sahibi isim olarak tanınıyor.



Almanya'da Türkiye Cumhuriyeti'nin 83. yıl coşkusu: "Daha nice yıllara..."

Türkiye Cumhuriyeti'nin 83. yaşgünü, Türkiye'de olduğu gibi, yurtdışındaki temsilciliklerde de görkemli resepsiyonlar ile kutlandı. Mainz ve Frankfurt'ta T.C. Başkonsolosluklarının ev sahipliği yaptığı resepsiyonlara yoğun bir katılım olurken, (üstte soldaki resim) bunlar arasında yabancı misyon şefleri ve Alman federal, eyalet ve yerel siyasetçilerin de olması gözden kaçmadı. Mainz'daki kutlamayı bir konuşmayla açan Başkonsolos Berin M. Tulun, Cumhuriyet'in Türk toplumunu, çağdaşlaşmaya, demokrasiye ve evrensel değerlere taşıma bağlamında büyük bir önem taşıdığını söyledi ve "Türk devrimi, dünya tarihinde seçkin yerini ve örnek oluşturma niteliğini koruyor" dedi. Başkonsolos ayrıca, Almanya Cumhurbaşkanının "Unutmayalım, Türkler gu-

rurlu ve güçlü bir ulustur. Türkiye AB için önemli bir ortaklık" görüşünü savundu.

Türk toplumunun 93 yılda geçirdiği aşamaları vurgularken, özellikle Türkiye Almanya ilişkileri üzerinde durdu. Mainz'daki etkinlikte Rheinland Pfalz Eyalet Adalet Bakanı Dr. Heinz Georg Bamberger ise, Türkiye ile RLP eyaletini birleştiren bir çok ortak özelliğin olduğuna dikkati çekti ve bu eyalette 70 bin civarında Türk vatandaşı yaşıyor ve bu nüfus toplam yabancı nüfus içinde yüzde 25'lik bir kesimi oluşturuyor." diye konuştu. Mainz Anakent Belediye Başkanı Jens Beutel, Türkçe selamlayarak başladığı konuşmasında, iki toplumun kaynaşmasını sağlayan projeler bağlamında yerel yönetim olarak Başkonsolosluk ile anlamlı bir işbirliğine yöneldiklerini ve bu-

nun olumlu sonuçlarını aldıklarını kaydetti. Çok sayıda ulustan yabancı temsilcilerin, diplomatların yanı sıra, RLP Sosyal İşler ve Aile Bakanı Malu Dreyer de bu konuklar arasında yer aldı. Saarbrücken'de yaşayan Ayla Caymaz Işıklılar ailesi de, klasik batı müziğinden kısa bir resital ile renk kattı.

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere ve eşi Can Güldere'nin ev sahipliğindeki Cumhuriyet resepsiyonu da, yoğun bir ilgi gördü. Hessen eyalet hükümetinden müsteşar düzeyinde iki üst memurun hazır bulunduğu ve İstiklal Marşı'nın hep bir ağızdan söylendiği resmi kabulde misafirlere Almanca olarak seslenen Başkonsolos Salih Boğaç Güldere, (üstte sağda) 200 bin aşkın Türk vatandaşının yaşadığı bu eyalette, konsolosluk olarak Al-

man yönetim birimleriyle sıkı bir diyalog içinde olduklarını söyledi.

Salih Boğaç Güldere ayrıca, bu eyalette yaşayan Türk toplumunun Alman toplumuna entegrasyonu projelerine yoğun bir destek verdiklerini sözlerine ekleyerek, "T.C. olarak amacımız, yurtdışındaki vatandaşlarımızın kendi özgün kimliklerini koruyarak, içinde yaşadıkları toplumla barış içinde huzurlu bir birliktelik yolunda uyumlu olmalarını arzu ediyor ve bu yönde bölgemizdeki Türk kitle örgütleriyle de işbirliğini sürdürüyoruz." dedi.

Başkonsolos ayrıca, Türk çocuklarının eğitimlerine de büyük önem verdiklerini hatırlatarak, "Almanca'nın öğrenilmesi için yaptığımız her çağrıda lisan öğrenmenin önemini vurguluyoruz." diye konuştu. **Resimler: Hamide KÜÇÜKLER**

Seda Su

Musluğunuzdan vücudunuza sağlık taşıyan su arıtıcı mucize bir alet!

ARTIK, evinize kasayla su taşımaya, yüksek merdiven tırmanmaya, soluk soluğa kalıp tıkanmaya son! diyoruz.

1000 değil, 800 değil, 600 değil, SADECE: 399,- Euro

Teknolojik ürünlerin güvencesi, Almanya menşee su arıtma aygıtımız, sizlere şimdi yepyeni bir ufuk açıyor. Çünkü, insan sağlığı için büyük önem taşıyan temiz suyunuz, artık elinizin altında...

MUTFAĞINIZDA... Musluğunuzda...



Siparişleriniz için 24 saat hizmetinizdeyiz. Türkçe konuşuyoruz. Tel:

06107-981526

Yüksek binalardaki basınç sıkıntısından ötürü, motorlu su arıtma aygıtımız da vardır. Tavsiye ediyoruz. Fiyatımıza hizmet farkı olarak sadece 100 Euro eklenir. Bu fiyata transport ve montaj dahildir.

Frankfurt ve çevresi dışındaki siparişler için her 50 km başına, 20 Euro yol ücreti ayrıca alınır.

Alman sanayi ürünleri güvenesiyle ürettiğimiz insan dostu, **SEDA-SU**, su arıtma aygıtlarımız 24 ay garantilidir.

Bölge temsilcilikleri verilecektir. Arayınız!



Cumhuriyet Türküleri

Frankfurt ve Çevresi Gaziantepililer Derneği ile Hessen Eyaleti Türk Öğretmenler Derneği'nin birlikte organize ettiği Cumhuriyet Bayramı konserinde halk türküleri rüzgarı esti. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi'nde çalışmalarını sürdüren Gültekin Demirtaş yönetimindeki Türk Halk Türküleri Korosu'nun görkemli bir türkü sunumu ayakta alkışlanırken, yapılan konuşmalarda Cumhuriyet'in 83. yılında "Bugün birlik ve dayanışma günüdür. Bugün yarın için dünden daha güçlü olma günüdür" mesajları verildi. Saalbau Bergen Frankfurt sahnesini dolduran ve 54 kişiden oluşan Türk Halk Türküleri Topluluğu, koro sunumunun yanı sıra, Dilek Arslan, Yasemin Şahin, Mehtap Acar, Yasemin Karacan, Sema Batmaz, Ali Koyun, Baki Kaya, Murat Bayraktar ve Ayhan Şahin sola parçalar da seslendirdi. Profesyonel korolara taş çıkartacak ölçüde çok etkili bir sunum yaratan topluluk, Hessen eyaletinin değişik kentlerinde Türk derneklerinin organize ettiği konser akşamlarıyla ta yakından tanınıyor. Topluluk yönetmeni Gültekin Demirtaş, gazetemize yaptığı açıklamada, amaçlarının yurtdışında doğup büyüyen Türk gençlerine, Anadolu'nun zengin kültürel hazinesinden, halk türkülerini yakından tanıtmak ve sevdirmek olduğunu söyledi. Resimde Bergen Saalbau salonundaki Cumhuriyet Bayramı konserinde, topluluk konser anında görülüyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA



Karabağ'ın acısını kaleme alan Darmstadtlı genç Türk yazar

Yıllardır Ermenistan'ın işgalinde bulunan Azerbaycan'a bağlı Karabağ bölgesinde yaşanan insanlık dramı genç yazar Ferhat Aşvar'ın (sağda yayınevi sahibi ile kitabını tanıtırken görülüyor) kaleminden Almanca bir kitaba konu oldu. Mannheim Üniversitesi'nde Yeni Tarih, Ekonomi ve Sosyal Tarih eğitimi alan 31 yaşındaki genç yazar Aşvar'ın bu ilk kitap çalışmasında Kafkasya bölgesindeki dağlık Karabağ yöresinin günümüzdeki önemini ön plana çıkartan bilgi ve belgeler yer alıyor. 188 sayfalık bu Almanca çalışmada, Karabağ bölgesindeki acı durumun nedenleri ve sonuçları da ele alınıyor. Darmstadt'taki Manzara Verlag adlı bir yayınevinin piyasaya sürdüğü bu eserde bölgenin tarihsel derinlikleri kadar günümüze özgü güncel bilgi ve belgeler de değerlendiriliyor. Özellikle Sovyetler Birliği döneminde de kriz bölgesi olarak dikkati çeken Karabağ'da özellikle 1988'den sonra yaşanan acı olaylar ve yüzbinlerce Azeri'nin canını kurtarmak için topraklarını terketmesine de işaret ediliyor. Kitapta ayrıca, dünyanın sessiz kaldığı bu insanlık dramına son vermek ve sorunu çözmek için öneriler de yer alıyor. Akıcı bir dille kaleme alınan ve "Schwarzer Garten - Im Land des Ewigen Feuers" adlı bu Almanca çalışmayı edinmek ve Alman dostlarına armağan etmek isteyenler, "Darmstadt Manzara Verlag" adlı yayınevinden "ISBN 3-939795-00-3" veya "ISBN 978-3-939795-00-1" ibaresiyle sipariş edilebilecek.



Türkiye'de 130 yıllık geçmişiyle, en köklü eğitim kurumlarından sayılan İstanbul Lisesi'nin son 50 yıllık mezun ve Alman öğretmenleri, yıllar sonra Frankfurt yakınlarındaki Steinbach kasabasında buluştu. Almanya'nın değişik şehirlerinde yaşayan mezun ve öğretmenlerin buluşmasına, Türkiye'den gelen bir grup konuk da eşlik edince, 2 günlük buluşma, yüzlerce eski anının tazelenmesine de yol açtı. 100'ü aşkın kişiyi ağırlayan bu buluşmaya öncülük edenler arasında, çok sayıda işadamlarının yanı sıra, halen Nürnberg Başkonsolosu olarak hizmet veren Selim Kartal da vardı. Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren Başkonsolos Kartal, İstanbul Lisesi mezunlarının, yıllar önce bir "dernekleşme" girişimi içinde olduklarını hatırlattı ancak çeşitli nedenlerle gerçekleşmeyen bu adıma, en kısa sürede resmi bir kimlik kazandırılacağını söyledi. Kartal, buluşmaya, Nürnberg, Aachen, Krefeld, Frankfurt, Tübingen, Frankfurt, Berlin ve Heidelberg başta olmak üzere çok sayıda şehirden mezun arkadaşın ilgi gösterdiğini kaydetti ve dernekleşme sürecinin tamamlanmasından sonra, yurtdışındaki Türk çocuklarının eğitimi ve Türkiye'nin dış tanıtımına katkı konularını ön plana çıkartacaklarını sözlerine ekledi. Dernekleşmenin bir vakfa dönüştürülmesi, 2008 Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı bağlamında, Türkiye'yi Alman toplumuna tanıttakı farklı kültürel programların şimdiden hazırlanması gibi konuların da buluşmada ele alındığını sözlerine ek-

yen Kartal, Türkiye'nin AB üyelik sürecinde yaşanan sorunlara çözüm önerileri ve Almanya'daki Türk vatandaşlarının hukuksal olanaklardan yararlanamaması gibi meselelerin de tartışıldığını belirtti. Kartal'ın verdiği bilgiye göre, derneğe resmi kimlik kazandırılmasından sonra, başarılı öğrenciler için burs verilecek. Bu arada Alman öğretmenler, Almanya'da bir Türk Lisesi'nin açılması için koşulların yeterli olduğu yönünde görüşler de ortaya koydu. Resimde üyelerinden bir grubun Steinbach'taki buluşmada toplu halde görüldüğü İstanbul Lisesi Mezunları ve Öğretmenleri Derneği hakkında daha geniş bilgi almak isteyenler için irtibat adresleri şöyle: e-posta: somnur@merdman.com Tel: 0177-7483540 veya 0911-9467624

Her 5 kadından biri 20 ayakkabılı

Alman Yabancı Evlilikleri Artıyor

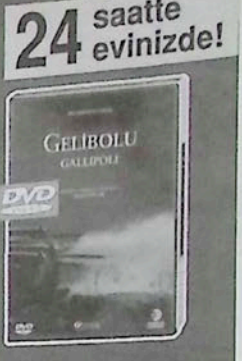
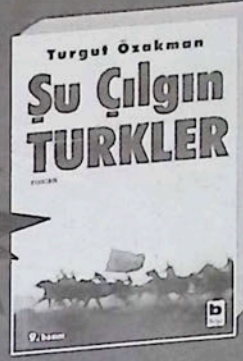
Almanya'da yabancılar ile Almanlar arasındaki evliliklerde düzenli bir artış gözleniyor. Resmi verilere göre, son 9 yıl içinde yüzde 84 oranındaki artışla birlikte Almanlar evli yabancıların oluşturduğu aile müessesesi sayısı 1,3 milyona çıktı. Bu sayı 10 yıl önce sine göre 612 bin daha fazla çift anlamına geliyor. Almanlar ile yabancılar arasında oluşturulan aileler, 21 milyon olan toplam aile içinde yüzde 6,3 gibi bir orana tekabül ediyor. Aynı şekilde sadece yabancıların kendi içinde oluşturduğu ailelerin, toplam içinde %6,3 gibi bir oranı oluşturuyor. İstatistikler ayrıca, hem Almanlar'ın kendi içinde, hem de bir yabancıyla aile oluşturma eğilimlerinde genelde bir azalma olduğunu da gösteriyor.

Her 5 kadından biri 20 ayakkabılı

Almanya'da kadınların yüzde yirmisinin evinde, ortalama 20 ayakkabı buluyor. Marplan Enstitüsü'nün bir araştırmasına göre, kadınlarda ayakkabı merakı özellikle 35-44 yaşları arasında kendini gösterirken, bu ilgi erkeklerde, 25-34 yaşları arasında seyreliyor. Yaş ortalamasına göre, en az ayakkabı sahibi kişiler 14-24 arasındaki gençler oluyor ve bu kesimdeki kişilere ortalama 6,6 ayakkabı düşüyor. Ayakkabı sahibi olmada kişinin gelir durumu da büyük önem taşıyor ve ayda 2 bin 500 Euro ve üstünde kazananlar en fazla ayakkabı sahibi görülüyor.

2 kitap 1 DVD BEDAVA!

Toplam değeri
54,70 €
değerindeki bu
setimiz
hediyedir.



Hiçbir yerde bulamayacağınız indirimli kampanyamızdan 4 set seçin, satış rekorları kıran ünlü "Şu Çılgın Türkler", "Türkiye Kurtuluş Tarihi" kitapları ve "Gelibolu" DVD'sine BEDAVA SAHİP OLUN!

• Kredi kartı ile ödemede posta ücreti yok!



Oktay Usta'yla
Lezzet Yolculuğu



Oktay Usta'nın
Mutfağından



Oktay Usta'nın
Mutfak Sırları

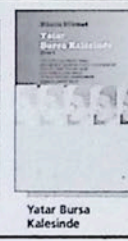
Hiçbir yerde bu fiyata
bulamayacağınız
Oktay Usta seti!

3 kitap
birarada şimdi
29,90 €
yerine sadece:

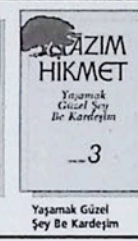
19,90



Nazım Hikmet'in
Son Yılları



Yazar Bursa
Kalesinde



Yaşamak Güzel
Şey Be Kardeşim

Nazım Hikmet'i
anlatan en
güzel set!

3 kitap
birarada şimdi
25,60 €
yerine sadece:

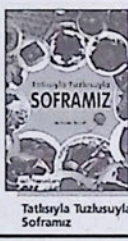
15,90



Rüya Tabirleri
Ansiklopedisi



Günlük Yaşamda
Pratik Bilgiler



Tatlısıyla Tuzkusıyla
Soframız

Süper indirimli
yemek ve rüya
ansiklopedisi!

3 kitap
birarada şimdi
45,90 €
yerine sadece:

22,90



Dürüş
(Tolstoy)



Uğultulu Tepeler
(Emily Bronte)

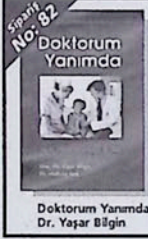


Don Kişot
(Cervantes)

En meşhur
dünya
klasikleri seti!

3 kitap
birarada şimdi
34,90 €
yerine sadece:

17,90



Doktorum Yanımda
Dr. Yaşar Bilgin



Ruh Hastalıklarından
Korunma/Dr. S. Saygı



Herşeyin Başı Sağlık
Sakıp Sabancı

Ruh hastalıklarla
rından korunma
ve sağlık seti!

3 kitap
birarada şimdi
32,90 €
yerine sadece:

16,45



İmrâlı Fırarisi



Derin Devletin
Rengi Yeşil



Susurluğun
Karakütüsü

Merak edilen
konuların gizemli
kitapları!

3 kitap
birarada şimdi
16,80 €
yerine sadece:

9,90



Almanca'da İlk
Adım (1)



Almanca'da İlk
Adım (2)



Türkçe-Almanca
Almanca-Türkçe Sözlük

Almanca'da
ilk Adım ve
Sözlük seti!

3 kitap
birarada şimdi
37,40 €
yerine sadece:

22,90



Masal Dünyası
(Lüks cilt)



En Güzel Türk
Hikayeleri



Ömer Seyfettin'den
En Güzel Hikayeler

Çocuklarınız
için hergüne
bir masal seti!

3 kitap
birarada şimdi
33,40 €
yerine sadece:

16,70



Çakırcak Efe



Allahın Askerleri



Filler Sultanı

Yaşar Kemal'in
en ünlü
kitapları seti!

3 kitap
birarada şimdi
22,90 €
yerine sadece:

14,90



Günahın Rengi



Hülyalar
Hüznün Açtı



Güneşe Matem
Düştü

Ahmet Günbay
Yıldız'ın en çok
satan kitapları!

3 kitap
birarada şimdi
21,80 €
yerine sadece:

16,30



Oniki İmam ve
Alevilik



Hacı Bektaş Veli



Hiz. Ali'nin
Liderlik Sırları

Oniki İmam ve
Aleviliği
anlatan set!

3 kitap
birarada şimdi
24,90 €
yerine sadece:

14,70



İnternet Eğitimi



Windows
XP Eğitimi



Temel Bilgisayar
Eğitimi

Herkese İnternet
ve Bilgisayar
öğrenim seti!

3 CD
birarada şimdi
36,90 €
yerine sadece:

23,90

İşveren, sınırdışı masrafını öder;

Hanau'da ikamet ve çalışma izni bulunmayan bir yabancıyı istihdam eden işveren, o kişinin sınırdışı edilme masraflarını ödemek zorunda bulunuyor. Frankfurt İdari Mahkemesi'nde sonuçlanan bu davanın sonucuna göre, işveren, çatı işlerinde istihdam ettiği kişinin oturma ve çalışma izni bulunup bulunmadığını bilmek mecburiyetinde ve bunu ihmal ederek veya kasıtlı bir tavırla istihdam etmenin hukuki sonuçlarında da katlanmak zorunda bulunuyor. Mahkemenin kararına göre, kusurlu işverenin, "Polonyalı işçiler, benim yanımda çalışmıyordu. Ama firmama ait kamyoneti özel olarak kullanıyordu." şeklindeki iddiası inanılmaz bulunmuş ve sınırdışı edilen kaçak işçinin ülkesine geri gönderilme masrafı olan 1207 Euro'yu ödemeye mahkum edildi. Dosya numarası: AZ: E 1203/05

Satış mukavelesini bozma hakkı

Schleswig Eyalet Yüksek Mahkemesi, "kazası yok" diye satılan bir aracın, hasarlı olduğu anlaşılması halinde, bu ürüne ilişkin satış sözleşmesinin geçersiz olacağını bildirdi. İnternet üzerinden bir otomobile talip olan ve adı geçen galeriden "herhangi bir kazası olmadı" ibaresiyle satın alan bir kişi, daha sonra gittiği bir bakım istasyonunda söz konusu aracın, "kazalı" olduğunu öğrendi. Bunun üzerine, satıcıya başvuran alıcı kişi, otomobilini geri verip, ödediği paranın tazmin edilmesini istedi. Satıcı buna yanaşmadı ve satış sırasında, ilgili personelin kazadan habersiz olduğu gibi bir gerekçe sürdü. Uzlaşmazlık mahkemeye yansıdı ve hakimler, satış galerisini tutumunda haksız buldu ve "satış işlemi sırasında araçla ilgili tüm bilgilerin doğru beyan edilmesi gerektiğini hatırlattı. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 5 U 11/05

Kaygan kaldırımda düşerseniz;

Berlin Mahkemesi, özellikle soğuk kış günlerinde, çevredeki kaldırımların buzlanmasını ve olası yaralanmaları önlemek amacıyla, ev sahiplerinin söz konusu güzergahı belli aralık ve ihtiyaç durumlarında tuzlaması gerektiğini hatırlattı. Aşırı buzlanmanın yaşandığı kış günlerinden birinde, ev sahibi, sabahleyin kaldırımları tuzladı. Ancak öğle saatlerinde aşırı soğuk yüzünden zemin yeniden buzlanma yaşadı. Ev sahibi, "nasıl olsa, yine buzlanacak!" düşüncesiyle, ikinci bir buzlanmayı ihmal etti ancak bu saatlerde bir kişi düşerek ayakları kırıldı. Mağdur kişi, ev sahibini suçlayarak, sorumluluğunu yerine getirmediğini söyledi ve uğradığı zararın acı parasıyla birlikte tazmin edilmesini istedi. Dosyayı inceleyen mahkeme, mağdur kişiyi haklı buldu ve ev sahibine söz konusu zararı tazmin etmesi gerektiğini bildirdi. Karar dosya numarası şöyle: KG Berlin AZ: 14U159/02 ve OLG Jena: AZ: 4U 646/04

Banyosuz ev büyük haksızlık!

Dortmund Sosyal Mahkemesi, 2. İşsizlik Parası alan bir işsiz, herkes gibi banyolu bir evde yaşama hakkının bulunduğu karar verdi. Dava konusu özetle şöyle gelişti: Uzun süredir işsiz bulunan bir kişi, aylık kirası 212 Euro olan ancak banyosu bulunmayan bir evde yaşamaktaydı. Bir süre sonra, banyolu bir eve taşınan işsiz kişinin, 240 Euro'ya yükselen kira bedelini, bağlı olduğu kurum ödemeye yanaşmadı. Konuyu inceleyen mahkeme, işsiz kişinin banolu evde oturmasının lüks olmadığına karar verdi ve hakkındaki dava açılan kurum, söz konusu kira bedelini üstlenmeye mahkum etti. Dosya numarası: AZ: S 31 AS 562/05 ER

Alkollü araç kullanmanın cezası;

Federal Temyiz Mahkemesi, aşırı alkollü vaziyette araç kullanan ve kazaya sebep olan, kazanın ardından ise kaçan sürücünün, ağır bir maddi ceza alabileceğini açıkladı. Dava konusuna göre, sigorta şirketi, alkollü kaza kaçını üyesinin sebep olduğu 10 bin Euro tutarındaki masrafı önce karşıladı ancak ardından bu zararın tazmin edilmesini istedi. Amacına ulaşamayan sigorta şirketi meseleyi mahkemeye taşıdı ve oradan onay buldu. Karar dosya numarası: AZ: IV ZR 216/04



Almanya'da çalışma kurlarını düzenleyen sayısız yasa olmasına rağmen, günümüzde hala, kanun maddelerinin bile bir yorum ve çözüm getiremediği durumlar yaşanabiliyor. Bu konularda mahkemeler konunun içeriğine göre, çözüm getirmek zorunda kalıyor. İşte bunlara birkaç örnek.

Rapor gecikmesi işten atılmak için haklı gerekçe olabilir mi?

Frankfurt İş Mahkemesi'ne göre, hastalık döneminde işverene hastalık raporunu geç ulaştırarak işgören süresiz çıkış verilmesi, çalışma yasalarına ters düşer. Dava konusu özetle şöyle: İç mimari dalından bir firmada deneme süresiyle istihdam edilen bayan işgören, işe bir gün gelmedi ve firmaya haber de vermedi. İşgören bayan hasta olduğunu gösteren doktor raporunu da, şefine zamanında sunmadı. Bunun üzerine, hasta iken, işverenden "süresiz çıkış" ibaresiyle bir mektup alınca, duruma itiraz etti. Mahkeme, dosyayı, işgören bayan lehine sonuçlandırdı ve "Bir kişi, doktor raporunu işverene zamanında teslim etmediği gerekçesiyle, çıkışla cezalandırılmaz. Hatta, deneme süresinde olmak bile çıkış için yeterli bir sebep değildir." kararını verdi. Mahkeme ayrıca, "işveren, süresiz çıkış vermeden önce, o kişiye bir uyarı göndermek zorundaydı" dedi. Karar dosya no: AZ: 22 Ca 3594/05

Sigorta şirketine yeni haklar

Frankfurt Mahkemesi, sigorta şirketlerinin kötü niyetli üyeleri tarafından suistimal edilmesini önleyici bir karar aldı. Bu karara götüren olay özetle şöyle gelişti: Otomobil sahibi üye, kaza yaptığını sigortasına bildirdi ve 3 bin 900 Euro'luk maddi zararın ortaya çıktığını haber verdi. Ancak sigorta şirketi, kısa bir inceleme sonucunda bu olayda bir suistimal olduğunu gördü ve daha önce de bu konularda dosyası kabarık üyesinin, para sızdırmak için küçük bir senaryoyu yaşama geçirdiğini ortaya çıkardı. Sigortalı kişi ise, duruma itiraz edince, konu mahkemeye yansıdı ancak mahkeme de, sigorta şirketinin, suistimallerin ortaya çıkması halinde ödediği paranın tazmin edilmesini isteme hakkına sahip olduğunu açıkladı. Karar dosya numarası: AZ: 32 C 266/05-48

Kiralanan evin büyüklüğü, belirtilenden az ise;

Federal Temyiz Mahkemesi-BGH, kiralanan bir evin satış mukavelesinde öngörülen büyüklükten küçük çıkması halinde, kiracının o oranda kira bedelinde kesinti yapabileceğine karar verdi. Dava konusu özetle şöyle: Bir kiracı, 2 odalı bir evi 62 metre olarak kiraladı ancak bir süre sonra yaptığı incelemede bu kağıt üzerindeki büyüklüğün gerçeği yansıtmadığını saptadı. Bu yeni durum üzerine ödediği kiradan, eksik büyüklük oranında bir kesintiye yöneldi. Ev sahibi ise buna itiraz edince, uzlaşmazlık mahkemenin önüne geldi. Mahkeme, kiracıyı haklı buldu ve ayrıca ev sahibini, o güne dek ödenmiş olan fazla kirayı, faiziyle birlikte geri ödemeye mahkum etti. Bu örnekten yola çıkan uzmanlar, kiracılara tavsiyede bulunuyor ve

tutacağınız evin büyüklüğünü ölçerek saptayın." diyor. Konuya ilişkin karar dosya numarası ise şöyle: AZ: BGH VIII ZR 133/03

Doğumda ebe masrafı

Federal Sosyal Mahkeme, hastane yerine, özel ebe yardımıyla doğum yapmayı tercih eden anne adaylarının, bu özel kararın yol açtığı masrafların tamamını bağlı olduğu sağlık sigortasına ödetmeye hakkı olmadığını bildirdi. Bu karara göre, sağlık sigortası, hastanelerde geçerli bir ebe için ödenen ücreti karşılıyorsa, geri kalan yatak ve diğer bakım işlemleri için gerekli masraf, anne adayına yükleniyor. AOK adlı sağlık kasesinin verilerine göre, kadınların yüzde 97'si hastanede doğum yapıyor ve olası risklere karşı en sağlam adresin hastaneler olduğunu da duyuruyor. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: AZ: B 1 KR 34/04

Ev rutubetli çıkarsa!

Karlsruhe'deki Federal Temyiz Mahkemesi, mal ve hizmetlerde gözle görülür bir spekülasyonun olmasının ortaya çıkması durumunda, sözleşmesi satış sözleşmesinin tek tarafı olarak feshedilebileceğini duyurdu. Bu karara konu olayın gelişimi şöyle: Bir kişi 85 bin Euro ödeyerek satın aldığı evin bir süre sonra rutubetli olduğunu gördü ve bunun üzerine, satan kişiye durumu bildirerek, "bu evin böyle bir sorunu bulunduğunu önceden söylememiştiniz." diyerek, satış sözleşmesine itiraz etti ve rutubeti gidermek için yaptığı 2 bin 500 Euro'yu tazmin etmesini istedi. Evin önceki sahibi ise buna yanaşmayınca, konu mahkemeye yansıdı. Hakimler, dosyayı inceledikten sonra, ev mal sahibinin suskunluğunda kasit olabileceği sonucuna vardı ve tartışma konusu olan bedeli ödemeye mahkum etti. Karar no: AZ: V ZR 173/05

Lohn- und Einkommensteuer

HILFE RING

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)

MAINZ'DA HİZMETİNİZDE

Der Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

- Uzman bir dernek olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 StBerG) şu konularda yardım ediyoruz:
 - Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradi) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Kalma Değer Vergisi Yükümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BEYANNAMESİ doludurunda servis veriyoruz.
 - Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
 - Vergi indirimi veya, Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvurunuzda yardımcı oluyoruz.

Der Lohn- und Einkommensteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)

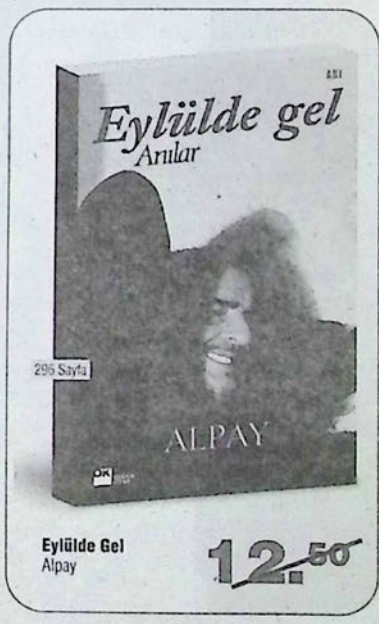
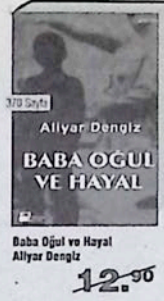
Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804

Faks: 06131-678835 . E-mail: ykizildemir@t-online.de

Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

Türk Kitabevi AloServis 069 25 05 06

► İstedığınız 3 kitabı seçin, sadece 15,- Euro ödeyin! Setinizdeki bir kitabın fiyatı sadece 5,- Euro'ya geliyor! ► Ayrıca 3 kitaptan sonra seçeceğiniz her kitap için de 5,- Euro ödeyin!





Mainz TÜVEB'de yeni yönetim

Kısa adı TÜVEB olan Mainz ve Çevresi Türk Veliler Birliği, 8. olağan genel kurulunu yaptı ve yeni dönemde çalışacak yöneticilerini belirledi. 70 üyenin hazır bulunduğu genel kurulda, yeni başkanlığa Yaşar Kırmacı getirildi. Yönetimde ayrıca şu isimler de yer aldı: Başkan Yardımcısı Mustafa Akdağlı, Ramazan Tokar Genel Sekreter, Muhammet Arabacı Sayman. İrfan İlhan, Önder Doğan, Fazıl Lostar ve Mehmet Ali Dursun (üyeler) Yeni Başkan Yaşar Kırmacı, ekip olarak üstlendikleri görevi layıkıyla yerine getirmeye kararlı olduklarını söyledi ve "Geleceğimizi teşkil eden çocuklarımızın iyi bir eğitim görmesini istiyoruz. Amacımız, yabancı öğrencilere yönelik ayrımcılıkla üst düzeyde mücadele etmektir. Bunun yanı sıra, anne babaların bu mücadele sürecinde daha duyarlı olmasını sağlayacak bir program hazırlamaktır." dedi. Derneğin onur kurulu üyeliğine ise, Türkçe öğretmeni Hilmi Akçay ve Neşet Hızır getirildi. Fotoğrafta, derneğin yeni yönetim kurulu üyeleri toplu halde görülüyor. internet: www.tuevb.de **İHSAN GÜMÜŞ**

Elektronik ikamet izni Verilsin

Federal İçişleri Bakanlığı, Alman vatandaşlarına verilen elektronik kimlik kartının bir benzerini, bu ülkede yaşayan yabancılar için de hazırlıyor. Bakanlık Müsteşarı August Hanning'in verdiği bilgiye göre, sözkonusu elektronik ikamet kartlarında, yabancıya özgü kimlik bilgileri ve ikamet statüsü de yer alacak.

Frankfurt taksi yoğun bir kent

Dünyada fuarlar bağlamında üçüncü büyük kent olarak bilinen Frankfurt, sahip olduğu ticari taksiler Almanya sıralamasında da ikinci sırada bulunuyor. Yapılan araştırmalara göre, Frankfurt'ta kayıtlı 1712 ticari taksi bulunuyor. Bu sayı, Frankfurtlu her 383 kişiye bir taksi anlamına da geliyor. Münih ise, ticari taksi sıralamasında Almanya'da ilk sırada bulunuyor. Türkler de, diğer kentlerde olduğu gibi, Frankfurt'ta da, taksicilik dalında önemli bir kesimi oluşturuyor.

Uçakta yolcu beraberinde sıvı ve kremler yasak, yasal değil!

Almanya'da terör korkusu yüzünden bir süredir uygulanan "yolculara, sıvı ürünler ve kremler taşıma yasası", AB tarafından kaldırıldı. Kasım ayından itibaren geçerli yeni uygulamaya göre, yolcular çantalarında ihtiyaçları olan sıvı ve kremleri alabilecek. Ancak bu hak yolcu başına 100 mililitre olabilecek. Yetkililer, sözkonusu ürünlerin şeffaf bir plastik ürün içinde olmasını ve ihtiyaç halinde kontrol edilebilmesinin mümkün olması gerektiğini de hatırlatıyor. Bilindiği gibi İngiltere'de 2 ay önce ortaya çıkarılan terör saldırı planlarından sonra, tüm dünyada hava ulaşımında önlemler sıklaştırılmıştı.

Her gün 100 bin çocuk okuldan kaçıyor

Alman Öğretmenler Birliği'nin araştırmasına göre, her gün 100 bin civarında çocuk, okuldan kaçıyor ve dersaatlerini dışarda geçiriyor.

Birlik Başkanı Josef Kraus, Almanya'da 2 milyon öğrencinin eğitim gördüğünü hatırlatıyor ve sadece 2005 yılında Kreis Offenbach, Hanau ve Main Kinzig Kreis gibi bölgelerde 700 gencin, okulu sürekli biçimde astığını saptandığını söylüyor.

Uzmanlar, büyük kentlerde okuldan kaçan çocuk sayısının, kırsal kesime kıyasla daha yaygın olduğunu hatırlatıyor ve "büyük kentlerde tanınmama" imkanının daha fazla olduğunu vurguluyor. Bu arada, öğretmenler, anne babaların da çocukların okula gelmemesine yer yer çanak tuttuğunu kaydediyor ve özellikle izin dönemleri öncesi ve sonrasında bu gibi durumların daha fazla gözlemlendiğini söylüyor. Resmi verilere göre, okuldan kaçma yaşı, 12-14 yaş grubunda yoğunlaşıyor ve suça bulaşan gençler arasında okuldan kaçanların oranının daha fazla olduğu da dikkati çekiyor.



GEW: "Hükümet, öğretmen açığını gizliyor"

Kısa adı GEW olan Öğretmenler Sendikası Hesen Teşkilatı, Eyalet Hükümetinin bölgedeki öğretmen açığını gizlemeye çalıştığını öne sürdü ve "Hessen'de ivedilikle 2400 öğretmene ihtiyaç vardır." dedi.

GEW Eyalet Teşkilatı Başkanı Jochen Nagel, 2006 yılında, bir önceki seneye kıyasla öğretmen açığının 600 kadar artış gösterdiğini sözlerine ekledi ve "Ders Güvencesi-Unterrichtsgarantieplus" adıyla bakanlıkça hazırlanan

yeni bir projenin amacına ulaşmaktan uzak ve göz boyamak olan öteye gitmeyen bir girişim olduğunu söyledi.

Her Öğrenciye Numara

Eyalet Eğitim Bakanları Konferansı'nda (KMK) alınan bir karar gereği, Almanya'da okula devam eden her öğrenciye yeni dönemde bir kimlik numarası verilecek. Bu numara, çocuğu, ilkokuldan başlayıp, üniversite öğrenimine kadar takip edecek. Bu numara, öğrenciler eyalet değiştirse bile geçerliliğini koruyabilecek.

rüyor ve bu boşluğu emekli öğretmen, ileri aşamadaki öğrenciler ile belli branşlarda uzmanlaşmış eğitimli işgücü ile doldu-

rulmak isteniyor. Eyalet Hükümeti'ni eğitim konusunda sadece laf üretmekle suçlayan sendikacı, Almanya'nın eğitime ayırdığı bütçenin sadece %5,3 olduğunu hatırlatıyor ve "Bu pay, OECD ortalamasının da çok altındadır." diyor. Jochen Nagel ayrıca: "Eyalet Hükümeti, halkın gözünü boyuyor. Aslında paramız yok. o yüzden dersler

boş geçiyor desek, da ha inandırıcı olamaz." görüşünü sunuyor.

Genç nüfus azalıyor

Almanya'da Federal İstatistik Dairesi verilerine göre, 12-25 yaş arasındaki genç nüfusta son yıllarda önemli bir azalma gözleniyor ve bu durum, önümüzdeki 50 yıl içinde de devam edecek. Edinilen bilgilere göre, bu yaş grubundan genç insanlar, toplam nüfus içinde bugün yüzde 15 gibi bir orana sahip ancak bu oran, 2050 yılında yüzde 12'ye düşecek. Bu arada, gençlerde evlenme yaşında da bir değişim gözleniyor. 1971 yılında erkekler ortalama 25 yaşında evlenirken, kadınlar 23 yaşında nikah masasına oturdu. Evlenme yaşı 2004'e geldiğinde ise, erkeklerin bu kararı ortalama 32'de, kadınların ise 29'da verdiği gözleniyor. Aynı istatistikler, evlenme yaşının uzamasıyla birlikte çiftlerin çocuk sahibi olma yaşının da ilerlediğini ve çocuk sayısının da azalmaya başladığını ortaya koyuyor. Toplum bilimciler, Almanya'nın önemli bir sorunla yüz yüze bulunduğunu da vurguluyor.

Fikir Özgürlüğüne Darbe mi? Değil mi?

Frankfurt Türk Halkevi'nde düzenlenen "Türkiye'de Hukuk ve Düşünce Özgürlüğü Anlayışı" konulu söyleşide konuşan Yayıncı Recep Maraşlı, "Orhan Pamuk, Nobel Ödülü'nü bileğinin hakkıyla almıştır ve bu başarı, ülke insanı ve edebiyatçıları açısından gurur vericidir" dedi. Recep Maraşlı, Fransız Parlamentosu'nun "Ermeni Soykırımını İnkâr Yasası"nın "anti ırkçı bir yasa olduğunu ve azınlıkları korumayı hedeflediğini öne sürdü. Maraşlı, "Alman faşizminin yıkılmasından sonra da, 1945'de bir yasa çıkartılmıştı. Bu yasa, faşizm taraftarlarının, yapılan katliam ve cinayetleri inkar etmemeleri, acı çeken ailelerden geriye kalan bireylerin yeni bir haksızlığa maruz kalmamaları için düşünülmüştür. Böylece bir yasa daha sonraki yıllarda (1990) Fransa Parlamentosu tarafından da yaklaşık aynı içerikle kabul edilmiş ve uygulamaya konmuştur. Fransızlar'ın son olarak yasalaştırdığı şey, bu yasanın Ermeni Soykırımını inkarını da içine almıştı. Türkiye'de aydınların Fransa'dan gelen parlamento kararına tepki göstermesi, milliyetçiliği körükler." dedi. Bu arada toplantıda hazır bulunanlardan bir bölümü, Fransa'nın çıkardığı yasa, konuşmacının aksine "fikir özgürlüğüne karşı yapılmış bir yasadır" şeklinde yorumları da dile getirdiler.

Hessen Toplum Hessen'de Türkçe gazeteciliğin gerçek adresidir. Haber ve ilanda güvenin adresidir. Okuyunuz, Okutunuz. İlan ve duyurularınız için: 0172-6083525 veya rmtoplum@aol.com veya Faks: 06103-929225

Sendikalar Birliği 1 Euro ücrete karşı

Alman Sendikalar Birliği DGB, "1 Euro saat ücretiyle işsiz istihdam" uygulamasını eleştirerek, saat ücretinin en az 7,5 Euro olması gerektiğini söyledi. Düşük ücretli yeni modelin, çok uzun süredir işsiz olup, o güne kadar çok sayıda iş bulma girişimi sonuçsuz kalmış kişiler için geçerli olması gerektiğini vurgulayan Sendikalar Birliği: "Ayrıca, bu yeni yöntem, zorla değil, isteğe bağlı olmalıdır. Hatta kişiye sadece bir değil, birden fazla alternatif sunulmalı ve kişinin hangi işte istihdam edileceğine, bizzat kendisi karar vermelidir." dedi. Sendikalar Birliği, uzun süreli işsizlere iş yaratabilmek için, daha yoğun işbirliği ve tarama çabası içinde olunması gerektiğini de savundu.



"...Avrupa, Türkiye'yi sokan zehirli bir yilandır"

İşçi Partisi'nin Yurtdışı Örgütlenmesi kongresi amacıyla Frankfurt'a gelen Doğu Perinçek, Avrupa Birliği'nin, Türkiye'yi sokmaya çalışan zehirli bir yılanı benzetti ve ayrıca "Atlantik çizgisinde yürümek Türkiye'nin aleyhinedir. Batı uygarlığı diye önümüze sürülen uyuşturucu belası, eşcinselliği teşvik gibi dayatmalar Türkiye'yi de belli bir girdaba sürükleyen kıyamet işaretleridir." diye konuştu.

Kongrenin yanı sıra, değişik sohbet toplantılarında da görüşlerini açıklayan İşçi Partisi Genel Başkanı Doğu Perinçek, (alttaki resim) Türk halkının tarihsel kazanımlarının ortadan kaldırılması için içte ve dışta yoğun bir senaryonun sürdü-rüldüğünü kaydetti ve "AB, açıkça bir üfürüktür. Türk halkını çeşitli hikayelerle uyutuyor." görüşünü savundu.

"Bugün yurtdışındaki Türk'ü savunmak demek, Türkiye'yi savunmak demektir. Veya Türkiye'yi savunmak demek, yurtdışındaki Türk toplumunun haklarını savunmak demektir" diyerek, Avrupa ülkelerindeki Türklerin sorunu ile Türkiye'nin meseleleri arasında doğrudan bir ilişki olduğunu kaydeden Perinçek ayrıca, "Son zamanlarda, artan işsizlikten Türkler'i sorumlu tutmak, okullarda Türkçe gibi farklı yabancı ana dilleri yasaklamak,

insanların huzurunu kaçırtıp, canından bezdirmeye kalkışmak, onlara -artık çekin gidin- mesajı vermekten başka bir şey değildir." dedi. Avrupalı belli güçlerin değişik ülkelerde yaşayan Türk toplumunu bölmek için mümkün olan her yolu denediğini, baskı uyguladığını sözlerine ekleyen Doğu Perinçek: "Avrupa'da yaşayan Türkler'in büyük bir çoğunluğu tehdit altındadır. Çok uyanık olmak lazım. Batılı emperyalist güçler, çeşitli senaryoları adım adım uygulayıp, Türkiye'nin sınırlarını yeniden çizmek istiyor." diye konuştu. İşçi Partisi Genel Başkanı Avrupa ülkelerini, Türkiye'nin bir ön cephesi olarak değerlendirirken, üçte ikisi Almanya olmak üzere, yaklaşık 4 milyon Türk insanına Türkiye'nin haklarını yerinde savunmada önemli bir misyona sahip olduğunu da hatırlattı. Türkiye'nin güncel siyasi ve ekonomik sorunlarına yönelik sorulara da yanıt veren Perinçek, son zamanlarda Ermeni meselesi başta olmak üzere Türkiye'nin "soykırımcı" ülke olarak lanse edilmesine sert tepki gösterdi ve "Batılı'ya göre, vatanını, ata toprağını savunmak için, düştürme kurşun atmak soykırımdır." dedi.

Perinçek, Türkiye eksenindeki konuları irdelerken ve sorulara yanıt verirken, İşçi Partisi'nin Türkiye'nin tek çözümü olduğunu söyledi ve AKP ile muhalefetteki CHP ve DYP, ANAP gibi partileri de ABD güdümündeki siyasi olumlar olarak niteledi. Türkiye'yi kurtaracak tek partinin İşçi Partisi olacağını öne süren Perinçek, yurtdışındaki Türkler'i de bu çatı altında toplamaya davet etti. Öte yandan İşçi Partisi Yurtdışı Temsilciliği'nin başına, yapılan oylama sonucunda Ali Mercan getirildi.

Hessen-Yeşiller: "Atom enerjisine hayır!"

Hessen Yeşiller Meclis Grubu, eyalet hükümetine çağrıda bulunarak: "Atom enerjisinden derhal vazgeçelim. Santralleri kapatalım" dedi.

Biblis B reaktöründe geçtiğimiz haftalarda sübap sisteminde oluşan basıncın oluşturduğu tehlikenin, 'Atom reaktörü sorunu' olduğunu kaydeden Yeşiller Çevre Politikaları Sözcüsü

Ursula Hammann, Koch Hükümeti'ni de, tehlikeye karşı duyarsız kalmak ve gereken önleme almamakla suçladı.

Eyalet Hükümeti Yeşiller'in önerisine karşı çıkarırken Çevre Bakanlığı ise, söz konusu tesislerde iddia edildiği gibi büyük bir tehlikenin söz konusu olmadığını açıkladı. Biblis kasabesindeki söz konusu tom

reaktörü, CDU uzmanlarının verdiği bilgiye göre, "Nükleer enerji güvenlidir. Bu Biblis kasabesindeki tesisler için de geçerlidir. Biblis tesisleri, Hessen eyaletinin enerji ihtiyacının yüzde 60'ını karşılamakta olup, bu birimlerin modernleşmesi amacıyla Hessen Hükümeti reaktör başına 500 milyon Euro ek yatırım sağladı."

Kreis Offenbach bölgesinde yaşlı işsize "Pro Arbeit 50 Plus" projesi

Almanya'da giderek artan işsizlik kapsamında, ileri yaştaki insanların sayısı hızla artarken, Federal Hükümetin geliştirdiği ve Almanca adıyla "Pro Arbeit 50 Plus" adını taşıyan "İstihdam Yaratma Projesi" bu alanda olumlu sonuçlar yaratabiliyor.

Adı geçen ve 50 yaş üstü uzun süredir işsiz olanların istihdam şansını artırmayı hedefleyen bu projeyi Kreis Offenbach bölgesinde organize eden Kommunales Dienstleistungszentrum für Arbeit (KODA) Kommserve ismiyle bilinen şirket, Federal Ekonomi Bakanlığı'na açılan "İstihdam alanında üretkenlik ve yaratıcılık" yarışmasında 3.lük ödülünü aldı.

Bu serviste görev yapan iki Türk uzman Ayhan Azak ve Rüstem Özdemir, bu projenin bölgede yaşayan ve uzun süredir iş bulamamış 50 yaş üstü Türkler'i de kapsadığını hatırlatıyor ve proje kapsamında 16 danışmanın hizmet verdiğini kaydediyor. Bu danışman ekibin, kapsam içindeki işsizlere yeni bir işyeri bulma konusunda yardımcı olduğunu ve bu uğraşı için geniş zaman ayırdığını kaydeden Türk görevliler, alfabetik sıraya göre verilmiş işsiz

görüşmelerin ışığında onların mesleki bilgi birikimini ve kalitesini artırmak amacıyla kurs ve gelişim amaçlı kursların da organize edildiğine işaret ediyor ve şunları dile getiriyor:

"Diyelim ki, listemizde kalifiye bir Türk var. Bir işveren, bu işçiyi işe alabileceğini ancak Almanca'sının yetersiz olduğunu ileri sürerse, biz bu vatandaş, masrafları projeye ait olmak üzere dil kursuna (veya diyelim, bilgisayar eksikliği varsa bilgisayar kursuna) yolluyoruz. Bu proje elbette işveren kesimine de bazı imkanlar sunuyor. Örneğin bir işveren, işsiz bir kişiyi süresiz anlaşma ile işe alacak olursa, iş mukavelesi yapmadan önce bize haber vermesi koşuluyla, kendisine maddi açıdan destek de verilmektedir. Ayrıca, iki fırsat ilkesi (Zwei-Chancen-Prinzip) uygulaması vardır. İşveren yaşlı bir işçiye çalışma imkanı sunarsa, 6 ay süreyle kalite yükseltme kursu için kendisine iki işçi aynı anda gönderilmekte, işçilerden biri kalite yükseltme kursuna devam ederken, diğeri firmada çalışmaktadır. Ve 6 ay süreyle nöbetleşe sistemle kaliteyi artırmaktadır.

Bu işverenin her iki işsizi de böylece yakından tanıma fırsatı bulmaktadır. Kursun sonunda işveren A veya B'de karar kılar ya da her ikisini de işe alabilir. Bu durumda kurs ücretlerini projemiz üstlenmektedir. Ayrıca işe alınan işçi içinde parasal destek vermeye devam edilmektedir. İşverenlerimiz arzu ettikleri takdirde, proje sorumlumuz Brunhilde Link'ten bilgi alabilecek. Adresi şöyle:

"Kommunales Dienstleistungszentrum für Arbeit . Werner-Hilpert-Strasse 1. 63128 Dietzenbach Tel: 06074-81808265"



kişiler arasında çok sayıda Türk vatandaşının da bulunduğunu söylüyor. Azak ve Özdemir, işsiz kişilerle yapılan

"Hartz 4 Uygulaması Ağır Bir Sosyal Yıkımdır"

Almanya'da işsizlere yapılan devlet yardımlarını yeniden düzenleyen ve uygulaması uzun süredir tartışma ve tepkilere yol açan Hartz 4 projesi, Hessenli sosyal yardım kuruluşları tarafından "sosyal yıkım programı" olarak değerlendiriliyor. Konuya ilişkin bir açık-

lamaya yayınlayan Hessen-Nassau Diakonie adlı sosyal yardım kuruluşu yönetim kurulu başkanı Wolfgang Gern, "Hartz 4 projesi, başta iddia edildiği gibi, ek işyeri yaratmamış ve yıkımı daha da artırmıştır." dedi. Gern ayrıca, bu uygulamanın dar gelirli aileleri

daha da yoksullaştırdığını söyledi ve "Ülkemizde halen 7,5 milyon insan yoksulluk içinde yaşıyor. Yani asgari geçim miktarının yüzde 50'sinin altında bir gelirle yaşamını idame ettiriyor. Yoksul ailelerle dayanışmacı çığlığımızı artık daha da yükseltmeliyiz." diye konuştu.

Organ bağı bekleyenler

Almanya'da halen 11 bin 500 hasta, yaşamı için gerekli bir bağış organ bekliyor. Alman DSO-Organ Bağış Merkezi'nin verdiği bilgiye göre, bu alanda hastaneler yeterince duyarlılık sergilemiyor ve olası bağışçıları haber vermiyor. Resmi verilere göre, organ bağışının bulunamaması yüzünden hergün ortalama 3 kişi yaşamını yitiriyor. DSO verilerine göre, 2005 yılının 1220 kişi organ bağışladı.



Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"

Dietzenbach-Mahalli Donkişotluğu

Almanya'da sular bir türlü duralmıyor. Küreselleşme denilen "ne idüğü belli" bir rüzgar sayesinde, artık bir ülkenin gündemi, biraz da medyanın gazıyla alıp başını gidebiliyor. Tut tatabilirsene!

Bunun bir örneğin de geçtiğimiz ay Kreis Offenbach'a bağlı, bizim Türk ahalinin de yoğun biçimde yaşadığı Dietzenbach kasabasında oldu. Politikada o güne kadar bir baltaya sap olamamış kimi "mahalli donkişot"lar, belediye meclisindeki kimi "Sanço Panço"lara gaz vererek, "Sosyal Demokratlar'a göre de "aptalca bir karar" a imza attılar. Yabancıdan zaten "kıl olan" bu "siyasi deliler" in kuyuya attığı bir taş şimdi 40 akıllı çıkartamıyor. Bu akıllı olduğunu sananlardan biri de ben olmalıyım ki, şimdi bu müstesna köşemi, bu siyasi deliliğe ayırıyorum.

Duyan duydu zaten ama, biraz gevezelik olacak ama, biz de kısaca söylemiş olalım: Dietzenbach Belediyesi'ne bağlı çocuk yuvalarında hiçbir dil kullanılmayacak. Yuvalara Amerikan filmlerindeki "artistler" e taş çıkartacak kadar "yakışıklı", "fotojenik" ve "medyatik" Cumhurbaşkanı Horst Köhler'in, "4 numaralı bakışıyla" portresi asılacak. (Tabii Cumhurbaşkanı da izin verirse... Asın bre... derse) Yanında

sarı kırmızı siyah renklerinde de bir Alman bayrağı. Çocukların ileri-deki okul içi başarısını artırmak, Almancalarını geliştirmek ve toplumsal entegrasyonuna hız kazandırmak, ancak bu yolla olacaktı, bizim "Dietzenbachlı siyasi Donkişot"lara göre. Dedik ya, şimdi 40 tane akıllı, delinin kuyuya attığı taş çıkartmaya çalışıyor. Duyduklarım ne kadar doğru bilemem ama, bu fikri alıp başka bölgelerde de uygulamak isteyen yeni "mahalli donkişot"lar da ses vermeye başlamış. Hatta işi biraz daha ileriye götürenler de var. Kimi politikacılar, yuvaya giden çocuklara, evde yatağa girmeden önce anne babaların "Onkel Horst Masalları" anlatması isteniyormuş. Bakanlığın çıkartacağı Almanca "Onkel Horst Masalları"nın tüm çocuklara dağıtılması ve bunun masraflarının da anne babalar tarafından karşılanması düşünülmüyormuş. Bunun yanı sıra, yeni cd'ler üretilip, Onkel Horst'un sesinden öğütler de hem yatarken, hem kalkışta çocuğun başucunda alınması isteniyor. Onkel Horst ne öğüt vermişse, çocuk herşeye "Amen" diyecekmiş. Bir başka ilgi gören öneri ise, çocukların daha ana karnında iken, "Bak bebeğim. Sen dünyaya gözlerini açtığında, Onkel Horst gelecek. Sana ne cici patiler getirecek. Oyuncaklar getirecek. Akıllı, uslu ol emi benim güzel bebeğim..." diye annenin öğütlerini sık sık kullanma mecburiyeti imiş. Çocuk, daha ana karnında iken, Alman kimliğini, Alman özünü benimsemesi, kanına kadar Alman havasını koklayıp teneffüs etmesi hedefleniyormuş. Hatta, bu çocuklar bir yaşına geldiğinde, Berlin'deki Bellevü Sarayı'nın bahçesinde toplanıp, "Onkel Horst"u ne kadar tanıyıp tanımadıkları da test edilebilirmiş. Bu sınavı kazanan 1 yaşındaki çocuklara, "Devlet Horst Nişanı" bile verilebilirmiş.



2006 Nobel Edebiyat Ödülü'ne layık görülen "bizimmm çoookk menşu-uur" yazarımız

Orhan Pamuk gördüğünüz gibi çoookk mutlu. Kolay değil bir anda dünyanın gündemine girmek ve edebiyat dalında tarihe geçmek. Helal olsun bizim pamuk gibi yumuşak dilli şu delikanlıya. Aslında aileden de çok varlıklı olan ve hayatında hiç çalışmamış olan Orhan Pamuk için para önemli mi değil mi? bilmiyoruz amma, Nobel'den Aralık ayındaki özel törende takdim edilecek 1,36 milyon Dolar para ikramiyesi, hiç te fena bir para değil hani. Türkiye halkını derinden yaralayan çıkışlarıyla da, düşmanı daha çok ama, seveni de yok değil. İşin ucunda para kokusu da olunca, kıskanmamak elde değil. Malum, "2006 Nobel Edebiyat Ödülü Türk yazar Orhan Pamuk'un." açıklamasıyla birlikte bana da çok sayıda elektronik mektup gelmeye başladı. Kan ve nefret kusanlara burada fazla şans vermek istemiyorum ama, eleştiride ve tepkide bir ölçüde dengeyi tutturmanın birleştiği ortak kanı, Pamuk'tan önce Türkiye'de Yaşar Kemal, Fazıl Hüsni Dağlarca gibi kalem ustalarının, bu ödülü çoookkkktaaaan hak etmiş olduğudur. Peki o zaman onlar değil de, bu büyük ödülün Pamuk Efendi'ye verilmesi ise, çoookk ayrı ve çoookk müstesnaaaaa bir konu. Daha doğrusu bilinen bir konu. O da, Batılılar'ın çok hoşlandığı, "beni değil, kendi ülkeni, kendi toplumunu, kendi geleneklerini eleştir" anlayışından başka birşey değil. Kendini hiç tanımadık, geçen yılki Frankfurt Kitap Fuarı'nda biraz uzaktan gördük. Bir Anadolu büyüğü olarak, beni tanımadığına göre, bizim de ona sokulmamız yakışık almazdı. Öyle ki, yandaşları bile, tepeden bakarcasına pişman ettirir bir havadaydı. Neyse... Bunlar geçmişte kaldı artık. Bizim duyduğumuza göre, İstanbul eşrafından

Pamuk Kardeşime Çağrı!

olan ve halkın gündelik sorunlarını hiç bilmeyen ve sırça köşkünde, "ben doğarken bile sanatçı doğdum" edasıyla, el bebek gül bebek büyütülen Orhan Pamuk, aslında Batılılar'ın istediği gibi davranmış. Bilindiği gibi, O, İsviçre gazetelerinden birine verdiği röportajda "Türkiye'de 1 milyon Ermeni, 30 bin Kürt öldürülmüştür." derken, bu davranış, zaten burnundan soluyan Türk toplumuna adeta "arkadan hançerlenmişlik" duygusu vermiştir. Kızgınlıklar biraz da galiba bundan kaynaklanıyor. İnsanlar, bir Türk yazarı böylece bir ünvanın verilmesi mutluluğunu bile doğru dürüst yaşamıyor. Pamuk evladımız, lafı evirip çevirip "Bu ödül bana değil, Türkiye'ye verilmiştir" gibi sığınak ifadelerle yönelse bile, toplum, kurgunluğunu hala dillendire geliyor. Hani aklıma da gelmiyor değil doğrusu. Acaba, ben Karakaçan'ı da yanıma alıp Paris'e gitsem ve meclis'in önünde Fransız Parlamentosu'nun kararına ters düşen açıklamalar yapсам nasıl olur? Belki beni şu sıralar medyadan fazla ciddiye alan çıkmaz ve eylem sessiz kalabilir ammaaaaa; bu işi bizim Pamuk Efendi yapsa ne olur acaba? Hazır kendisi de, ABD'deyken verdiği demecinde, Fransız Meclisi'nin kararından duyduğu üzüntüyü dile getirdiğine göre, acaba kararı protesto eden ve reddeden bir açıklamayı Fransız'ın yatağında yapmaya yanaşır mı? Yoksa, sadece dostlar alışverişte görsün diye mi Fransızlar'ı tenkit ediyor? Onu bir görebilsek! Benim Pamuk evladım Orhan! Biliyorum, şu günlerde çok yoğunsun ama, seni önce bu başarından ötürü hemşerin olarak kutlamak ama ardından da hemen sormak isterim.

Var mısın Fransa'ya bu tarihi kararın yanlışlığını söylemeye. Hem de Fransa'ya. Nobel ve 1,36 milyon Dolar helali hoş olsun ama, bu Türk milletinin hayır duası kaç milyona bedel biliyor musun? Gözlerinden öpüyorum.

Akşehir eşrafından Hoca Nasreddin...



Sayın Bakanımmmmm....

Bu resmi görünce, önce bu kız çocuğunun bir sağlık sorunu yaşadığını hatta bir cenaze töreninde acılı insanın görüntüsü gibi algıladım ama, meraklanıp başa döndüğümde hayretler içinde kaldım. Türkiye'de Milli Eğitim Bakanı Hüseyin Çelik, soyadı gibi etrafını da çelik duvardan ör-müş. Kendi konuşuyor ama, harriçten biri gazel okuyacak olsa, ağzına kilit vuruluyor. Bu kız öğrenci de eğitimle ilgili bir masum bir maruzatını dile getirmek isterken daha "sayın Bakanım..." demek isterken, görevlinin biri hemen atlıyor ve ağzını kapatıyor. 16. yüzyıldaki yaşantımı hatırladım birden... Vay beee....

Bir başka politikacı ise, Almanya'da kurulan her göçmen derneğinin ilk başkanının Alman olması gerektiğini söylemiş ve etnik derneklerin konuşma dilinin de Almanca ile sınırlanması isteniyormuş. Polis kadrosu yetmeyeceği için, sokaklarda alışveriş mekanlarında, Almanca konuşulması için kampanya açabilirmiş ve bu bağlamda da denetimleri yapmak üzere, belediyeler nezdinde "Almanca

dil şerifleri" atanabilirmiş. Bunlar resmi değil, sivil kıyafetler gezmeli, ve yolda sokakta Almanca konuşanlar önce uyarılmalı, ikinci bir ihlalde, "Im Namen Onkel Horst..." diyerek, suçluya kırmızı kart göstermeli ve kullandığı yabancı kelime kadar para cezası verilmeliymiş. Yoksa, alimallah bu yabancılardan ölü bir daha alınamazmış.

...Ve süphanallah...
Sen sabır yarabbi...



Buzlar çözülmeden gelen kaymakam

Bu fotoğrafa da iyi bakın. Sağ başta iki kaymakam oturuyor. İkisi de Kuşadası kaymakamlığı adına orada bulunuyor. En sağda olanı Adem Yıldız sahte kaymakam. Diğer ise, kasabanın gerçek kaymakamı Ahmet Ali Barış. Peki nasıl oluyor iki kaymakam birden diye sormayın. Türkiye burası, oluyor işte. Cevat Fahmi Başkurt boşuna yazmamıştı "Buzlar Çözülmeden..." adlı tiyatro eserini. Bir delinin akıl hastanesinden kaçarak Elazığ'ın bir ilçesine gelip, memleketi nasıl yönettiğini... Asıl kaymakam izinde iken Adem Yılmaz diye biri çıkıp geliyor ve ben "Stajyer Kaykamamın" diyerek 3 gün makamında görev yapıyor. Kimse de sormuyor. Hatta asıl kaymakam bile izin dönüşünde onu yanına alıp, değişik toplantılara da katılıyor. Bir Allah'ın kulunun aklına, durup sormak gelmiyor. "Yahu nerede senin görev kağıdın..." diye.. Dedik ya, burası Türkiye...

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tfrankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzmanı, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesal saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) Ptesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97097538
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası:
11834 Polis : 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. İşlemler hakkında hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
e-posta: mainz.bk@mfa.gov.tr. Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 069-778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 Faks: 06131-831784. Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKT 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKT 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BE-REKET MARKT 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. MUTLU MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-DOĞAN MARKT 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKT. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134691. TALİA PARADİES 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069- BEHRAM MARKT 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKT 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. INTER MARKT 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKT 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. ERÇİYES PINAR MARKT 65931 Frankfurt. Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKT 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKE MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. DEMİREL MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069-473966 AK MARKT 60435 Frankfurt-Preungsheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990. AŞAR MARKT 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069-ARİCAK MARKT 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222. KAYA MARKT 60385 Frankfurt Wittelsbacheralle 56. Tel: 069-90434645. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256. DOĞAN MARKT 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKT 60316-Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKT 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKT 60386 Frankfurt/Fechenheim. Mittel-seest. 25. Tel: 069-40806551. B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKT. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKT 60486 Frankfurt. Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/97080060. DENİZ MARKT 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH. 60433 Frankfurt. Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069-95108663. BETÜL MARKT 60385 Frankfurt. Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. MUNZUR MARKT. 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKT 60385 Frankfurt Neuborn 10. Tel: 069-ŞAHAN MARKT 65929 Frn. Höchst. Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frn.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKT 65929 Frn.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKT 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. PELİN REISEN. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKT 65936 Frn.-Sossenheim. Sossenheimweg. Tel: 069-. ERÇİYES PINAR MARKT 65936 Frn.-Sossenheim. Sossenheimweg 162. Tel: 069-. HOFMARKT. 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dismmsstr. 20. Tel: 069- GÜLÇİĞEÇİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. DÜZBAÇ MARKT 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKT 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKT 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. HATAY MARKT 60528 Frankfurt. Melibocusstr. 35. Tel: 0176-22712795. SEVDA MARKT. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821. MB LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92. Tel: 069/427100. AK MARKT 60435 Frankfurt Homburgerlandstr.171. Tel: 069-54805644. GÜLÜM MARKT. 60435 Frankfurt.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKT. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKT 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKT 60439 Frankfurt. Niederseelerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKT 60439 Frankfurt Niederseelerlandstr. 91. ÇELİL MARKT 65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-61791903.

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKT 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKT 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKT Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKT 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. AYDIN MARKT 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKT 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MARKT 63452 Hanau Lamboysstr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKT 63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. TAN-ŞAŞ MARKT 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKT 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKT 63450 Hanau Alstir. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKT. 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FATIOĞLU MARKT 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKT 63457 Hanau-Grossauheim Ruchusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE. 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Ruchusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. USLU MARKT Berlinerstr. 9. 63500 Seligenstadt. Tel: 06182-23918. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemennstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanost. 9 Tel: 06023-503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKT 63741 Aschaffenburg BİZİM MARKT 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKT. 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. NADINE MARKT. 63739 Aschaff. Landingstr. 9. Tel: 06021-24675. STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKT 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. OR-EL MARKT. 63071 Waldstr. 172. Tel: 069-85003726. ZAFER MARKT 63065 Offenbach Kleinberggrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKT. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36. Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BÄCKEREI. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. OKTAY MARKT 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜ İMP. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKT 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKT 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKT 63069 Offenbach Sprengelnd Landstr. 46. Tel: 069-84848737. MALKOÇOĞLU MARKT 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKT 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKT 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜNDOĞDU MARKT 63128 Dietzenbach Rodgaust. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKT 63128 Dietzenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. BABA MARKT 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7. Tel: 0170-6979158. YAZGÜLÜ MARKT. 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKT (ÜNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. KADİR MARKT 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO. 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MAR-

KET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKT 63225 Langen Bahnstr. 119. Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKT (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKT (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKT 63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKT. 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKT 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REISEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175. AYFER REISEN. 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REISEN. 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKT 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKT 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172236. REISEBÜRO ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759. GÜNAYDIN MARKT 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKT. 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKT 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151-25986. KARDELEN SUPER CENTER 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidebergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. INTER-MARKET 64285 Darmstadt. Weinbergstr. 19. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-906877. ASAY MARKT 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6. Tel: 06150-541434. SULTAN MARKT 64807 Dieburg Darmstädterstr. 17. Tel: 06071-921420. GÜNAYDIN MARKT 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737. WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REISEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKT. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİES DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV-Commerzbank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59. Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKT. 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. MINİ-MONİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16. Tel: 0171-6569350. HARPUR PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. ASİL MARKT. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. DEĞERTAŞ MARKT. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKT. 65203 Wiesbaden. BRESLAUERSTR. 15. Tel: 0611-2367214. DUR-AL MARKT. 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKT. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTE REISEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKT Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKT. 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13. Tel: 0611- BERGKIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webeggasse 58 Tel: 0611-377372. KAPLAN MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 43. Tel: 0611-702160. ENES MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 36. Tel: 0611-7163882. DOST FIRIN 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25. Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCHMARKT. Wiesbaden Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. SEVİNS LADEN Wiesbaden. Bleichstr. 49. Tel: 0611-7248934. ANTALYA MARKT 55116 Mainz Zanggasse 12. Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2. Tel: 06131-679423. REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittle-re Bleichstr. 17. Tel: 06131-323233. KİSİM MARKT 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5808565. MEVLANA REISEN 55116 Mainz Gärtnersstr. 24. Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKT (2) Mainz Kastel. Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. SERVİT EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87. Tel: 06131-671643. ŞANILAR MARKT 55118 Mainz Uhländstr. 6. Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83. Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77. Tel: 06131-674760. HALK-MARKET. 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTE REISEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. AKSU MARKT. 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8. Tel: 06131-6231430. ŞEKER MARKT 55118 Mainz. Kaiserswilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. KUCUN OBST GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53. Tel: 06126-8658. GIESSEN, WETZLAR, DİLENBURG ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAŞ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/770202. TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15. Tel: 0641/390204. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545. SÜMER MARKT. 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TÜR. 35745 Herborn. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2. Tel: 02771/6729. REISEBÜRO DEDE. 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REISEBÜRO BİRKAN. 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYIĞIÇ MARKT. 35683 Dillenburg. Tel: 02771/7910. BABA MARKT. 35764 Sinn Tel: 02772-81349. HALK MARKT. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-33388. TUNA MARKT. 35576 Hermannstein Alterstr. Tel: 06441- KAYA MARKT. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31082. REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17. Tel: 06441-47035. OSMAN MARKT 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449991. VİTA ECZANESİ. 35576 Wetzlar. Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnhoferpassage. Tel: 06441-48814. REISEBÜRO YEŞİL MALATYA. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31043. KFZ-Meister Kılıç 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7. Tel: 06449-879. REISEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34. Tel: 0271/8706655. AKYÜZ REISEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSEL-ÖZGÜLÜ-ÜNAL MEZBAHA. 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REISEN 35708 Haiger. Köhlhauserstr. 11. Tel: 02773-73204. AYVAT Ahmet Karadağ. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. Yemini Tercüman Emin Özbeke. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. WEB-GRAFIKDESİNER 35537 Wetzlar Postfach 2743. Tel: 06441-946108. YILMAZ REISEN 35576 Wetzlar. Bahnhofstrasse 14A. Tel: 06441-410255. HARMANYERİ MARKT. 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-58287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU. 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476. BOĞAZCI MARKT. 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKT (II). 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. SPAR MARKT 61449 Steinbach (Is) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660.

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha/Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim Tel: 06252-68590. İVECAN Änderungsschneideri I. Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reisebüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenburger Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. BİZİM Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erbacher Str.10 64711 Erbach. Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst. Bayram Market Düzenbacherstr. 72 64739 Düzenbach-Höchst. Türkspor Breuberg Aschaffener Str. 2 64739 Höchst. Adam Bistro Hirschhorn Str. Beerfelden 64743.

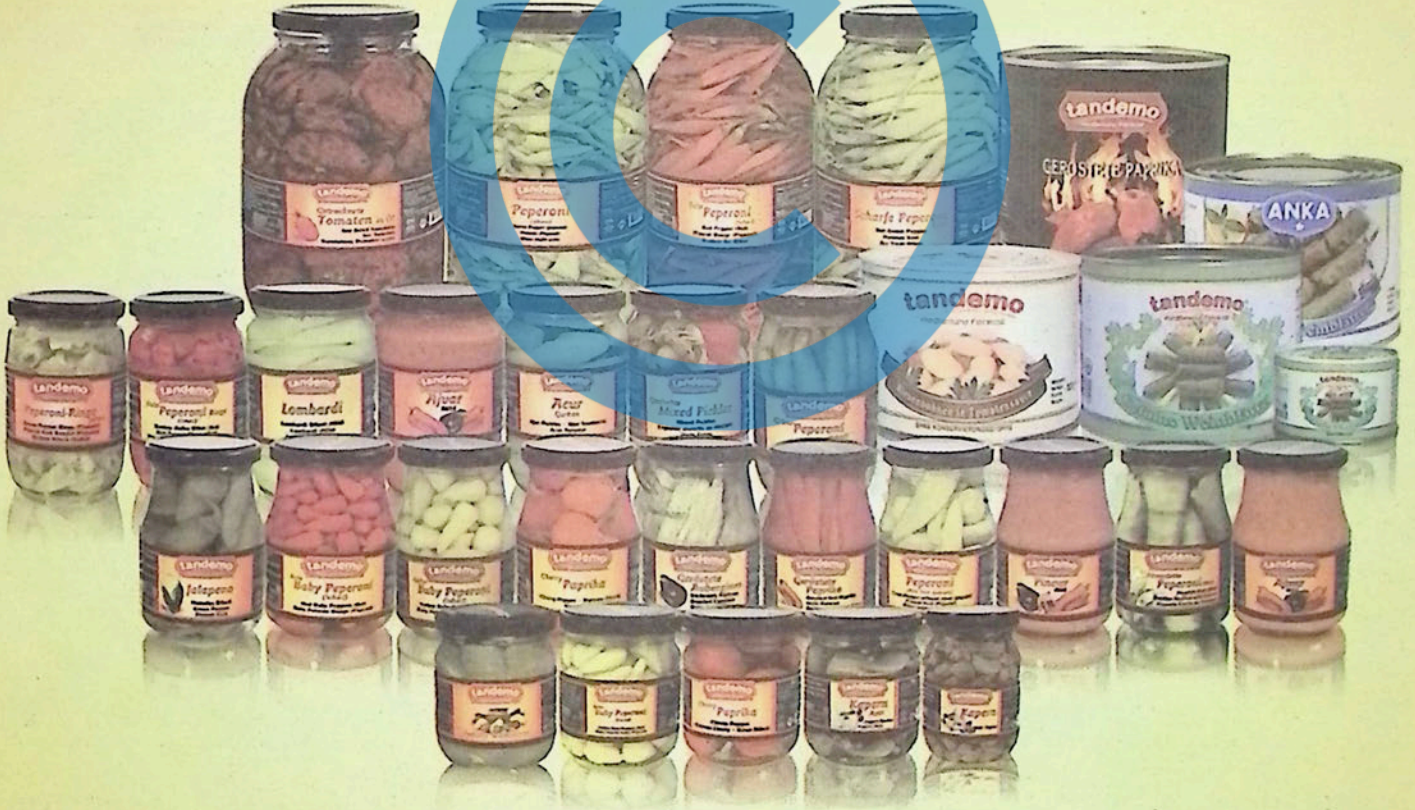
SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞÜMÜZ. TEL: 0172 - 6 0 8 3 2 5

tandemo®

mediterrane Feinkost

Ege Güneşi - Akdeniz Sofrası

Ege güneşinde olgunlaşmış ve itina ile hazırlanmış kaliteli ürünlerimiz, şimdi tüm seçkin marketlerde!



Tandemo GmbH

mediterrane Feinkost

Adam - Opel - Strasse 10

60386 Frankfurt am Main

Telefon: + 49 (0) 69 - 46 99 20 92

Telefax: + 49 (0) 69 - 46 99 20 93

E-Mail : info@tandemo.com

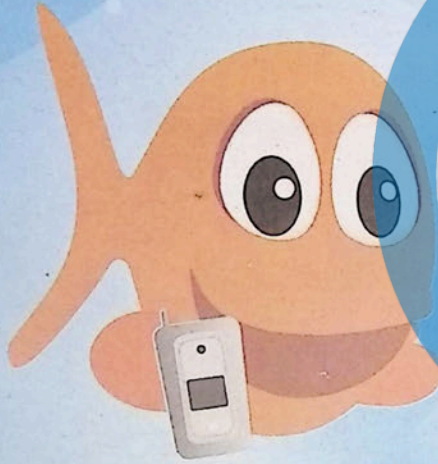
Internet : www.tandemo.com

mobi

mobil und günstig ins Ausland

Yeni

İNANILMAZ!
Türkiye 9 cent*.
Hemde cepten!



Mobi çıkartması olan
tüm Tele-Cafe'lerde



powered by

vodafone

Sabit ve minimum görüşme ücreti ödemededen,
sözleşme bağlılığı olmadan mobi'yi deneyin!

Starterpaketi alın ve görüşmeye başlayın!